

Les professeurs de la Régionale Yamaska remettent leur démission

Par André BOUCHARD

ST-HYACINTHE - M. Viateur Dupont désigné par le président de l'Association des éducateurs catholiques de St-Hyacinthe, M. Normand Reid, comme porte-parole nous a annoncé hier soir que les professeurs en grève démissionneront individuellement de leur Commission scolaire respective.

La décision a été prise hier, vers la fin de l'après-midi au cours d'une assemblée tenue à la salle des bazars à l'Hotel-Dieu. Selon M. Dupont, environ 325 professeurs

ont assisté à la manifestation.

La démission des professeurs sera individuelle, c'est à dire qu'elle n'impliquera pas l'Association des éducateurs.

Le conflit qui oppose la Commission scolaire régionale Yamaska et ses enseignants dure depuis le 24 novembre. Une menace d'injonction de la part du gouvernement plane depuis mercredi soir sur les professeurs en grève dans la région. L'injonction a été formulée officiellement par Québec mais les avis ne sont toutefois pas parvenus aux

professeurs. Si le gouvernement ne revient pas sur sa décision l'injonction prendra force dès lundi alors que chaque professeur recevra à domicile un avis l'enjoignant de retourner au travail.

M. Daniel Johnson a expliqué qu'après 56 jours de grève les deux parties avaient eu le temps de s'entendre et que c'était maintenant le droit des enfants à l'éducation qui devait primer.

M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des

instituteurs catholiques du Québec, de passage à St-Hyacinthe hier après-midi a signalé, au sujet de l'injonction que les professeurs de la Régionale Yamaska devaient prendre eux-mêmes une décision.

Les professeurs ont tout d'abord été renseignés sur les résultats des rencontres de la veille entre le gouvernement et M. Laliberté au cours d'une réunion durant la matinée. La seconde réunion a eu lieu à 4 heures dans l'après-midi pour permettre aux enseignants de prendre une décision sur l'attitude à adopter en face de l'injonction.

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements
pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
NUAGEUX
Neige lég.
Minimum: 10
Maximum: 30

avec
Coke
ya d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 38

GRANBY, SAMEDI, LE 21 JANVIER 1967

DIX CENT S

12,000 élèves de la région de Granby sont menacés

La grève des enseignants prévue pour le 2 février

Par André DESNOYERS

GRANBY - Le ministre provincial du Travail sera informé dès aujourd'hui de la décision des enseignants de la Régionale Meilleur de déclencher une grève générale, jeudi le 2 février à 8 heures du matin. Tel est le résultat du vote qui a été pris, hier soir, par 89 pour-cent des professeurs qui participaient à l'assemblée qui avait lieu, en la salle de l'Immaculée - Conception de Granby.

Cette décision fait suite à l'assemblée du 22 décembre, alors que les enseignants se prononcèrent en faveur de la grève, tout en reportant au 20 janvier (hier) le choix de la date du déclenchement. Cet arrêt de travail qui menace quelque 12,000 élèves de la région de Granby sera toutefois révisé par les professeurs, dans la soirée du 1er février, quelques heures avant l'heure H du déclenchement prévu.

Au cours de cette assemblée du 1er février, les cotisants de l'Association des enseignants catholiques de la Régionale Meilleur pourront retarder l'heure et la date du déclenchement. Cette décision de dernière heure dépendra en grande partie de la teneur des négociations qui auront lieu entre le syndicat et la Régionale Meilleur ainsi que les représentants des 13 commissions scolaires locales de la région, dont celles de Granby et Waterloo.

Déjà des rencontres de négociations sont prévues pour les 24, 26 et 30 janvier, et ce, sans la présence du conciliateur du ministère du Travail. D'autres rencontres seront sans doute décalées au cours des prochains jours, en raison de ce dernier ultimatum que les professeurs continuent par l'annonce d'une date précise.

Les négociations qui se sont poursuivies hier et avant-hier ont d'ailleurs donné lieu à de nombreuses ententes qui n'étaient pas intervenues au cours des négociations antérieures qui se sont poursuivies plus ou moins régulièrement depuis le mois de mai dernier. «Nous avons fait des progrès formidables», ont commenté MM. J.O. Leblanc et Jean-Paul Bernard en parlant des négociations techniques de la CIC, et M. Bernard, président du syndicat local, contrairement à l'opinion des journalistes par suite de l'assemblée qui réunissait 510 des 604 professeurs membres de l'association syndicale.

Si on a progressé sur le terrain des ententes au cours des dernières rencontres de négociations, les professeurs, en fixant la date de la grève au 2 février, ont jugé qu'il demeurait encore d'importants points en litige, tels l'appréciation des maîtres, les conditions de travail et l'échelle de salaires qui n'a pas été étudiée à fond, mais sur laquelle on est loin de s'accorder.

Réunion des libéraux

QUEBEC (PC) - Les libéraux provinciaux se réunissent à compter d'aujourd'hui dans la capitale provinciale pour tenir un colloque qui se terminera dans la journée de lundi.

M. Jean Lesage, chef du parti, s'adressera aujourd'hui à la Fédération des femmes libérales qui tient son congrès annuel à Québec.

Des achats faits sans que le conseil d'Iberville demande des soumissions?

IBERVILLE - L'harmonie ne règne pas toujours au sein du conseil de ville d'Iberville. Une vive discussion s'est élevée autour de la table au sujet d'achats qui auraient été faits sans qu'il y ait eu au préalable de demande de soumissions.

La dissidence, quant à l'adoption de la liste des achats, et des minutes ou partie de minutes d'assemblée précédente, venait de l'échevin Gérard Daudelin, qui au mois d'avril prochain, redemandera la confiance du public lors des élections municipales.

A ces mêmes élections, Son Honneur le maire, M. Armand Goyette, verra lui aussi son fauteuil remis en question.

Piqué au vif par l'attitude de M. Daudelin, le maire fit dernièrement des recherches dans le livre des minutes des assemblées en ce qui a trait à des activités qui se sont passées entre 1960 et 1963, alors que MM. Oscar Fontai-

ne et Lucien Beaudin, ont fait entreprendre une enquête fin mars, des irrégularités, à leur sens, s'étant glissées dans l'administration municipale.

Lors d'un récent voyage de M. A. Goyette à Québec, les autorités du ministère des Affaires municipales lui auraient proposé, à la suite de son introspection dans les archives, de rouvrir cette enquête qui fut, il y a quelques années, «bouclée trop rapidement».

«Je préférerais, de déclarer publiquement le maire Goyette, qu'on entreprenne une enquête judiciaire, car alors les personnes appelées à témoigner seraient obligées de parler.»

Il a cependant affirmé qu'il ne demandera une telle chose que rendu à la dernière extrémité de la patience, les attaques plus ou moins déguisées de l'échevin Daudelin à son sujet n'étant selon le maire, nullement justifiées.

Tentative de meurtre: Miller et Kyling sont condamnés à 15 et 20 ans de prison

COWANSVILLE (R.L.) -- Anthony Miller et Werner Kyling, qui avaient été trouvés coupables de deux accusations chacune de tentative de meurtre sur la personne d'un policier de Ste-Martine, ont été condamnés respectivement à 15 et 20 ans de détention concurrentielle, hier après-midi, à Valleyfield.

C'est le juge Peter Shorteno, de la Cour supérieure, qui a

rendu cette sentence après les avoir lui-même trouvés coupables lors de leur procès, devant les assises criminelles.

La sentence avait été remise à deux occasions parce que le juge Shorteno n'avait pu rendre à Valleyfield, ayant été retenu dans la métropole.

Miller et Kyling sont deux des membres de la fameuse bande de la Cour supérieure, qui a rendu cette sentence après les avoir lui-même trouvés coupables lors de leur procès, devant les assises criminelles.

Le juge Evender Veilleux qui a entendu les représentations des avocats des prévenus a fixé au terme des prochaines assises criminelles, l'audition de leur prochain procès.

Pendant ce temps, ils seront détenus sous le coup de leur condamnation récente à Valleyfield.

La CIC considérée comme unique responsable de la situation

SAINT-HYACINTHE (L.W.) M. Maurice Lavallée, président général de la Fédération des commissions scolaires du Québec, tient comme seule responsable de la situation qui sévit actuellement à la Régionale Yamaska et qui s'étendra à 255 commissions scolaires du Québec, la Corporation des instituteurs.

M. Lavallée a fait cette déclaration à l'issue d'une conférence de presse donnée hier après-midi, à Montréal.

Le président des FCS a noté alors pour appuyer son affirmation que les membres de l'Association des éducateurs catholiques de Saint-Hyacinthe, sous l'impulsion des directives précises de la CIC représentée sur les lieux par un directeur de grève venant de l'extérieur, M. Viateur Dupont, président du Syndicat des enseignants de Québec comté, les enseignants ont désavoué leurs mandataires, mercredi matin.

«On se souvient que les dirigeants syndicaux avaient accepté mardi après-midi la proposition du ministre de l'Éducation de recourir à la médiation et avaient librement concouru au choix et à la nomination d'un médiateur dont la compétence est incontestable en la personne de M. Donat Quimper», affirme M. Lavallée.

Le confédéré par ailleurs répété son intention d'inviter les CS au sein de la Fédération à s'en tenir aux directives du 14 octobre, y compris ces directives sont dans l'intérêt du public.

M. Lavallée a admis que les commissaires d'écoles du Québec étaient conscients de certaines améliorations à apporter aux articles de l'échelle de salaires et de conditions de travail.

«C'est pourquoi, devant cet état de fait, a-t-il ajouté, les offres patronales comporteraient...» (Suite en page 13)

La bataille pourrait être très longue...

QUEBEC (PC) - Le président de la Corporation des instituteurs catholiques du Québec, M. Raymond Laliberté a soutenu hier soir au cours d'une entrevue, que la bataille qui s'est engagée dans l'éducation au Québec, pourrait être très longue.

«A l'issue de cette bataille, il va sortir quelque chose de différent pour l'éducation mais je ne puis encore présenter ce que ce sera. Toutefois, je ne suis pas optimiste», a ajouté le président de la CIC.

M. Laliberté s'est dit déçu des «pressions» qu'exercent les autorités gouvernementales. «Ces pressions» a-t-il dit, «ont commencé avec les directives du 14 octobre sur les négociations des conventions collectives et se continuent par les menaces des mesures législatives et aux injonctions».

«Puisque les autorités gouvernementales de ne jamais avoir voulu démontrer aux commissions scolaires qu'elles peuvent dépasser les échelles-limites», a poursuivi M. Laliberté.

Selon lui, il n'y a qu'une seule issue: que les commissions scolaires acceptent de prendre leurs responsabilités, en dépassant les échelles-limites, lorsqu'il le faut.

«Autrement», croit-il, «la bataille ne pourra se terminer à moins que l'on casse les reins des enseignants».

Finalement, M. Laliberté a mis sur le dos des commissions scolaires de Yamaska l'échec des derniers pourparlers qu'il a tenu avec le gouvernement jeudi dernier.

Le terrain de camping dont on projette l'aménagement à Waterloo coûterait \$500,000

GRANBY -- Le projet d'aménagement d'un terrain de camping sur la berge du lac de Waterloo tient toujours. Les travaux les plus urgents à exécuter coûteraient quelque \$110,000, mais la réalisation complète du projet nécessitera des dépenses dont on estime le total à environ un demi-million de dollars. C'est là ce que nous avons appris de source digne de foi.

Une demande de crédits de l'ordre de \$110,000 aurait déjà été soumise au conseil du trésor de la province afin de pouvoir disposer des fonds nécessaires à l'exécution des travaux des plus urgents et pour compléter les services essentiels d'ici le début de l'été 1967, ce qui permettrait d'accueillir les campeurs et caravaniers qui voudront s'arrêter

et camper sur la berge du lac de Waterloo en venant à l'Expo '67.

D'autres crédits devraient être prévus au budget 1967-1968 pour compléter la réalisation de ce projet.

LAC STUKELY Un autre projet dont on ne peut ignorer l'importance, c'est l'aménagement d'un terrain de camping sur les bords du lac Stukely, dans le parc provincial Orford.

L'aménagement de ce terrain de camping et l'installation des services nécessaires coûteraient tout près de \$600,000, alors qu'il faudrait environ \$100,000 pour construire les voies d'accès qui mèneraient à ce terrain.

Il ne s'agit là que de projets et leur réalisation n'a pas encore été confirmée.

Un marteau de 17 tonnes décapite et écrase la tête d'un homme de 39 ans

COWANSVILLE (RL) -- Un employé de la firme Québec Fondation Compagny, de Montréal, a été tué par un marteau de 17 tonnes tombé du camion près duquel se trouvait l'employé. La mort fut instantanée.

L'ambulance de la maison Albert Bédard, de Cowansville, a été demandée sur les lieux du pénible accident. Le corps de M. Labelle a été transporté à la morgue de la maison Bédard, où le coroner Noël Monast a donné son verdict de mort accidentelle.

Ce sont les agents de la Sûreté provinciale du détachement de Cowansville qui se sont rendus sur les lieux de l'accident et qui ont dirigé l'enquête.



L'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE canadien Baker-Nunn situé à Cold Lake, en Alberta, placé sous le contrôle opérationnel du Commandement pour la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD), contribue également au système de défense spatiale. Les appareils Baker-Nunn utilisés par le Commandement de la défense aérienne des États-Unis à Edwards Air Force Base, en Californie, fonctionnent en vertu d'un contrat établi avec l'Institut de physique théorique de l'Université d'Oslo, Norvège. De concert avec le réseau mondial du Smithsonian Astrophysical Observatory, ils fournissent d'autres observations optiques sur la circulation dans l'espace. Ces appareils télescopiques, à contrôle électronique, peuvent photographier la lumière réfléchie par un objet de la taille d'un ballon à 50,000 milles dans l'espace. Ils peuvent obtenir la position précise d'un satellite en observant eux-mêmes la rotation de la terre et en photographiant contre un fond d'étoiles connues.

Les Commissions scolaires sont plus irresponsables que jamais

ST-HYACINTHE -- «Si les enseignants retournent à l'école sans contrats, il n'est pas du tout assuré qu'ils feraient l'effort nécessaire pour aider les élèves à rattraper le temps perdu durant la grève», a déclaré M. Raymond Laliberté, président de la CIC. Il a donné à cet effet une conférence de presse au Grand-Hôtel à St-Hyacinthe.

M. Laliberté a commenté l'éventuelle décision du gouvernement à forcer les professeurs de la Régionale Yamaska en grève à St-Hyacinthe, au retour en classe par une injonction. «Les Commissions scolai-

res sont plus irresponsables que jamais, a continué M. Laliberté. Elles sont plus à plat ventre que jamais devant le gouvernement.

«Quand le premier ministre dit qu'il fait de Yamaska un test, je lui réponds qu'il utilisera d'un pouvoir de législateur pour arriver à une solution d'administrateur. S'il veut entreprendre un test à Yamaska, il contredit éfrontément la déclaration qu'il a déjà faite, en disant que les Commissions scolaires peuvent dépasser les normes du gouvernement. «La CIC ne fera aucune

recommandation aux professeurs au sujet de l'injonction. Ils décideront par eux-mêmes. La Corporation des instituteurs catholiques du Québec n'a jamais voulu provincialiser le conflit, mais elle apporte son aide technique aux professeurs en grève de la Régionale Yamaska.»

M. Laliberté avait aussi affirmé auparavant: «Le gouvernement, une fois de plus est prêt à laisser pourrir une situation dont il est le responsable. Il est prêt à recevoir les pressions des contribuables assés peu après pour l'instant, pour imposer une situation odieuse.»

Je n'encouragerai pas les professeurs à se casser les reins - R. Laliberté

Aucun arrêt de travail chez les professeurs à Saint-Jean

ST-JEAN -- Le syndicat des professeurs de Saint-Jean a, à l'aide d'un vote de ses membres, pris connaissance de l'opinion généralement établie dans notre milieu, en ce qui concerne les graves conflits sévissant dans la province de Québec en ce qui a trait aux relations entre les Commissions scolaires et le corps professoral.

Les membres du Syndicat des professeurs de la région de Saint-Jean quoique se sentant solidaires de leurs collègues de la province et de ceux qui

se trouvent actuellement en grève, ont décidé qu'il n'y aurait aucun arrêt de travail, ni localement, ni sur le plan régional, tant et aussi longtemps que le ministère de par un raisonnement de sa politique, ne les y obligera pas «moralement».

Cependant, afin de montrer à leurs collègues moins favorisés que leur solidarité n'est pas un vain mot mais une réalité, ils ont décidé de remettre une contribution de \$10 en faveur du fonds de grève.

Une auto dérape; un mort et un blessé

MONTE-SAINT-HILAIRE -- Un Montréalais a trouvé la mort dans un accident d'automobile sur la route transcanadienne à Mont-Saint-Hilaire, hier à 2h.05 du matin. Le véhicule a dérapé.

La victime est le conducteur de l'auto, M. André Robert, âgé de 20 ans et domicilié au 10505 de la rue Jeanne-Mance à Montréal. Il conduisait une automobile de marque Chevrolet Hard Top de l'année 1966. Elle a subi des dommages de l'ordre de \$2,000.

M. Robert a été tué au moment de l'impact. Son corps

a été transporté à la Morgue René-J. Mongeau, de Saint-Hyacinthe. Aucune autopsie n'a été pratiquée sur la dépouille de la victime.

M. Yvon Bouchard, âgé de 19 ans et domicilié au 530 de la 15e avenue à Pointe-aux-Trembles, accompagnait M. Robert dans sa voiture. Il a été blessé. M. Bouchard a été transporté à l'Hôpital général de Saint-Hyacinthe.

Des agents du détachement de la Sûreté de la province de Québec à Saint-Hyacinthe ont enregistré les constatations d'usage à cette occasion.

La Voix de l'Est

SAMEDI, LE 21 JANVIER 1967

L'Homme de l'Année, Me Bernard Légaré

La population de Granby rendra hommage ce soir à l'Homme de l'Année, Me Bernard Légaré, lors d'un banquet auquel assisteront les représentants des associations locales.

Le choix de l'Homme de l'Année est une initiative du Jeune commerce à laquelle s'associent plusieurs groupements communautaires. Les critères sur lesquels on se base pour le nommer sont ceux que la revue "Commerce" observe depuis plusieurs années pour le choix de ses "Hommes du Mois". Le récipiendaire de cet honneur doit posséder de solides qualités d'intégrité, de compétence et de civisme, en plus de réussir dans la carrière où il exerce ses activités et de participer à une oeuvre communautaire, c'est-à-dire se consacrer au bien commun.

Or, à tous ces critères, satisfait le nouvel Homme de l'Année. Avocat, conseiller en loi de la Reine et procureur de la Couronne dans notre district judiciaire, Me Légaré accomplit un travail remarquable à la présidence de la commission scolaire locale et plus particulièrement à la commission scolaire régionale Meilleur, dont il est le fondateur et le principal animateur depuis deux ans.

Depuis vingt ans, Me Légaré participe aussi aux activités de plusieurs associations de notre cité. Soulignons-en quelques-unes: le Jeune commerce, les Loisirs de Granby, Caritas, la Fédération des oeuvres de charité et le Prêt d'honneur destiné à aider les étudiants sans ressources pécuniaires.

Mais c'est surtout sur le plan de l'éducation que l'Homme de l'Année 66 se fait remarquer. Dans le nouveau contexte éducatif, la présidence de la commission scolaire locale et celle de la régionale Meilleur ne sont pas des sinécures. Ce sont des tâches très lourdes. Nous ne vivons plus au temps où l'éducation représentait une activité secondaire, où l'on se préoccupait plus ou moins de la formation de la jeunesse. L'établissement du nouveau système conçu par le ministère, créé il y a quelques années, exige dans les organismes appelés à en assurer l'évolution la présence d'hommes de calibre, prêts à un dévouement à toute épreuve. Et aussi des hommes aptes

à prendre au moment opportun les décisions les plus lourdes de conséquences.

Pour s'en rendre compte, on n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur les situations complexes auxquelles il leur faut faire face. La nécessité d'apporter et d'adapter les réformes aux exigences des jeunes, auxquels il sera beaucoup demandé dans l'avenir, pose des problèmes dont la gravité est chaque jour plus évidente et qu'il importe de résoudre, non pas par des demi-mesures, mais par des mesures concrètes, positives, constructives.

Or, depuis que Me Légaré en assume la direction, la régionale Meilleur affronte comme les autres des difficultés, mais elle les résout, semble-t-il, à la satisfaction générale. Me Légaré dirige avec toute la compétence et le dévouement nécessaires cet important organisme, dont les décisions orientent, vers des normes sans cesse mieux adaptées aux temps modernes, la formation de milliers d'étudiants de notre cité et des centres voisins affiliés à la régionale. Certes, tout n'est-il pas parfait, et Me Légaré est le premier à le reconnaître, mais, avec les instruments dont on dispose, peut-on dire, on ne saurait certes exiger davantage.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte de nous associer à tous les mouvements locaux pour lui rendre hommage et le féliciter. L'oeuvre qu'il accomplit et pour laquelle il se dévoue sans compter bénéficie à toute cette jeunesse qui, ici comme ailleurs, doit bien se préparer aux tâches de l'avenir. C'est de sa réussite que dépend en somme le sort de milliers de jeunes.

Me Légaré a pleinement droit à ce témoignage de reconnaissance. Granby se doit de souligner ses services dans la vie communautaire d'autant plus que le nouvel Homme de l'Année continue dans la voie qu'il s'est tracée depuis longtemps: celle de servir, de se rendre utile. de participer à l'amélioration du bien commun et au bien-être de notre collectivité. Nous le félicitons de l'honneur qui lui est conféré.

Roland Gagné

"Ce n'est pas mon chant du cygne", dit M. Diefenbaker

S'ils diffèrent d'opinion sur l'orientation future du parti conservateur, MM. Diefenbaker et Dalton Camp s'entendent, cependant, sur la tenue, dans le plus bref délai possible, d'un congrès de leadership. Son autorité contestée par plusieurs membres de son parti, M. Diefenbaker croit cette réunion nécessaire pour remettre de l'ordre dans la faction conservatrice.

Le chef actuel considère tout délaï susceptible de semer plus de confusion au sein du parti. Aussi préconise-t-il un congrès le plus tôt possible, en précisant qu'il n'en doit pas considérer cette attitude comme "son chant du cygne". Il sera de nouveau de la partie, c'est-à-dire candidat à la direction. "Je lutterai jusqu'au bout", affirme-t-il, en ajoutant que cette opposition à son leadership n'est pas nouvelle. Elle remonte à plus de dix ans.

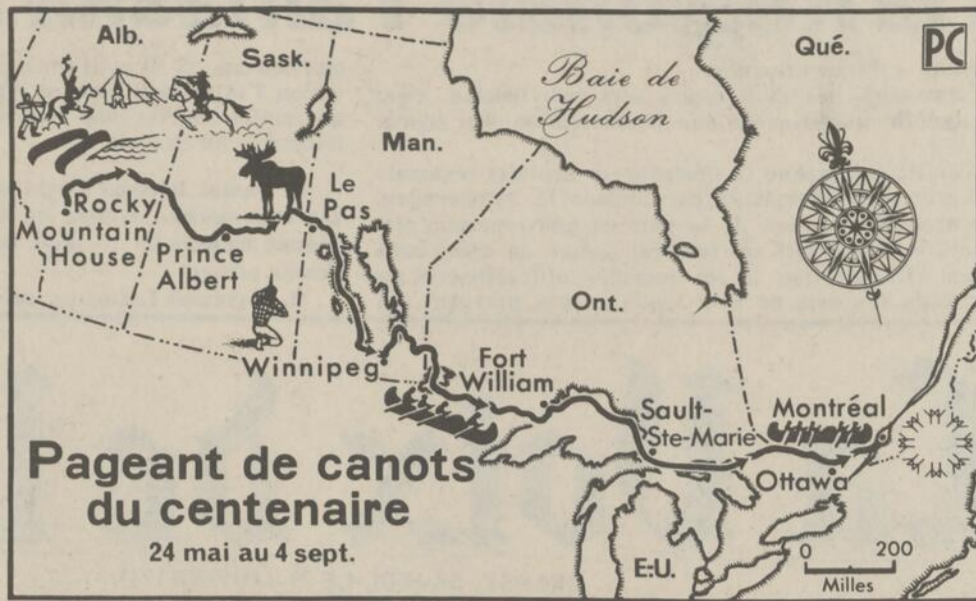
Mais, cette fois, M. Diefenbaker

réussira-t-il à vaincre ses adversaires qui, sous la direction de M. Camp, désirent un autre chef et une réforme profonde de la politique conservatrice sur le plan national? A en juger par le succès de M. Camp, ces derniers mois, c'est la fin du règne Diefenbaker, mais le vieux lion n'a pas encore dit son dernier mot, et la puissance que possède sa vieille garde lui permet toujours de livrer une dure lutte à ses pires adversaires.

C'est, d'ailleurs, ce qui explique la prudence avec laquelle procède la faction Camp. Certes, dispose-t-elle, elle aussi, d'atouts puissants, mais un seul faux pas, dans la situation présente, pourrait lui être nuisible, même dans les milieux sur lesquels elle peut compter.

Une seule chose semble certaine: on ne réussira pas à régler à l'amiable la question du leadership.

R.G.



Pageant de canots du centenaire

24 mai au 4 sept.

DANS LES SENTIERS HISTORIQUES - Le pageant de canotage du Centenaire, qui partira de Rocky Mountain House, en Alberta, le 24 mai, suivra les routes empruntées par les voyageurs d'autrefois jusqu'à Montréal, où il arrivera le 4 septembre. Au cours du voyage, les participants seront attaqués par des indiens et sauvés par des Cowboys en Alberta; ils chasseront le bison dans la Saskatchewan et en feront un grand festin. Plusieurs autres activités seront organisées le long du parcours: réceptions et diners seront offerts par plusieurs municipalités. Il y aura également inauguration de la réplique d'un fort à Sault-Ste-Marie, en Ontario.

(Graphique P.C.)

L'opinion des quotidiens de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux sur l'actualité puisés dans les quotidiens canadiens-anglais et traduits par la Presse Canadienne

Pour honorer sir John Macdonald

Le Telegraph-Journal, Saint-Jean, N.-B. — Le Canada ne jouit pas d'un seul congrès national proclamé en l'honneur d'un éminent homme politique, ce qui constitue un contraste avec les Etats-Unis. En réalité, il n'y a au Canada qu'une seule fête en l'honneur d'un individu. Il s'agit en l'occurrence de la fête Victoria qui est de plus en plus connue sous l'appellation de "24 mai". Ce refus d'honorer des individus au même titre que des saints de même que des événements et des idées dont les congrès nous rappellent le souvenir, doit être chez nous Canadiens un trait caractéristique. Même les deux provinces les plus imbuës de patriotisme, le Qué-

bec et Terre-Neuve, qui ont jalonné leur calendrier d'un plus grand nombre de fêtes légales que le reste du pays, se bornent aux saints ou aux occasions religieuses... Cette attitude ne sera vraisemblablement pas changée par simple décret gouvernemental. Cela explique plusieurs tentatives faites au cours des dernières années dans le but de décréter un congrès en l'honneur de Sir John A. Macdonald, le grand responsable de la Confédération, en dépit d'une opposition d'une étonnante vigueur et qui a réussi cet exploit en utilisant une colle qui a résisté pendant 100 ans. Le premier des premiers ministres du Cana-

da. Sa détermination, son courage et sa clairvoyance ont bien servi le pays jusqu'à ce jour et il peut encore nous parler directement. En voici un exemple: "Il n'y a pas de race supérieure en ce pays. Il n'y a pas de vaincus dans ce pays... Qu'on renonce à cette haine et nous en serons récompensés en voyant s'éteindre à tout jamais ce regrettable incendie allumé par une flamèche et nous progresserons, comme nous le faisons depuis 1867, comme un seul peuple, avec un objectif commun, ne se préoccupant que d'un seul avenir et prévoyant jeter les bases d'un grand pays". Le 11 janvier.

M. J.-J. Bertrand a raison

Le Record-Kitchener-Waterloo — Le ministre de la Justice du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, n'avait pas le choix en décrétant illégales les plaques anticonfédération que les séparatistes installaient avec leurs plaques minéralogiques...

Une plaque matricule n'est

pas une vulgaire décoration. Son statut officiel serait rabaisé s'il était permis d'y joindre des slogans sans discernement.

Un tel geste aurait un effet secondaire important. Il y aurait de quoi plonger les visiteurs de l'Expo dans l'étonnement puisque le slogan anti-

confédératif "100 ans d'injustice" contredit la reconnaissance de la Confédération par les plaques matricules.

L'année du centenaire procurera suffisamment d'occasions aux séparatistes du Québec et aux opportunistes qui ne demandent pas mieux que de profiter de l'événement pour diffuser leurs opinions sécessionnistes. Rien ne les empêche d'orner les pare-chocs de collants disant la même chose. De cette façon, ce n'aura pas l'air d'une subversion pratiquée et sanctionnée par le gouvernement. — Le 9 janvier.

M. Johnson et le séparatisme

Le Globe and Mail, Toronto — Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, ne semble pas avoir réalisé les progrès énormes accomplis par les communications d'affaires au cours des années. En particulier, il ne réalise pas que certaines des déclarations faites par lui-même à Québec, par ses collègues du cabinet ainsi que par les membres de l'opposition sont publiées ailleurs au Canada par les journaux...

M. Johnson s'est rendu à Toronto pour fournir à un groupe de 250 courtiers en valeurs mobilières un exposé franc sur ce que le Québec désire. La sécession avec le reste du pays? Homi soit qui pense ainsi, rassura-t-il ses auditeurs. Toute impression de cette nature ne provient uniquement de "ces articles qui ne tiennent pas debout qui sont publiés dans les journaux".

Peut-être qu'on peut trouver dans la question de M. Johnson aux hommes d'affaires un indice quant à savoir si la crainte du séparatisme nuit aux ventes des obligations du Québec. Son auditoire lui a fait savoir que tel était le cas. Il est clair qu'il s'agit là d'une situation qui exige des paroles rassurantes et M. Johnson s'est gallamment fendu en quatre pour trouver un tranquillisant ayant pour effet de neutraliser le torrent de dis-

cours enflammés provenant du Québec.

Il se pourrait que M. Johnson se soit souvenu d'avoir entendu le rusé M. Lévesque dire quelque chose à ce sujet, en mai dernier, alors qu'il était ministre du Bien-être. M. Lévesque avait conseillé la modération dans la campagne que le Québec avait entreprise pour devenir maître de sa propre maison. Il avait rappelé à ses auditeurs que le Québec faisait partie du continent nord-américain où les racines du capitalisme sont profondément ancrées. Il avait mis ses auditeurs en garde contre les violentes secousses du pendule qui seraient de nature à semer la panique dans les milieux financiers.

A en juger par la performance de M. Johnson, le Québec demeure l'un des pendules les plus agités du pays. Il se balance de gauche à droite et personne ne sait où il s'arrêtera.

Si ce pendule est gardé en laisse par le simple besoin de stabilité économique au Québec plutôt qu'une noble rencontre des esprits, nous devrions être disposés à s'en contenter. Tout indique que l'unité canadienne dépend uniquement d'une équation financière, mais cela ne sera jamais admis dans les bouquins d'histoire. — Le 11 janvier.

Où est le vrai M. Johnson?

Le Star, Toronto — Le premier ministre Johnson a donné l'assurance aux hommes d'affaires de Toronto qu'il fera tout en son pouvoir pour que le Québec demeure dans la Confédération pourvu que cela puisse être réalisé avec dignité et il a attribué les craintes du séparatisme "aux articles ridicules publiés dans les journaux".

Son assurance est bienvenue mais elle serait reçue avec plus de confiance encore si M. Johnson lui-même n'avait pas contribué de façon substantielle à ces "articles ridicules".

Nous osons espérer que le

Le Canada et les Etats-Unis

Le News, Medicine Hat — Eh bien, c'est réconfortant de savoir que M. Daniel Johnson entend garder sa province dans la Confédération canadienne. C'est ce qu'il a affirmé la semaine dernière devant un groupe d'hommes d'affaires et de financiers d'Ontario. On a demandé au premier

ministre du Québec ce que la province française faisait pour marquer le centenaire du Canada? "Nous sommes de la partie", répondit-il, "... espérant que la Confédération sera remodelée." Il a ajouté que le Québec désire obtenir une charte des droits de l'homme, une charte des droits des mi-

Faut-il le faire plus tard ou maintenant?

Les personnes nées en 1896 et en 1898 qui ont contribué au Régime de rentes du Québec en 1966, pourront avoir droit à une rente de retraite à compter de janvier 1967. Celles qui sont nées en 1899 pourront y avoir droit au cours de 1967 à compter du mois suivant celui de leur 68ième anniversaire.

Les personnes nées en 1897 et en 1898 ou en 1899 et qui pourront avoir droit à leur rente de retraite en 1967 doivent se rappeler qu'elles ne sont pas obligées de demander leur rente immédiatement. Elles peuvent en effet choisir de retarder cette demande. Voici quelques explications sur ce point.

CESSEZ DE TRAVAILLER
Les personnes nées en 1897 en 1898 et 1899 et qui ont cessé de travailler et qui prévoient ne plus travailler même occasionnellement, peuvent demander leur rente de retraite.

Elles doivent noter les points suivants:

- Elles ne contribueront plus au Régime de rentes.
- Elles ne pourront annuler leur demande après avoir encaissé leur premier chèque de rente, c'est-à-dire qu'elles ne pourront revenir sur leur décision.
- Leur rente de retraite pourra être réduite, avant l'âge de

70 ans s'il leur arrive de travailler occasionnellement et de retirer de leur travail un revenu supérieur à \$900.00 par année.

CONTINUER DE TRAVAILLER
Quant aux personnes nées en 1897, 1898 ou en 1899 qui continuent de travailler régulièrement ou qui, tout en cessant leur travail occasionnellement, à temps avantageux pour elles de retarder leur demande de rente de retraite à une date ultérieure et même jusqu'à 70 ans.

Celles qui choisissent de remettre à plus tard leur demande de rente continuent de contribuer au Régime de rentes et, en conséquence, pourront avoir droit à une rente de retraite dont le montant sera plus élevé.

Elles pourront aussi revenir sur leur décision et demander leur rente à n'importe quel moment par la suite.

PRESTATIONS DE SURVIVANTS

Les personnes nées en 1898 ou en 1899 qui continueront de travailler et qui décideront de retarder leur demande de rente jusqu'en 1968 auront alors versé des contributions au Régime en 1966 en 1967 et en 1968. Le fait d'avoir ainsi contribué pour trois ans leur vaudra les avantages suivants: (suite à la page 15)

THÉÂTRE
VENISE
SAINT-CESAIRE

ACTION! ACTION! ACTION! ACTION!

AGENT 353 PASSEPORT POUR L'ENFER

- AUSSI -

EDDIE CONSTANTINE
CARTES sur table

Sam. Dim. Lun.
21, 22, 23 jan.
horaire:
Samedi, à 8h. p.m.
Dimanche continué à
compter de 2h. p.m.
Lundi à 7h.30 p.m.

ARTHRITIKUES
(Rhumatisants et autres maladies chroniques)

Nouvel Espoir

Obtenez gratuitement la brochure vous expliquant tout ce que vous devez savoir au sujet de ces maladies et surtout les moyens à prendre pour vous aider à les guérir.

Faites votre demande à:

CLINIQUE B.C.
4146 est, rue Belanger, Montréal 36, Qué.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____

(écrivez en lettre moulée s.v.p.) L.V.

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby Tel. 318 2155

3 grands films:
du samedi 21 janvier
au vendredi 27 janvier

Le désir d'affection non satisfait peut rendre une femme "Frustrée" et souvent lui faire perdre sa beauté.

"JE NE SUIS QU'UNE FEMME"

en couleurs, avec
Maria Schell

Le problème de l'amour et du désir chez la FEMME.

... DES SENSATIONS...
DES FRISSONS D'HORREUR!

L'ARMBIE à gauche

UN SUSPENSE QUI FAIT FREMIER...
avec
LIND VENTURA
SYLVA KOSCINA

Une séduisante aventurière aux prises avec une Brute Sanglante!

3ème film.

Laurel et Hardy.
Charlie Chaplin.
"C'ETAIT LE BON TEMPS"

Les jeunes, 10 ans et plus, sont admis samedi après-midi à 1h30 pour voir 2 films: "C'était le bon temps" et une comédie. Prix d'entrée: 25c

(suite à la page 15)

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limités, 136, rue Principale, Granby.

		TARIFS D'ABONNEMENT		
		Par jour	Par semaine	1 an
Par camélot		\$0.10	\$0.60	\$30.00
Par la poste	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	\$1.75	\$4.75	\$9.00	\$35.00
Etats-Unis	\$8.00	\$14.00	\$25.00	\$25.00
Autres pays				\$25.00

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

Avez-vous acheté votre passe-port expo67

La Voix de Granby

HUILE A FOURNAISE **HUILE A POELE**

Pour une meilleure qualité exigez

LES HUILES GR.

CHAUFFAGE ASSURE

G. CHOQUETTE 378-2172 R. WILCOTT 378-2171

SAMEDI, LE 21 JANVIER 1967

2 collisions et un dérapage causent \$1,700 de dommages

GRANBY (GyB) -- La Sûreté provinciale du détachement de Granby nous rapporte que deux collisions et un dérapage sont survenus ces jours derniers dans la région de Granby. Les cinq véhicules impliqués dans ces collisions ont subi des dommages se chiffrant à \$1,700. On nous rapporte cependant qu'aucune personne n'a été blessée.

La voiture de M. Jean-Paul Desautels, 56 ans, de Valcourt une Dodge '59, a été endommagée pour \$300 dans une collision survenue dans le village de Valcourt. L'autre véhicule impliqué dans la collision, un Chrysler '57, propriété de M. Anatole Poudrier, de la route rurale numéro 5 à South Dunham, a subi des dommages de l'ordre de \$300.

Une deuxième collision s'est produite dans le village de Valcourt, à l'angle des rues Descauries et Montcalm. M. Roger Ducharme, 24 ans, de Ste-Anne de La Rochelle conduisait une Pontiac '62 qui a été endommagée pour \$400, tandis que M. Léopold Bombardier, 56 ans, de Valcourt, était au volant d'une Chrysler '60, qui a subi des dommages se chiffrant à \$500.

Sur le chemin de Roxton Pond à deux milles de Granby, la Vallant '64 qui conduisait Mlle Odette Grégoire, de Roxton Pond a dérapé pour aller s'arrêter dans le fossé, après que cette dernière eut évité une auto-neige qui se trouvait dans le chemin. La voiture a été endommagée pour environ \$200.

Deux représentants du Conseil central

GRANBY -- MM. Armand Demers et Jean-Guy Therrien, accompagnés de leurs épouses représenteront le Conseil central des syndicats nationaux de Granby au banquet qui sera servi ce soir, en l'honneur de Me Bernard Légaré, personnalité de l'année 1966, à Granby. M. Demers est lui-même président du Conseil central.



LES TROIS PRESIDENTS CONJOINTS DU DEFILE -- La grande parade du carnaval de Granby sera sous la présidence conjointe de l'honorable Armand Russell, ministre d'Etat aux Travaux publics, député de Shefford et maire de Waterloo; MM. Louis-Paul Neveu, député de Shefford aux Communes, et Emilien Ouellette, pro-maire de la cité de Granby, qui remplace M. Paul-O. Trépanier, maire, absent.

Deux députés et plusieurs maires dans le défilé du carnaval demain

GRANBY -- C'est demain après-midi que se déroulera dans les rues de Granby la première grande manifestation du carnaval 1967. Une parade, groupant 11 chars allégoriques plusieurs corps de majorettes et de fanfare, venant de tous les coins de la province, se mettra en branle à compter de 2 heures.

Le défilé sera présidé conjointement par l'honorable Armand Russell, ministre d'Etat aux Travaux publics et maire de Waterloo; MM. Louis-Paul Neveu, député de Shefford aux Communes, et Emilien Ouellette, pro-maire de la ville de Granby, qui remplacera le maire, M. Paul-O. Trépanier, présentement à l'extérieur. De plus, les organisateurs ont invité une trentaine de maires des municipalités de la région pour se joindre au défilé.

Organisé par l'Ordre de la ceinture fléchée, le comité de la parade est dirigé par MM. Jean-Louis Tétrault et Denis Gingras.

Le départ de la parade aura lieu au centre d'achats Frontenac, à 2 heures de l'après-midi. Le cortège empruntera le boulevard Leclerc pour se diriger vers les rues: St-Hubert, Principale, St-Charles sud, St-Jacques, St-Antoine sud et Principale jusqu'à l'hôtel de ville, où une réception attendra les organisateurs et les invités. Les organismes locaux délégueront des membres pour les représenter dans la parade.

Avant le départ du cortège, vers 1 heure 30, un groupe de majorettes donnera une démonstration de leur savoir faire au centre d'achats Plaza Granby jusqu'à l'arrivée du défilé à cet endroit.

Loge-Expo collaborera avec Accommodation Granby '67

GRANBY -- Loge-Expo travaillera en collaboration avec le comité Accommodation Granby '67 Inc. en cas de nécessité, pour fournir le logement aux visiteurs de l'Exposition universelle, et il n'est absolument pas question que cet organisme procède de façon à annihiler Accommodation Granby '67 Inc.

Telle est la teneur d'une lettre signée par Me Gilles Bélanger, conseiller juridique de la cité, et adressée au contrôleur-greffier de la cité de Granby, document dont l'un des dirigeants du comité Accommodation Granby '67 vient de nous transmettre copie.

D'ailleurs, les responsables de l'organisme mis sur pied à Granby en vue de trouver des logements aux personnes désireuses d'établir leur pied à terre à Granby, pendant l'Expo '67, auraient été assurés de la collaboration en plus de recevoir les félicitations des dirigeants de Loge-Expo, ceci il y a à peine quelques jours, alors qu'une délégation de Granby se rendait à Montréal.

La délégation granbyenne a rencontré les dirigeants de Loge-Expo pour différentes fins, mais surtout pour savoir jusqu'où l'organisme entend étendre son champ d'activités.

On se souviendra que M. l'échevin J. Armand Bouchard avait soulevé un point assez important au cours d'une récente rencontre du comité Accommodation '67 avec le conseil municipal.

Celui-ci tenait à savoir si Loge-Expo rembourserait à la cité de Granby les argents que cette dernière pourrait avancer à Accommodation Granby '67, l'échevin avait fait remarquer que si la chose se produisait il y avait alors une double dépense pour les mêmes fins.

Or la lettre de Me Bélanger répond à la question soulevée et ce dans les termes suivants: "L'Assistant-directeur-général de Loge-Expo m'a déclaré que cet organisme, en cas de nécessité, travaillera en collaboration avec notre comité Accommodation 1967 pour fournir le logement aux visiteurs de l'Exposition Universelle. Il n'est donc nullement question que Loge-Expo procède de façon à annihiler Accommodation 1967".

DES RESERVATIONS

On a appris de l'un des dirigeants du comité Accommodation Granby '67 Inc. que l'organisme a déjà reçu des demandes de personnes intéressées à faire des réservations. L'une de ces demandes vient de l'Ontario, et une autre de Manchester.

Dans l'un des cas, il s'agit d'une famille de cinq membres, dont trois enfants, qui désirent s'établir à Granby pour une semaine pendant l'Exposition.

Il s'agit là d'une excellente nouvelle qu'on a pu apprendre à la suite de la réunion que le comité Accommodation Granby '67 vient de tenir.

MM. les échevins J.-Armand Bouchard et Orpha Choinière participaient tous deux à cette réunion. Il s'agit d'ailleurs des deux représentants du conseil municipal auprès de l'organisme.

MM. Bouchard et Choinière ont tous deux fait part de leurs observations après avoir obtenu les explications désirées des dirigeants du comité Accommodation Granby '67 Inc.

2e cours de catéchèse demain soir à St-Joseph

GRANBY --- Le deuxième cours de catéchèse aux adultes aura lieu dimanche soir, le 22 janvier, de 7 heures 30 à 9 heures 30, à l'école St-Joseph M. l'abbé Archambault, attaché au bureau provincial de la catéchèse et spécialiste de la catéchèse, fera un exposé et répondra aux questions.

Ces cours sont donnés sous l'impulsion du curé de la paroisse, M. l'abbé Poitevin, et ont pour organisateur M. Lucien Bazinet. Les participants sont de plus en plus nombreux à ces cours et la population en général, les jeunes et les moins jeunes, les parents qui ont des enfants aux écoles, en profitent beaucoup. Plus de 250 personnes ont assisté au premier cours et en sont enchantées. Toutes les paroisses de la ville ont été représentées, de même que Waterloo et Roxton Pond.

Ces cours ont pour but l'approfondissement des principes religieux et l'élargissement des vues sur les problèmes de foi, de religion et de l'Eglise en général. Les techniques de discussion sont constamment améliorées et on se propose de le faire encore avec les bonnes suggestions des participants.

A L'OEUVRE!

Voyages aux Iles Canaries et Madere 17 jours \$605.

tous frais compris
Départ tous les lundis

VOYAGES GRANBY INC.
376 PRINCIPALE
378-4624

M. M. Harris réélu président de la Légion canadienne de Granby

GRANBY -- Les nouveaux officiers de la Légion canadienne et des Dames auxiliaires de Granby ont été installés au cours d'une cérémonie qui se déroulait, hier soir, au local de la Légion, sur la rue Court.

Cette cérémonie était présidée par M. Rupert Allen qui a présenté M. Monte Harris, réélu président du local 56 de la Légion canadienne de Granby. Chez les dames, la présidente est Mme M. Boucher qui succède à Mme F. McGregor.

Au début de l'assemblée, Mme McGregor, au nom des Auxiliaires, a remis un drapeau neuf à la Légion canadienne. Le président sortant de la Légion, M. Harris, qui est également réélu, a alors remercié les dames de leur travail et de leur encouragement.

LEGIION

Les dirigeants de la Légion canadienne de Granby pour 1967 seront les personnes suivantes: M. Monte Harris, président; M. J. M. Hobbs, premier vice-président; M. P. Lacoste, deuxième vice-président; M. P. E. Lortie, trésorier; M. R. B. McGregor, secrétaire; MM. G. Woolley et C. Harding, sergents d'armes; ainsi que M. R. McWhinnie, ex-président.

L'exécutif se compose de MM. V. Buzzell, D. Neil, W. Wright, R. Morrisette, R. D. Allen, R. Averill, J. Berthiaume, W. V. Doe, F. Blaney, W. Williams, C. Giguère, M. Potvin, B. Thompson.

Les aumôniers du local 56 de la Légion canadienne de Granby sont le Rév. L.M. Lidstone, le Rév. C.W. Fogg, l'abbé Bélistle, et le R. Père A. St-Pierre.

Les dirigeantes des Dames auxiliaires, pour la prochaine année seront: Mme M. Boucher, présidente; Mme Y. Devogelière, première vice-présidente; Mme H. Riddle, deuxième vice-présidente; Mme H. Patenaude, trésorière; Mlle M. Guertin, secrétaire; Mme J. Egli et Mme V. Webster, sergents d'armes; et Mme F. McGregor, ex-présidente.

Les membres de l'exécutif sont Mlle M. Prémont et Mmes V. McWhinnie, G. Allen, S. Gagné, H. Davis, L. Lilly, E. Robichaux, M. Daigle, B. Lamarche, F. McGregor, L. Thompson et J. Berthiaume.

Garçonnet heurté par un autobus

GRANBY (GyB) --- Un bambin de six ans, Pierre Guillet, fils de M. Réjean Guillet, demeurant au 114, rue Clarence, à Granby, a été heurté par un autobus de la compagnie Verreault Transport, en face du 175 rue St-Charles sud, à Granby, peu avant une heure.

Le garçonnet a été heurté au moment où il s'apprêtait à traverser la rue.

Il fut transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph, à Granby, où il repose dans un état satisfaisant.

L'autobus était conduit par M. Roméo Brouillette, 26 ans, du 85 rue St-Antoine sud, à Granby.

Les agents de la Sûreté municipale ont procédé aux constatations d'usage.

Les membres de l'APCV sont invités le 28

GRANBY -- Une assemblée générale des membres de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce aura lieu samedi soir, le 28 janvier, à 8 heures, au Club de Golf Granby-St-Paul, sous la présidence de M. Sarto Lefebvre.

La soirée sera mixte.

A cette occasion, le conférencier sera M. Pierre-Horace Bolvin qui a choisi d'intituler sa causerie: "Le huitième jour au Pavillon chrétien à l'Expo 67".

Au cours de la soirée, un rapport sera aussi soumis concernant les préparatifs du sleigh-ride (promenade en traîneau) qui aura lieu le 11 février dans le cadre du Carnaval de Granby.

Le comité chargé du recrutement des membres donnera aussi son rapport.

Tous les membres sans exception ainsi que leurs compagnes sont instamment invités à cette soirée du 28 janvier.

Les concierges des C. scolaires se réuniront dimanche

GRANBY -- Le Syndicat des concierges des Commissions scolaires de la région de Granby tiendra une assemblée générale sous la présidence de M. Jean-Louis Chabot, à 10h. 15, dimanche matin, en l'une des salles de l'édifice du Conseil central des syndicats nationaux, 371, rue St-Jacques, à Granby.

Tous les membres du syndicat sont priés de participer à la réunion.

Mme O. Prévost est décédée à l'âge de 87 ans

GRANBY -- Mme Olivier Prévost, née Léa Leroux, demeurant à Marville, est décédée à l'âge de 87 ans.

Elle laisse dans le deuil trois fils, Conrad, de Beloeil, Sylvio, de Montréal; et Richard, de Granby; deux filles, Mme John Somberg (Cora), de Montréal; Mme Lawrence Doe de Granby; une sœur, Mme Alice Jodoïn, de Montréal; une belle-sœur, Mme Amédée St-Michel, de Montréal; et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu à 10 heures, en l'église Notre Dame, à Granby, et l'inhumation suivra au cimetière de la rue Dulverna.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J.A. Lesieur Engr., du 255 rue Principale à Granby.

Nos condoléances à la famille éplorée.

DIMANCHE A SAMEDI (EXCEPTE VENDREDI) 22-23-24-25-26-28 JANVIER

PARIS-MATCH **Sensationnel!**

LOUIS DE FUNES, (LE GENDARME) DEVIENT COMMISSAIRE!

FANTOMAS

LOUIS DE FUNES MYLENE DEMONGEOT JEAN MARAIS SCOPE-COULEURS

AUSI: le fantastique "hold-up" du MÉTRO

LA GROSSE CAISSE

DERNIER SOIR: SAMEDI, LE 21 JANVIER

FLEURS

Flours livrées partout dans le monde

Maison Montcalm

FLEURISTE

vos fleurs F.T.D. depuis 21 ans

210 York Granby 372-3925

CUIR SUEDE.KID

chez **Lafamme**

328 Principale, Granby

'89

Le plus grand choix de toute la région. Soyez jeunes, dans le vent. Choix de styles, couleurs.

PROFITEZ D'UN ESCOMPTÉ SPECIAL POUR L'HIVER

150 modèles de monuments 10 couleurs de granit

Achetez directement du manufacturier

C. DAIGLE

Monuments enr. 818 Principale Granby Tél: 378-7388

Emissions à écouter chaque matin à CHEF

GRANBY -- Voici les émissions à écouter à "Témoignage", chaque matin, à CHEF, du 23 au 28 janvier, à 7 heures 12 matin:

ANIMATEUR: Paul HAMEL, S.J.

LUNDI, 23 janvier: Paul Hamel: Le psillon chrétien: Carrefour d'œcuménisme.

MARDI, 24 janvier, Irénée Beaubien: La "Semaine pour l'Unité" s'élargit.

MERCREDI, 25 janvier: Son Eminence le Cardinal P.-E. Légaré: L'indifférence religieuse serait-elle un danger de l'œcuménisme.

JEUDI, 26 janvier: Marcel Clément: Une personne vivante: celle qui reçoit et qui donne.

VENDREDI, 27 janvier: Raoul Follereau: On a dansé avec des lépreux.

SAMEDI, 28 janvier: Robert Claude: La concurrence des techniques de diffusion.

Garçon heurté à sa descente de l'autobus

GRANBY --- Un garçonnet de six ans, Yvon Viens, fils de René Viens de la route rurale numéro 1, à Granby, a été violemment heurté par une automobile à sa descente de l'autobus scolaire, peu avant quatre heures, sur le chemin d'Adamsville, près des limites de la ville de Granby.

Le jeune garçon a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph à Granby, puis après avoir passé des rayons-X, fut transféré à l'hôpital Ste-Justine, à Montréal.

Selon un porte-parole de l'hôpital, l'état du jeune Viens serait assez grave. Il souffrirait d'une fracture à un bras, d'une fracture du crâne, et de douleurs à l'estomac.

Les agents de la Sûreté provinciale se sont rendus sur les lieux afin de procéder aux constatations d'usage.

Autres nouvelles de Granby à lire en pages 6 et 13



REUNION DES COURTIERES -- L'assemblée mixte annuelle de l'Association des courtiers en assurance de Granby avait lieu, cette semaine, au Motel Bon Soir, sous la présidence de M. Lucien Potvin, que nous apercevons, à gauche sur la photo, en compagnie de M. Charles-A. Lépine, président de l'Association du district de Bedford; de M. Fred Gillman, ex-président de district; et de M. Maurice Lambert, directeur du district et organisateur du souper. Au cours de cette réunion, M. Lucien Potvin a souligné le support que les courtiers en assurance reçoivent de leurs épouses. Pour sa part, M. Lépine a félicité l'association de Granby de son dynamisme et dont une quarantaine de membres participaient à ce souper en compagnie de leurs épouses.

ANGÉLIQUE et le ROY

COMPAGNIE DE PROGRAMME Fraternelle Amazonie

HORAIRE: ANGÉLIQUE A 8.35 FRATERNELLE AMAZONIE A 7.00 ET 10.00 -- ADMISSION \$1.25

THEATRE PALACE GRANBY

FR 2-4466

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Comité de parents et amis pour aider les scouts de Bedford

BEDFORD (DNC) - La troupe scout de Bedford a réuni les parents des membres du mouvement afin de former le comité des parents et amis des scouts.

La première tâche de ce comité sera de pourvoir financièrement et matériellement la troupe. Pour ce faire, le comité a l'intention d'organiser prochainement des parties de cartes et soirées de bingo.

Voici comment se compose ce comité de la Fédération des scouts de Bedford:

M. Alphonse Langlois, pré-

sident; M. Georges Bourdon, vice-président; Mme Jean Leblanc, secrétaire; M. Claude Lebrun, M. Doris Paré, M. Stanley McNamara, Mme Charles Larocque, M. Emile St-Onge, Mme Madeleine Casey et M. François Beauvais, directeurs.

On sait que depuis un mois déjà, les scouts de Bedford ont pris possession d'un local qui se nomme St-Damien annexe. C'est grâce à la Commission scolaire que ceux-ci ont pu se loger. Des projets de cours de patrouille et autres sont en marche.



Mlle Ghislaine VINCENT



Mlle Pauline ROBERGE



Mlle Diane RACICOT

QUI SERA ELUE MISS SKI-DOO? --- Des épreuves et courses de ski-doo auront lieu à Valcourt, comté de Shefford, aujourd'hui et demain. Cet événement des plus intéressants sera complété par l'élection de Miss Ski-Doo à l'occasion d'une soirée qui aura lieu demain soir, à la salle Tourbillon, près de Warden. Les candidates en lice sont: Mlle Ghislaine Vincent, étudiante, âgée de 20 ans; Mlle Pauline Roberge, étudiante âgée de 18 ans; Mlle Diane Racicot, qui est à l'emploi de Auto-Neige Bombardier, à Valcourt.

Des cours d'art oratoire bien réussis à Sutton

SUTTON (DNC) -- La Jeune chambre de Sutton a clôturé ses cours d'art oratoire qu'ils ont suivis pendant dix semaines. Ils étaient sous la présidence de M. Robert Boulanger et étaient dirigés par le professeur Antoine Léveillé, de St-Jean.

Le dernier cours consistait pour chacun à discourir pendant cinq minutes à l'occasion d'une soirée publique. Mme Françoise Paquette et M. Jean-Claude Siegfried ont remporté les trophées.

Pour terminer cette série de cours très intéressants, les participants se sont réunis à un souper à l'Auberge de Sutton.

Funérailles de M. R. Boulais à Marieville

MARIEVILLE (DNC) - Les funérailles de M. Roland Boulais, décédé à l'âge de 61 ans et 2 mois, et époux de Aldéa Rondeau, ont eu lieu à Marieville.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Beaugard, qui chanta également le service, assisté de Mgr Célestin Robitaille et de M. l'abbé Jean Bourdon. La quête fut faite par les neveux du défunt MM. Denis Boulais, de Bedford; et Marcel Gemme, de Granby.

Le défunt était membre de la ligue du Sacré-Coeur, et de la Société St-Jean-Baptiste, section Chanoine Houle.

Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs, Mlle Hortense Boulais, de Marieville; Mme Paul Gemme (Juliette), de Magog; Mme Paul Boucher (Germaine), de Montréal; ses frères, M. Roméo Boulais, de Bedford; M. Charles Boulais, de Enosbury Falls, Vermont; M. Léopold Boulais, de Bombay, New York; et M. Adrien Boulais, de Québec.

Le défunt laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Alphonse Tétrault, de Henryville; M. et Mme Narcisse Rondeau, M. et Mme Albert Lacasse, M. Joseph Lacaille, M. et Mme J. Alphonse Rondeau, tous de Marieville. Il quitte deux tantes, Sœur Louise de Marie, de la Présentation de Marie, à St-Hyacinthe; Mlle Rosalba Boulais, et plusieurs neveux et nièces.

Funérailles de M. E. Goineau à Ste-Angèle

STE-ANGELE DE MONNOIR (DNC) -- Les funérailles de M. Elzéar Goineau, époux de Victoria Nadeau, décédé à l'âge de 83 ans et 9 mois, ont eu lieu en l'église paroissiale de Ste-Angèle, et l'inhumation a suivi au cimetière de Ste-Brigide.

Outre son épouse, il laisse deux filles religieuses, la Révérende Sœur Alberta, de St-Jean Baptiste; et la Révérende Sœur Elzéar, de Chicago; un fils, M. Gérard Goineau; deux belles-filles, 13 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; deux belles-sœurs, Mme Alphonse Goineau, et Mme Fontaine; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Dupuis, curé de la paroisse St-Grégoire, M. l'abbé Paul-Emile Chenette, curé de la paroisse de Ste-Angèle, chanta le service, assisté de MM. les abbés Beaugard, de Ste-Brigide; et CÔne Paul, de St-Jean-Baptiste, qui agissaient en tant que diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient ses petits-fils, MM. Rosaire Goineau, Simon Goineau, Denis Goineau, Normand Carreau, Paul-Emile Braut et Yves Chéron.

La quête fut faite par les deux frères, MM. Rosaire et Simon Goineau. Le chant fut exécuté par la chorale de Ste-Hyacinthe.

Moore Business Forms agrandit son usine sise à Beauceville

COWANSVILLE -- La Cie Moore Business Forms Ltd, annonce qu'elle va redoubler les dimensions de son usine sise à Beauceville, Québec. Le programme représente une mise de fonds de plus de \$1,000,000, et comprend l'acquisition de l'usine elle-même, appartenant auparavant à la Cie Immobilière de Beauceville Limitée, ainsi que l'installation de l'équipement de manufacture spécialisé. Ceci est la seconde expansion majeure dans la province de Québec durant les deux dernières années. Moore a ouvert son usine de Cowansville en 1965.

Le programme fut annoncé conjointement par les messieurs Jacques Renault, maire de Beauceville et gérant de la Cie Immobilière de Beauceville Limitée et J.C. Kinnear, vice-président et gérant général de la Cie Moore. M. Kinnear a fait les remarques suivantes à propos de l'expansion: "Nous sommes heureux de pouvoir avancer encore notre programme d'expansion dans le Québec. Ceci nous aidera à offrir à ce marché croissant des systèmes de formules efficaces et économiques. Nous avons toujours joui de relations excellentes dans la région de Beauceville et il est tout naturel que ce nouveau programme se déroule par ici."

La compagnie manufacture dans le Québec une gamme complète de formules à copies multiples, desservant non seulement le marché québécois, mais aussi celui des autres provinces du Canada.

Le rapport du groupe spécial sur les relations ouvrières intéresse M. Heward Graffey

COWANSVILLE -- Une question fort à propos et au sujet des grèves relevant de la compétence fédérale fut posée par le député de Brome-Missisquoi aux Communes, M. Heward Graffey.

Le ministre du Travail, l'honorable J. R. Nicholson, s'est vu adressé la question. M. Graffey demanda si le groupe spécial chargé de formuler des recommandations en vue d'améliorer les lois concernant les relations entre le gouvernement, le patronat et le salariat doit soumettre son rapport à une date précise.

300 enfants ont assisté au souper du carnaval d'Acton

ACTON VALE (AC) - Les organisateurs du carnaval d'hiver 1967 d'Acton Vale se sont dits particulièrement heureux du résultat du souper étudiant du carnaval, qui a attiré pas moins de 300 enfants dans la salle de l'école secondaire St-André.

Dès six heures, les longues tables installées par les directeurs de l'Amicale St-André ne furent pas suffisamment pratiques et à certains moments on a craint de manquer de place tellement les enfants étaient nombreux.

C'est donc avec grand appétit que les étudiants se sont attaqués aux plats qui leur ont servi les directeurs de l'Amicale qui agissaient comme serveurs de tables pour la circonstance.

Une table d'honneur, habilement apprêtée, avait été installée pour recevoir les personnalités locales. On remarqua les autorités scolaires et municipales représentées par S.H. le maire Henri Boisvert et M. Robert Ouimet, président de la Commission scolaire, et Mme Ouimet, l'échevin M. Anatobergeron, le curé de la paroisse, M. l'abbé Zoile Lusier; M. l'abbé André Désautels, amonieur de l'Amicale St-André; Sa Majesté Lise Première Ricard, reine du carnaval; M. Michel Favreau, président de l'Amicale; les professeurs de l'école et les joyeux "Bonhomme Carnaval".

Tous les jeunes étaient confiés pour la circonstance de chapeaux de papier multicolores. Un cadeau surprise a été présenté à la reine Lise Première, soit un magnifique petit chien de peluche noire. On a également attribué 7 prix de présence parmi les jeunes.

La soirée s'est terminée par la projection d'un film intitulé "Roland, Prince Vaillant" qui a fait la joie des jeunes et aussi des moins jeunes.

Des études sur la pénurie de loyers

COWANSVILLE - Prenant la parole en Chambre des communes, le député de Brome-Missisquoi, M. Heward Graffey, a tenu à obtenir plus de précision concernant une récente déclaration du ministre du Travail, selon laquelle des groupes d'étude sont mis sur pied dans tout le pays pour étudier la pénurie du logement.

Assemblée des Chevaliers de Colomb de Farnham le 7 février

FARNHAM (DNC) - M. Jean-Léopold Hébert, grand chevalier, a réuni les officiers du conseil 1051 des Chevaliers de Colomb de Farnham dans le but de préparer la prochaine assemblée mensuelle, qui doit avoir lieu mardi, le 7 février, à huit heures du soir.

Plusieurs projets furent mis à l'étude, entre autres, la vente prochaine des billets pour un coffret au trésor. Le tirage aurait lieu lors de la soirée récréative de la Saint-Jean Baptiste, le 24 juin. Le contenu du coffret au trésor serait composé de pièces d'argent.

Vu le succès remporté lors de la soirée dansante du 7 janvier dernier, le comité responsable de cette organisation, sous la présidence de M. Bruce Lyons, désire informer la population de Farnham et des environs qu'une autre soirée dansante aura lieu au Club de chasse et pêche, à la mi-carême, soit le 4 mars. Les billets seront en circulation sous peu et la vente sera faite par les officiers et les membres du conseil 1051.

Dimanche, il y aura communion générale mensuelle.

M. Dieudonné Beaudry et ses aides invitent tous les membres leur épouse ou leur amie à un déjeuner aux heures habituelles, soit de neuf heures à 11 heures, à la salle d'assemblée du conseil 1051, située au 444 rue Principale à Farnham.

M. Jean-Léopold Hébert, grand chevalier, profite de l'occasion pour remercier toutes les personnes qui ont contribué au succès de la soirée dansante du 7 janvier. Il désire offrir des remerciements spéciaux à M. Roland Breton, fleuriste, qui a défrayé les frais d'impression des billets d'admission. Il offre également ses remerciements à Mmes Bruce Lyons, Jacques Desrosiers, Jean-Léopold Hébert, ainsi qu'à Jean-Léopold Hébert, Georges Rémillard, Germain Croteau, Dieudonné Beaudry et Jacques Desrosiers pour leur coopération.

Grande première chez les Forains, ce soir, à 9 heures, à Farnham

FARNHAM - C'est ce soir qu'aura lieu la grande première chez les Forains, à Farnham.

Pour les cinq semaines à venir, la pièce intitulée "Dos à Dos, de Gilbert Tarrab", sera présentée le samedi, à 9 heures du soir, et le dimanche à 8 heures du soir. La mise en scène est de M. Robert Séguier.

La pièce sera présentée au 612 de la rue Principale, à Farnham.

Souper d'initiation de la Jeune chambre de Cowansville

COWANSVILLE -- C'est ce soir, à l'hôtel Pinnacle Lodge du lac Selby, qu'aura lieu le souper d'initiation de la Jeune chambre de Cowansville, auquel toute la population est invitée.

M. Hervé Tremblay, vice-président national de la Fédération des Jeunes chambres et agent technique au service des recherches au ministère de l'Éducation sera le conférencier.

Une danse au nom d'un orchestre réputé suivra cette conférence qui ne manquera pas d'intéresser les personnes présentes.

Des billets sont encore disponibles chez les membres de la Jeune chambre locale. Ceux qui n'auraient pu s'en procurer à l'avance pourront le faire à la porte d'entrée le soir même. Cordiale bienvenue à tous.

Siège à Waterloo

WATERLOO -- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Imprimerie Duval Inc" avec un capital total de \$40,000 divisé en 1,000 actions ordinaires de \$20 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$20 chacune.

Le siège social est à Waterloo et le but est de faire affaires comme éditeurs, imprimeurs, graveurs et relieurs.

Population de 1,142 âmes à Ste-Angèle

STE-ANGELE DE MONNOIR (DNC) -- La population de Ste-Angèle de Monnoir, dans le comté de Rouville, est maintenant de 1,142 âmes. On y dénombre 224 familles.

Au cours de l'année 1966, il y a eu 10 mariages, 17 naissances et aucune sépulture.

Couronnement de la reine du carnaval de Ste-Angèle le 28

STE-ANGELE DE MONNOIR -- Le couronnement de la reine du carnaval d'hiver de Ste-Angèle de Monnoir aura lieu le samedi 28 janvier, à huit heures trente, à la salle de l'établissement de Jean-Guy Brodeur, au Mont St-Grégoire.

Mlle Micheline Normandin et Jacqueline Francoeur convoitent le titre de reine 1967.

D'autres activités se dérouleront dans le cadre du carnaval d'hiver de Ste-Angèle de Monnoir.

Jeudi, soit le 26 janvier, il y aura des joutes de ballon-balai qui seront disputées entre des équipes locales. Les demoiselles joueront également au ballon-balai.

Dimanche, le 29 janvier, les organisateurs ont mis sur pied des courses d'autos-neige qui débuteront à deux heures de l'après-midi.

Il y aura du plaisir pour tous au carnaval de Ste-Angèle.

M. Pardo Ferri posera sa candidature au siège No 2

COWANSVILLE (R.L.) -- Un autre citoyen de Cowansville, M. Pardo Ferri, a annoncé qu'il posera officiellement sa candidature au poste de conseiller du

Victor. C'est à la demande de son employeur et à l'attraction de la ville de Cowansville à son égard que M. Ferri et sa famille ont décidé de venir s'établir dans cette municipalité au mois de février 1962.

Depuis son arrivée à Cowansville, M. Ferri s'est intéressé beaucoup aux affaires municipales, ne manquant aucune assemblée du conseil de ville de Cowansville.

M. Ferri présentera son bulletin mercredi, le 25 janvier, lors de la mise en nomination, en vue de faire la lutte à M. Larocque au siège de conseiller du quartier numéro 2.



M. Pardo FERRI

siège numéro 2, lors des prochaines élections municipales, qui auront lieu le 6 février, à Cowansville.

C'est à la suite de plusieurs demandes que M. Pardo Ferri a décidé de faire la lutte au conseiller sortant de charge, M. Marcellin Larocque.

Né à Montréal le 2 janvier 1921 M. Ferri a fait ses études au "D'Arcy McGee High School". En 1940, il entra au service de la compagnie R C A

300 jeunes à la soirée yé-yé à go-go à Acton

ACTON VALE (AC) - Les responsables du Carnaval d'Hiver d'Acton Vale ont annoncé que plus de 300 jeunes d'Acton Vale et de la région ont assisté à la soirée Yé-Yé à Go-Go organisée dans le cadre du Carnaval.

L'orchestre invité à cette occasion, soit le groupe fort dans "Ivent", "Les Notables" de St-Hyacinthe a été très apprécié par les jeunes qui se sont beaucoup amusés.

Sa Majesté Pauline Première (Demers) et son Prince-Consort ont ouvert le bal dans la vaste salle de l'école Roger Labrecque, d'Acton Vale.

Malgré quelques petits désordres survenus au cours de la soirée on peut dire que le calme a régné et que tous les jeunes ont passé une soirée formidable avec un groupe de choix.

Au cours de la soirée on a proclamé officiellement Mlle Lise Ricard, reine du Carnaval d'Hiver 1967. M. Gaétan Chevanelle est le nouveau prince-consort.

AVIS PUBLIC

Pour la première fois en Amérique du Nord, les industries MODERNAIRES INC. offrent au grand public canadien un monument funéraire d'une conception tout à fait révolutionnaire, — et à un prix plusieurs fois moindre que le monument conventionnel, — entièrement construit en "granitélite", un matériel qui a déjà donné des résultats incroyables pour la fabrication ultra-moderne du 20e siècle: construction, automobile, sous-marin, ogive nucléaire, etc., etc.

Ce matériel miracle ne réagit en aucune façon à la chaleur ou au froid, ne rouille pas et n'est même pas affecté par l'érosion. L'imitation de pierre est telle qu'elle peut confondre même des experts. Finis: marbre, granit, onyx, etc... Comparez les 2 modèles ci-dessous (24"x36"x5 1/2").



LES ENTREPRISES MODERNAIRE INC. Havre des Iles, Pavillon A, suite 1101, Chomedey, P.Q.

J'aimerais recevoir plus d'informations, ainsi qu'un dépliant descriptif de vos monuments.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ TEL.: _____

REPRESENTANT DEMANDE

Les Entreprises Modernaires Inc. cherchent un représentant pour la région. Doit posséder auto et expérience de la vente. Ecrire à l'adresse mentionnée ci-haut. Toute demande sera gardée confidentielle.

Mme Ananias Boileau, de St-Valérien, est en deuil d'une sœur

ST-VALERIE (DNC) --- A Port Alberni, en Colombie Britannique, est décédée Mme Henry Beaugard (Régina Cadual), à l'âge de 72 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux filles: Mme Frank Chipman (Ida), de Port Alberni, et Mme J.C. Hart (Alice), de Marysville, Colombie Britannique; ainsi qu'une sœur, Mme Ananias Boileau (Cécile), de St-Valérien.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Port Alberni et l'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

Nécrologie

PREVOST -- A Marieville, le 20 janvier 1967, à l'âge de 87 ans est décédée Mme Olivier Prevost, née Léa Leroux, demeurant à Marieville.

Les funérailles auront lieu le 23 janvier, soit lundi. Le convoi funèbre partira des salons funéraires J.A. Lesieur Engr, du 255 rue Principale pour se rendre à l'église Notre-Dame, à Granby, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltee
SALONS 223 PRINCIPALE
FUNERAIRES 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bûr: 325 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRÉ MENARD, prop.
Lettage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salons funéraires
modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Deux marguilliers élus à Pike River

PIKE RIVER -- MM. Clément Gervais et Urgel Begnoche ont été élus marguilliers en remplacement de MM. Damien Lapiere et Aimé Marier.

Les marguilliers de la paroisse sont maintenant MM. Paul A. Dagesse, Albert Duchesneau, Casimir Bellefroid, Noël Flamez, Clément Gervais et Urgel Begnoche.

Les membres du conseil municipal de Stanbridge Station

STANBRIDGE STATION --- (DNC) -- Les résultats de l'appel nominal à la mairie et à trois sièges de conseillers sont les suivants:

Au siège du maire, en remplacement de M. Georges-Aimé Corrivéau dont le terme d'office expirait, MM. Roger Duchesneau et Lucien Messier furent présentés. M. Messier ayant signifié sa démission comme candidat, M. Roger Duchesneau a été élu maire.

Au siège numéro 1, en remplacement de M. Lucien Messier, conseiller sortant, M. Valmore Parent a été élu par acclamation.

Au siège numéro 2, en remplacement de M. Claude Corrivéau, conseiller sortant. Ce dernier fut de nouveau présenté ainsi que M. Paul Coderre, M. Corrivéau ayant signifié sa démission comme candidat, M. Coderre a été élu.

Au siège numéro 6, en remplacement de M. André Bienvenue, conseiller sortant, M. Jean Normandeau, M. Roger Galipeau et M. André Bienvenue furent présentés. Par la suite, MM. Bienvenue et Normandeau se retirèrent et M. Roger Galipeau a donc été élu.

Le conseil se compose donc comme suit: MM. Roger Duchesneau, maire; Valmore Parent; Paul Coderre, Claude Plouffe, Réal Tougas, Clément Corrivéau, Roger Galipeau, conseillers, M. Candide - A. Couture est secrétaire-trésorier.

M. Gosselin remercie l'oeuvre de réparation des jouets à la Police

SAINT-HYACINTHE -- M. Marcel Gosselin, échevin de Saint-Hyacinthe, a exprimé le vœu que l'oeuvre de la réparation des jouets se poursuive cette année parmi les membres du service de police et feu.

M. Gosselin a de plus remercié le capitaine Oscar Courtemanche ainsi que les membres pour le magnifique travail accompli au courant de l'année '66. Ses remerciements s'adressaient aussi à Mme Courtemanche.

Il espère que la présente année apportera par cette oeuvre de la joie aux familles qui n'ont pas les moyens d'acheter des jouets pour les enfants à l'occasion de la fête de Noël.

Des remerciements de l'ancien maire

ST-HYACINTHE - M. Jean-Paul St-Germain, maire sortant de charge défait aux élections municipales à La Présentation désire remercier les personnes qui ont appuyé par leurs votes, sa candidature.

Les deux conseillers sortant de charge ont le geste du maire, après leur défaite, et remercient ceux qui les ont appuyés. Les trois anciens membres du conseil souhaitent la meilleure des chances à la nouvelle administration locale.



LA BIBLIOTHEQUE COMMEMORATIVE DESAUTELS, de Marieville, sera tout probablement terminée avant le 15 février. La bibliothèque est un édifice de deux étages, très moderne, d'une valeur d'environ \$110,000. Les meubles qui y seront aménagés coûteront environ \$18,000. L'inauguration doit se faire quelques mois après l'achèvement des travaux de construction. Un système de chauffage des plus modernes, y a été aménagé. Un ascenseur servira à la circulation des livres entre les deux étages. Au premier plancher on trouvera une salle de lecture, les vestibules, les toilettes, un dépôt pour tous genres de livres, un bureau de renseignement, et un atelier de reliure. Au deuxième plancher sera aménagé un laboratoire audio-visuel, un comptoir de consultation, le bureau du bibliothécaire, ainsi qu'une salle de lecture.

Une convention pour les employés des paroisses et d'institutions

ST-HYACINTHE -- L'honorable Maurice Bellemare, ministre du Travail de la province a donné avis, dans la Gazette officielle du 14 janvier, d'une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre l'Association patronale des institutions religieuses et des fabriques paroissiales du diocèse

de St-Hyacinthe Inc., d'une part et, d'autre part, le syndicat national catholique des employés des institutions religieuses de St-Hyacinthe Inc., et le Syndicat des sacristains du diocèse de St-Hyacinthe.

Cette convention entrera en vigueur la journée de la publication du décret, dans la Gazette officielle de Québec. Le ministre du Travail acceptera cependant, jusqu'au 14 février, les objections que les intéressés pourront désirer formuler. La convention demeurera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1967. Elle se renouvellera automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit contraire. Un tel avis devra également être adressé au ministre du Travail.

La convention s'applique à tout le territoire compris dans les

districts électoraux de St-Hyacinthe, d'Iberville, de Missisquoi, de Richelieu, de Rouville, au territoire compris dans le comté de Bagot, sauf la paroisse de Ste-Christine; aux villages d'Adamsville, de Brome, d'East-Farnham, de Foster, aux Cantons de Brome, de la partie est de Farnham, située dans le comté de Brome; à la cité de Granby, à la ville de Waterville, aux villages de Roxton Falls de Roxton Pond, de Shefford-ouest, de Warden, aux paroisses de St-Alphonse, de St-Joachim de Shefford, de St-Pudentienne, aux cantons de Roxton, de Ste-Cécile de Milton, de St-Valérien, de Shefford, situés dans le district électoral de Shefford; à la ville de Beloeil, au village de McMasterville, aux paroisses de St-Antoine-de-Padoue, de St-Marc-de-Cournoyer, de St-Mathieu-de-Beloil, de St-Antoine-sur-sur-Richelieu.

Au point de vue professionnel, la convention s'applique à la Corporation épiscopale catholique romaine de St-Hyacinthe, aux fabriques paroissiales, aux Institutions d'enseignement, telles que séminaires, collèges, couvents, dirigés par des prêtres, des religieux ou des religieuses, d'hommes et de femmes telles que maisons-mères, scolasticats, jувénats, postulats et autres, ainsi qu'aux presbytères.

Les personnes suivantes ne sont cependant pas touchées par ces règlements: les membres du clergé ou d'une communauté religieuse, les postulants, les novices et scolasticats, les maîtres de chapelle et les chantes ainsi que les personnes exclusivement employées à des travaux de ferme.

Cette convention ne régit pas non plus, les relations professionnelles des commissions scolaires ainsi que des curés et de chapelains avec les ménagères, cuisinières et femmes de ménage.

\$1,639 accordés au département de la voirie

ST-HYACINTHE - Un montant de \$1,639,27 a été mis à la disposition du département de la voirie de St-Hyacinthe pour l'achat d'une machine pour épandre le sel dans les rues de la ville au courant de l'hiver.

Cette proposition de l'échevin Georges Caouette, appuyé de M. Roland Daudelin, a été acceptée à l'unanimité.

"L'augmentation du lait ne va pas uniquement aux producteurs"

SAINT-HYACINTHE - La Fédération de l'U.C.C. de Saint-Hyacinthe a plusieurs commentaires à formuler en marge de l'augmentation de 2 cents pour chaque pinte de lait à compter de février. Selon un porte-parole de cette organisme "L'augmentation du lait ne va pas uniquement aux producteurs".

"Les journaux ont communiqué dernièrement que le prix de la pinte de lait sera augmenté de \$0,02 à compter de février. De plus, un représentant d'une laiterie déclarait que cette augmentation était commandée par la Régie Provinciale par suite d'une augmentation consentie aux producteurs.

"Il est vrai qu'à compter du mois de février, les producteurs de lait nature bénéficieront d'une augmentation de \$0,45 le cent (100) livres de lait pour une partie de leur production. Cette augmentation est nécessaire parce que les producteurs doivent faire face à des coûts de production plus élevés, dus à l'augmentation constante du coût de l'équipement, des grains de la main d'oeuvre. L'augmentation se justifie également par le coût de la vie qui augmente pour les cultivateurs comme pour n'importe quel autre travailleur et par l'action collective des agriculteurs en vue d'augmenter leur revenu pour en arriver à la parité avec les autres classes de la société.

"Cependant, il est injuste de laisser croire que l'augmentation du prix de la pinte de lait aux consommateurs n'est dû qu'à l'augmentation consentie aux producteurs. Jetons un coup d'oeil par des chiffres sur ce qui se produit.

Il y a 40 pintes de lait dans un cent livres de lait. Si on calcule que des pertes peuvent avoir lieu entre la ferme et le porteur du consommateur, disons que l'intermédiaire peut vendre 38 pintes de lait sur chaque 100

livres de lait payé aux producteurs, Si on continue à chaque fois que le lait augmente de \$0,01 la pinte, cela signifie pour l'intermédiaire \$0,38 le cent (100) livres de lait.

La hausse annoncée se traduit comme suit:

- hausse de \$0,02 la pinte aux consommateurs.
- Donc, hausse de \$0,76 le cent (100 livres) pour l'intermédiaire.
- la hausse consentie aux producteurs est de \$0,45.
- il reste donc à l'intermédiaire une hausse de \$0,76 - \$0,45, soit: \$0,31. Conclusion du \$0,02 que le consommateur paiera pour sa pinte de lait 60% ira aux producteurs et 40% à l'intermédiaire.
- "Quand on est dans cette proportion, il faut éviter de cirer à cause d'une augmentation aux producteurs".
- "Et si l'on va un peu plus loin pour voir comment s'est passé lors de la dernière hausse sur le marché de Granby et de la région:
- Au mois d'août dernier, le prix de la pinte de lait augmentait de \$0,02. Donc une hausse de \$0,76 le cent (100) livres de lait; mais la part du producteur ne fut que de \$0,20 le cent (100) livres cette fois-là.
- L'augmentation du mois d'août laissait donc à l'intermédiaire une augmentation de \$0,56 soit 73% de la hausse de \$0,02 la pinte.
- (A noter que sur d'autres marchés, la pinte de lait se vendait déjà \$0,26 depuis février 1965, la hausse n'a été que de \$0,01 la pinte au mois d'août)

Le coroner poursuit l'enquête

SAINT-JOSEPH-SUR-YAMASKA -- L'enquête du coroner se poursuit en ce qui concerne l'accident mortel survenu le 10 janvier dans la localité de Saint-Joseph.

C'est Mme Gailen Carr, de Saint-Joseph, qui a perdu la vie à la suite de cet accident.

Mme Carr a été aussitôt conduite à l'hôpital Saint-Charles, à Saint-Hyacinthe, par l'ambulance de la maison Mongeau, souffrant de blessures à la cuisse gauche, au genou droit et de multiples fractures.

Elle avait de plus subi une commotion cérébrale.

Elle a été traitée par le Dr André Fontaine, mais n'a pas survécu à ses blessures.

Le conducteur de l'automobile qui a frappé Mme Carr, M. Gilles Saint-Amand, de Saint-Joseph, n'a pas pu se rappeler des causes de l'accident.

M. Saint-Amand, circulant sur la rue Centrale à Saint-Joseph, en direction de Saint-Dominique.

On n'a pas pu déterminer jusqu'à présent si Mme Carr s'apprêtait à traverser la rue ou si elle se trouvait encore sur le trottoir au moment de l'accident.

Ce sont MM. Jean Mondou, chef de la police de Saint-Joseph, et Jean-Paul Angers, agent municipal, qui ont enregistré les constatations d'usage.

La JC régionale des Cantons de l'Est se réunit lundi à St-Luc

ST-HYACINTHE - M. Marc Gladu, vice-président régional de la Jeune chambre des Cantons de l'Est nous a annoncé que la Régionale en question se réunira lundi soir, à St-Luc. La réunion aura lieu à l'hôtel de ville local à 8 heures.

La Régionale comprend les Jeunes chambres de St-Hyacinthe, Granby, St-Jean, St-Luc, Cowansville, Sherbrooke et Sutton.

Un jeune homme se blesse lors d'une joute de hockey

LA PROVIDENCE --- Un jeune Charles de Saint-Hyacinthe par ne homme d'une quinzaine d'années de la paroisse Notre-Dame a perdu connaissance au moment près de La Providence, a subi de multiples blessures à la tête hier après-midi alors qu'il jouait au hockey sur la patinoire de l'hôpital, ne semble pas tellement gravé, puisqu'il n'a hockey lorsque deux jeunes se sont heurtés.

Ce sont les agents municipaux de la Providence qui se sont rendus sur les lieux de l'accident conduit à l'hôpital Saint-

Steinberg acquiert 30% du capital-actions des Minoteries Phenix Ltée

MONTREAL -- M. Sam Steinberg, président et président du Conseil d'Administration de Steinberg Limitée, a révélé aujourd'hui que Steinberg Limitée avait fait l'acquisition d'environ 30% du capital-actions des Minoteries Phenix Limitée.

Incorporée en 1962, Les Minoteries Phenix Limitée exploite une usine à Montréal et se place par le volume au 5e rang de l'industrie canadienne de la farine. La compagnie moule du blé dur qui sert à la fabrication du pain et le vend sur les marchés canadiens et d'exportation.

La compagnie est construite une nouvelle minoterie à Montréal. Grâce à cette expansion, le potentiel de production sera

La tricoline
Mme Hubert Dubois, Prop.
LAINE, PIÈCES MURALES, FIL
CORSETS, BRASSIERES, CORDE DE PARIS
1260 Des Cascades St-Hyacinthe Tél: 774-4880

LE PARIS Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR 3-9492
Commencant samedi jusqu'à vendredi inclus
Horaire: sur semaine 6h.30 du soir
Dimanche Midi trente continué

LES LIAISONS DANGEREUSES
un film de ROGER VADIM
AVEC GERARD PHILIPPE
JEANNE MOREAU
Aussi A l'affiche
ROGER VADIM présente
JANE FONDA
LA RONDE
EN COULEURS

Funérailles de Mme Joseph Roy à Terrebonne

ACTON VALE (AC) - Les funérailles de Mme Joseph Roy, née Gertrude Lachapelle, décédée à l'âge de 55 ans, ont eu lieu à Terrebonne. La famille Roy habitait Acton Vale autrefois. L'inhumation a suivi au cimetière de St-François de Sales.

Outre son époux, Mme Roy laisse dans le deuil trois soeurs, Mme Lucien Charbonneau (Thérèse), Mme Donatien Leroux (Jacqueline), Mme Maurice Therrien (Marie-Marthe), toutes de Terrebonne; quatre frères, MM. Charlemagne, Rosaire et Bernard Lachapelle, de Montréal; M. Jean Guy Lachapelle, de Terrebonne.

Elle laisse également dans le deuil ses enfants, Mme Paul Dupuis (Fleurbaey), Mme Jacques Fournier (Francine), d'Acton Vale; Mme Maurice Beaudoin (Lorraine), de Pointe-aux-Trembles; Mme André Tessier (Marjolaine), de Boucherville; Mme Jacques Forget (Céline), de Terrebonne; Mlle Reine Roy, de Terrebonne; ainsi que MM. Gilles Roy, d'Acton Vale; Jacques Roy, de Stanford, Connecticut; et Laurent Roy, de Terrebonne.



M. CHARLES PERREAULT, président de Casavant Frères et membre du conseil d'orientation économique de la province sera le conférencier invité au prochain souper-causerie du club Richelieu, mardi soir à 6h.30 au Grand Hôtel à Saint-Hyacinthe. Il sera présenté par M. Kurt Hacké et remercié par M. Emile Jaworzyn.

Mme Hervé Laferté décédée à 91 ans

ST-GUILAUME (DNC) - Mme Hervé Laferté, née Marie-Louise Pélissier, est décédée à l'âge de 91 ans et 7 mois. Les funérailles ont eu lieu à St-Pie - de - Guire. La levée du corps a été officiee par M. l'abbé Noël - Henri Courchesne, curé de l'endroit qui a aussi chanté le service assisté de MM. les abbés Paul Proulx curé de St-Gérard et Théophile Côté, curé de St-Bonaventure en qualité de diacre et sous - diacre.

La défunte laisse dans le deuil quatre enfants, Hermas, Mme Madeleine Plante, Mme Omer Lemire (Germaine) tous de Woonsocket; Mme Fleurbaey Martens (Cécile), de St-Pie - de - Guire; sept petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants et deux enfants dans la cinquième génération; une belle-soeur, Mme Romuald Généreux, de St-Pie - de - Guire; M. et Mme Albert Laferté, de Trois - Rivières; M. et Mme Edmond Lamy, de St-François - du - Lac et plusieurs neveux et nièces.

On remarquait dans l'assistance au service, M. l'abbé Jean - Claude Nadeau; M. et Mme Albert - Raymond, tous de St-Hyacinthe; M. et Mme Walter Pélissier et Mme Hilaire Nault, d'Yamaska; M. et Mme Urban Gergeau, Marcel, Gérard, Cécile et Rita Gergeau; Mlle Juliette et M. Charles - Edmond Généreux, tous de St-Pie ainsi que M. et Mme Hervé Généreux, Mme Denis Fréchet et M. Réjean Généreux, de St-Joachim; M. et Mme Joseph Généreux, de Pierreville; M. et Mme Roland Duquette et Mme Marcel Millette, de Sorrel; M. Rolland Verville et plusieurs amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction de la maison Ponton, de St-Guilherme.

Monique Ile sera couronnée ce soir à Saint-Pie de Bagot

ST-HYACINTHE - Le 14e carnaval annuel de St-Pie - de-Bagot débute ce soir dans cette localité. La charmante Monique Ile sera couronnée reine des festivités ce soir à 9 heures au gymnase du collège du Sacré-Coeur.

Le carnaval est organisé sous les auspices de l'Amicale des anciens élèves des Frères du Sacré - Coeur à St-Pie. Le principal organisateur est

le président de cette association, M. Gérard St-Pierre. La nouvelle souveraine porte le nom de Monique Ile puisqu'il s'agit de la seconde jeune fille de ce nom à être couronnée reine à St-Pie. Céline Ire, reine du Carnaval en 1966 assistera à la cérémonie du couronnement ainsi que la gentille princesse Madeleine. Un souper canadien sera servi au gymnase à 6h. 30 du

soir. Il sera suivi d'une partie de cartes au même endroit à 8h. 30 et enfin du moment tant attendu du couronnement de la gracieuse souveraine. Le Carnaval qui débute ce soir se poursuivra jusqu'au 4 février à St-Pie.

JOURNÉE ENFANTINE
Les enfants n'ont pas été oubliés par les organisateurs du carnaval. En effet, la jour-

née de demain, dimanche, leur sera consacrée. Plusieurs jeux, divertissements et épreuves sportives sont prévus à l'intérieur du gymnase et à l'extérieur au cours de l'après-midi. Un souper aura lieu au même endroit à 5h. 30 du soir.

Toute la population de St-Pie et des environs est cordialement invitée à venir festoyer et célébrer cet événement annuel.



M. Gérard SAINT-PIERRE, organisateur



MONIQUE Ile



CELINE Ire, reine de 1966.



La princesse MADELEINE

852 naissances, 286 mariages et 207 sépultures en 1966, à Granby

GRANBY - Les statistiques dans les neuf paroisses catholiques de langue française de Granby montrent que l'année 1966 a subi une baisse en ce qui a trait aux naissances, aux mariages et aux sépultures. En effet, les derniers 12 mois indiquent qu'il y eut 852 baptêmes, 286 mariages et 207 sépultures comparativement à 864 baptêmes, 292 mariages et 219 sépultures, en 1965.

La paroisse St-Eugène, qui l'an dernier avait nettement fait sa marque dans le domaine des naissances avec 180, a quelque peu perdu du terrain en 1966 et se fait maintenant donner le pion par la paroisse St-Joseph. Cependant avec un chiffre de 148 baptêmes, la paroisse St-Eugène se maintient au sommet des paroisses, proportion gardée de la population.

Dans le domaine des mariages, la paroisse St-Eugène l'emporte haut la main avec un total de 53, soit sept de plus que sa plus proche concurrente, la paroisse St-Joseph. Cependant, le plus grand nombre de sépultures, pour l'année 1966, va à la paroisse Notre-Dame, avec un total de 57.

Voici d'ailleurs un sommaire complet pour les trois sphères précitées plus haut, dans chacune des neuf paroisses du territoire de Granby.

L'ASSOMPTION
Le nombre de baptêmes se chiffre à 97 dans la paroisse l'Assomption, soit effectivement le même nombre que l'année précédente, il y eut plus de garçons que de filles dans le chiffre des baptêmes, soit 56 garçons et 41 filles.

Les mariages ont été de 22, cette année, contre 27, en 1965 et les sépultures cumulent un total de 13, comparativement à

18, pour la période correspondante en 1965.

IMMACULEE-CONCEPTION
La paroisse Immaculée - Conception enregistre 68 baptêmes, 15 mariages et 10 sépultures pour l'année 1966. Ce qui représente une augmentation sur l'année précédente qui donnait 62 baptêmes, 12 mariages et huit sépultures.

NOTRE-DAME
La paroisse Notre - Dame vient en tête de liste pour ce qui est du nombre de sépultures, soit 57. En 1965, la paroisse avait enregistré 58 sépultures.

Les baptêmes sont au nombre de 95 et les mariages de 33. L'année précédente, le chiffre des baptêmes donnait 116 inscriptions et celui des mariages atteignait 50.

ST-BENOIT
La paroisse St-Benoît montre un nombre de 102 baptêmes, 37 mariages et 28 sépultures dans les registres de la paroisse.

L'andernier, pareilles statistiques s'établissent à 100 baptêmes, 39 mariages et 24 sépultures.

ST-EUGENE
Compte tenu de sa population, la paroisse St-Eugène vient en tête pour ce qui est des baptêmes avec 148, soit 81 garçons et 67 filles. Mais c'est cependant inférieur au nombre de 1965, qui avait atteint le chiffre record de 180 baptêmes.

Pour ce qui est des mariages, la paroisse St-Eugène se classe aussi première avec 53 mariages, soit 20 de plus que 1965. Les sépultures sont demeurées sensiblement au même point: 32 en 1966 et 31 en 65.

STE-FAMILLE
Cette paroisse du centre de la ville a connu une stabilité en matière de statistiques. Le

nombre des baptêmes a fléchi de quatre seulement au cours de 1966, pour atteindre le chiffre de 64. Les mariages et les sépultures ont égalisé le nombre de l'an dernier, soit 26 et 27 respectivement.

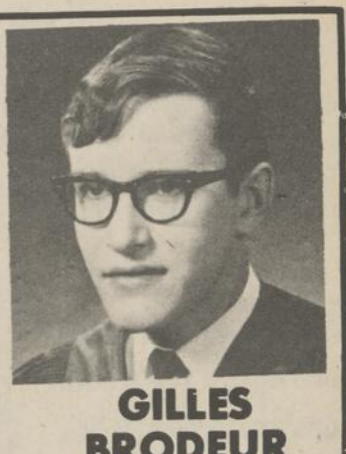
ST-JOSEPH
La plus populeuse des paroisses de Granby ne concède nullement son titre en ce qui regarde les baptêmes, qui cumulent un total de 153, soit 10 de plus que l'an dernier. Une fois de plus, les garçons ont été plus nombreux que les filles, on dénote 83 nouveaux-nés de sexe masculin, contre 70 filles.

Le nombre de sépultures est inférieur de 17 à celui de 1965 et atteint 20 seulement. En revanche, par ailleurs, les mariages ont été plus nombreux et ont atteint le chiffre de 46, contre 42 en 1965.

ST-LUC
Les statistiques de la paroisse St-Luc montrent une diminution dans les domaines des baptêmes et des mariages. De 75 baptêmes enregistrés au cours de 1965, le nombre est tombé à 67 pour l'année 1966. Il en est aussi de même des mariages qui ont subi une baisse de 11 pour donner le total de 26. Cependant les sépultures se sont maintenues; le total de cette année est de 12, contre 11 pour 1965.

TRES STE-TRINITE
La paroisse Trés Ste-Trinité, dirigée par les Pères Trinitaires, a subi une légère augmentation de deux mariages au cours des 12 derniers mois sur l'année précédente pour un total de 28.

Les baptêmes sont au nombre de 18, contre 23 pour l'année dernière et les sépultures atteignent le total de huit, comparativement à cinq pour 1965.



GILLES BRODEUR

Les nouveaux livres en librairie

CHRONIQUE DU LIVRE.

Voici pour cette semaine, la liste des nouveaux arrivages littéraires, telle que nous les communiquent Mlle Suzanne Bernier de la Librairie Laliberté. - Dans la collection "La vie quotidienne", André Parreaux a écrit et publié un volume intitulé "La vie quotidienne en Angleterre" couvrant cette fois-ci la période du règne de Georges III, le bouquin, décrit la vie à la campagne et à Londres la vie religieuse, amoureuse, économique... du peuple anglais de l'époque. Le tout provient de la maison d'édition Hachette.

- Le roman qui a remporté le prix Renaudot 1966, "La Bataille de Toulouse" de José Cabanis est paru aux éditions N.R.F. L'histoire se passe en l'an 1841, et l'on y retrouve l'esquisse de la vie provinciale de l'époque, le portrait d'une femme malheureuse et la découverte de ce qui peut donner un sens à une vie. Ce qui revient à dire que ce roman est une variation sur les thèmes du bonheur, de l'amour et de la solitude.

- Le roman qui lui s'est mérité le prix Goncourt 1966, "Oublier Palerme" est l'oeuvre d'Edmond Charles-Roux. La maison Grasset en a fait l'édition. Le roman se termine sur ces mots: "Pour que la volonté du baron de D. s'accomplisse. On l'avait appelé Antonio. Et Zaira élevait l'enfant". Mais pourront-ils oublier Palerme.

- La maison qui publie la collection "Le monde en 10-18" soit l'Union Générale d'Éditions fait paraître dans cette dite collection "Les Discours de la Révolution" de Fidel Castro. Par des textes choisis, on y retrace pas à pas "l'itinéraire rigoureux et significatif d'une révolution".

- De Michel de St-Pierre, "Ces Prêtres souffrent" aux éditions de La Table Ronde. Certaines personnes qui ont lu son manuscrit lui ont dit que "se taire devant certains faits était un devoir de prudence" mais d'autres lui ont affirmé que tout ce qui est véritablement est commun... alors, il a publié. Ce qu'il veut faire: c'est "expliquer, révéler et imposer... le témoignage pathétique" de certains prêtres qui toujours ont été rejetés ou mis à l'écart soit à cause de leurs idées ou encore de leur travail.

- De Louis Chaigne, "Reconnaissance à la lumière" de la maison d'édition Mame. C'est une collection de portraits et de souvenirs d'hommes célèbres; ou encore des impressions sur des hommes décédés. Parmi ces grands noms, citons: Pascal, Claudel, Gabriel Marcel, Jean Guittou, Jean XXIII, Proust, St-Ex, Mauriac, - Chez Fides-Canada, Eugène Lapierre a fait paraître "Calixa Lavallée". C'est une biographie de l'homme qui composa la musique de notre "O Canada".

- De Jean de Fabrigues, une biographie de Georges Bernanos: "Bernanos tel qu'il était". Le volume a reliure de cuir, a été publié sous les presses des éditions Mame.

- Au cercle du livre de France, un roman canadien cette fois-ci: "Les Rapides" de Jean F. Somcynsky. D'ailleurs, le style a un petit cachet plutôt canadien, jugez-le vous-même par ces quelques mots: "Le soleil est à côté de lui. Il sourit. Il n'y a plus de moustiques là. Irvin se met à ramper".

- Et n'oubliez pas de surveiller l'apparition sur les rayons des libraires de la version du "Que sais-je?", le C.E.P. soit le "Cours d'Éducation Populaire". Ces livres format de poche ont été lancés mardi sur le marché; il y en a déjà cinq, et quatre autres devraient paraître d'ici la fin de l'année.

- Autre chose à surveiller. Un autre lancement, celui d'une revue, cette fois-ci. Il s'agit de la revue "Jeune-Québec". C'est une revue faite par des étudiants pour des étudiants, une revue hebdomadaire. Vous êtes même invités à y faire partie de l'équipe de rédaction en écrivant des articles que vous faites parvenir aux directeurs de cette revue. Le premier numéro vient d'être mis en vente. Il n'y a rien de mieux que de le lire pour en savoir plus long.

La chronique des disques populaires

- * George Dor Gamma - (GM 108)
 - * Jean Ferrat chante en multiphonie stéréo - Barclay - (GBLP-2055)
 - * Un Homme et une Femme avec Anouk Aimé - (VS-4707)
 - * Roger Miron vol 3 - Rusticana - (CKL-1237)
 - * Tex - Le dernier des vrais-London (MLP-100060)
 - * 33 tours ANGLAIS: * The Happenings - Berry - (B-350)
 - * 8 The Rolling Stones - Got live if you want it - London - (LL 3493)
 - * Question Mark & the Mystereans - 96 tears - Caméo - (C-2004)
 - * The Monkees (vol. 1) - RCA Victor - (COM-101)
 - * More of The Monkees - RCA Victor (COM-102)
- Et pour ceux que cela pourr (suite à la page 15)

Au hockey

A St-Hyacinthe, dans la ligue étudiante de hockey, la deuxième moitié de la saison est maintenant débutée. C'est en effet mardi dernier que les quatre clubs du circuit reprirent leurs activités pour la saison 1966-67.

Dans la première partie de l'après-midi, les porteurs de l'école Casavant rencontrèrent ceux du séminaire. La partie eut une allure plutôt particulière: à la première période, le séminaire prit une avance de 3 à 0 alors que Verrier, Noiseux et Picard déjouèrent à tour de rôle la vigilance de Bélanger, le gardien du Casavant. Toutefois, à la deuxième reprise du jeu, c'est un club Casavant tout autre qui revint sur la glace; cette fois, ce fut Auger le gardien du séminaire qui se vit déjoué à trois reprises également, soit par Lemieux deux fois et par Lambert. C'est donc avec un compte égal de 3 à 3 que la dernière période débuta. Et c'est Couture

du séminaire qui, en fin de la dernière but de la joute à 6,41 du dernier vingt.

L'autre match de la soirée qui mettait aux prises l'I.T.A. contre les Textiles, se termina par une victoire des Textiles sur l'I.T.A. par un pointage de 3 à 1. C'est Allard, le deuxième compteur de la ligue qui comptait premiers et derniers buts de son équipe, soit un à la première période et l'autre à la troisième; dans ses deux buts, il fut assisté par Paquet lui, le premier compteur de la ligue. Au milieu de la deuxième période, c'est Labbé qui avait porté le compte de 1 à 1 en enregistrant un but pour le compte de l'I.T.A.; mais moins de quatre minutes plus tard, Lacharité redonna l'avance aux Textiles, avance qu'ils ont augmentée d'un point par la suite. Ainsi, après ceux deux joutes, le classement de la ligue étudiante de St-Hyacinthe se lit maintenant comme suit:

CLASSEMENT

	pj	pg	pp	pn	bp	bc	pts
SEMINAIRE	8	6	0	2	35	19	14
TEXTILES	8	5	2	1	33	23	11
I.T.A.	8	2	5	1	19	32	5
CASAVANT	8	0	6	2	23	36	2

LA TROUPE DE L'AIGLON PRÉSENTE "BOBOSSE"

Peut-être n'avez-vous pas encore vu "Bobosse", la pièce d'André Roussin montée par la troupe de l'Aiglon et jouée en l'auditorium de l'école secondaire Immaculée - Conception. Et bien, il vous reste encore deux chances pour aller voir cette pièce, soit ce soir et demain soir; les représentations ont lieu précisément-le, à 20 heures précises.

Voici d'ailleurs, pour piquer votre intérêt, un court sommaire de la pièce (court parce que la pièce dure près de trois heures). "Tony Varley, Simone Nadin et leurs amis sont des comédiens professionnels. Depuis un mois, ils répètent "Bobosse", une comédie légère, qu'ils doivent présenter au public parisien. Au lever du rideau, nous les surprenons dans l'exercice de leur profession. Tony joue le rôle de Bobosse. Il ne se doute pas que dans les coulisses, un drame, le sien, se prépare. Sa vie privée vient de se mêler inopinément à l'action de la pièce qu'il joue.

Sur la scène, Régine, l'amie de Bobosse, a refusé son invitation à dîner. Elle charge Edgar d'annoncer à ce dernier qu'elle ne reviendra peut-être plus. Les hésitations d'Edgar n'empêchent pas notre joyeux personnage de célébrer allégrement l'annonce de son mariage prochain avec Régine. En attendant son retour, Anne-Marie tiendra la place de la mariée. Ici se termine la fiction.

Au deuxième acte, Tony revient chez lui, après la représentation de Bobosse, mais il ignore que sa femme, Minouche, l'a quitté. Simone, Léon et les amis viennent le féliciter et ils tentent de lui annoncer

la chose en douceur. Les situations que l'on retrouve au théâtre peuvent se répéter dans la vie. Le mari éploré s'effondre sur un divan et s'endort. Son sommeil est agité. Nous serons alors témoins de son rêve. Tony paraîtra devant le tribunal sous l'accusation d'avoir tué sa femme.

Le troisième acte reprend Bobosse où nous l'avons laissé la fin du premier acte. Mais, maintenant, l'action de la pièce et celle de la vie privée du comédien se fondent en une seule et même action. Ainsi dans un premier temps nous verrons, un Tony saoul, quiesciant tant bien que mal de jouer son rôle jusqu'au bout. Mais rien ne va plus, il interromp brusquement la pièce. Marusier est furieux; les autres interrogent le comédien. Leurs efforts sont inutiles et ils doivent quitter la scène laissant Tony seul avec ses pensées. Minouche, la cause de tout, revient; les deux se réconcilient et tous viennent les féliciter. "C'est le happy ending" idéal.

Parmi ces situations comiques, dans tout ce déluge de mots, de poses, de clichés et de rires nous avons remarqué quelques personnages, quelques choses. A vous d'être d'accord ou pas (en autant que vous ayez vu la pièce ou que vous alliez la voir).

Tout d'abord, constatation générale, le texte est su, et du texte... il y en a. La diction si elle est bien travaillée chez les principaux personnages, laisse cependant à désirer chez certains personnages secondaires, par moment. La réalisation technique, en autant qu'elle est réussie, est un

présent tour de force avec les moyens du bord. Gilles Lacroix dans les rôles de Bobosse et de Tony fait preuve d'une mémoire étonnante, puisqu'il possède à lui seul, presque la moitié du texte à rendre de cette longue pièce et qu'il le débite comme s'il l'avait toujours su. Un point sombre, quelques liaisons "mal t-à-propos". Mais son jeu scénique lui vaut aussi des félicitations.

Avec lui, Elisabeth Bart, Nicole Brodeur, Robert Brodeur et Claude Lussier soutiennent le corps principal de la pièce; et chaque personnage qu'il soit celui de la pièce ou de la pièce dans la pièce soutient un rôle type. Ainsi, si Bobosse est le comique, bon vivant; Edgar portait le type serviable et "ahuri" pour ne pas dire un peu simple d'esprit; Régine n'est pas elle, la première est l'amante, la seconde est l'amie et la confidente; Anne-Marie, c'est la poétesse, un peu lunatique, un peu perdue; l'oncle Emile est un vieux rusé qui a toujours une histoire prête pour taper son neveu. Enfin, un personnage qui malgré son rôle moindre, quoiqu'essoufflant tire bien son épingle du jeu, c'est le reporter; celui qui l'interprète, Richard Godue a su y mettre une verve remarquable.

Il y a aussi dans cette pièce Jacques Fréchette, Pierre Massé, Luc Harbec, Claude Boucher, et Johanne Quérel qui, tour à tour, soit par leur mimique, soit par leurs gestes, soit par leurs répliques contribuent à charpenter la pièce et à en faire un succès d'équipe (suite à la page 15)

Plus précisément, ils reviennent à St-Hyacinthe et ils viennent pour la première fois à Granby. A St-Hyacinthe, c'est jeudi le 26 janvier qu'ils se produiront sur la scène du cinéma Le Paris. Le lendemain le 27 janvier, ils seront à Granby, cette fois sur la scène du cinéma Palace.

Et les numéros que vous y verrez promettent d'être des plus intéressants puisque le spectacle qu'ils donneront, tant à Granby qu'à St-Hyacinthe, est

le même spectacle qu'ils ont présenté il y a quelques semaines sur les planches de la Comédie-Canadienne de Montréal. Ainsi, vous pourrez voir laisser glider par votre guide "cynique" et faire une visite de la très célèbre oratoire St-Joseph... mais n'en dévotions pas plus!

Donc, à ne pas manquer, le spectacle des Cyniques, au cinéma "Le Paris de St-Hyacinthe" le 26 janvier et au cinéma Palace de Granby le lendemain 27 janvier.

Poésie
Nous vous présentons cette semaine, deux poèmes, comme il est l'habitude depuis quelque temps déjà. Le premier nous parvient de St-Césaire son auteur signe P. André; et le poème s'intitule: Scènes d'hiver. Quand au second, il nous parvient de Granby, s'intitule: Solitude et est le fruit de la plume d'André Gosselin.

SCENES D'HIVER
La neige en flocons multiformes
Couvre nos chemins et nos champs
Qui, durant de longs mois s'endorment
Pour ne revivre qu'au printemps.

Quand la neige tourbillonnante
Batifole libre à l'air pur,
On pense à la valse enlevante
Des elfes légers dans l'azur.

Mais quand cette neige s'amasse
Le long de nos trottoirs étroits
Pour former des chaises de glace,
Serrons l'auto pour de longs mois.

Sur les pentes vertigineuses
Les enfants glisseront joyeux,
Emmitouffés de leurs vareuses,
Fiers de rivaliser entre eux.

Le moineau perché sur la branche
Grelotte en quête d'un abri,
Et cherche sur la nappe blanche
De quoi tromper son appétit.

Au printemps quand les bancs de neige
Seront fondus grâce au soleil,
Les autos réferont cortège.
Après des mois de lourd sommeil.

(P. André).

SOLITUDE
Seul devant ma fenêtre,
Seul avec moi,
Seul sans toi,
Il m'est difficile de bien être.

Les chers souvenirs à mon coeur,
Me ramènent ton visage
Et plus encore durant l'orage,
Viennent m'apporter un doux bonheur.

Si tu le veux bien,
Par un jour de soleil
Qui par toi sera une merveille,
Tous deux nous irons demain.

Car tu es un printemps
En toute saison,
Tu es ma raison
Et ce à chaque instant.

André Gosselin.

Fédération canadienne des maires

GRANBY --- La cité de Granby réintègrera-t-elle les rangs de la Fédération des maires et des municipalités du Canada? On n'en sait encore rien, mais le secrétaire de la Fédération s'est adressé au maire, M. Paul-O. Tremblay, dans le but de rencontrer les autorités municipales à ce sujet.

Le conseil consent à rencontrer le secrétaire de la Fédération pour discuter de cette question.

La cité de Granby s'était retirée de la Fédération il y a un peu plus de deux ans, en même temps que d'autres municipalités du Québec.

Le secrétaire de la Fédération nationale voudrait maintenant rencontrer les autorités municipales pour inviter Granby à revenir sur sa décision.

MM. F. Voghell et J. Boudreau

GRANBY --- Les autorités municipales de la cité de Granby ont adopté une résolution confirmant M. François Voghell dans ses fonctions d'acheteur municipal. Celui-ci a complété avec satisfaction sa période de probation. C'est pourqu'il, M. André Laliberté, directeur du bureau des services techniques, a recommandé son engagement définitif.

M. J. BOUDREAU
Le conseil municipal a par ailleurs accepté la permutation de l'employé Jacques Boudreau au service de la comptabilité. Celui-ci agissait jusqu'ici comme secrétaire-adjoint au département de la police.

34 réceptions civiques en 1966

GRANBY --- La cité de Granby a accordé 34 réceptions civiques au cours de l'année 1966. Quelque 2,000 personnes ont participé à ces réceptions.

La dépense occasionnée par ces réceptions représente une moyenne de \$0,28 par personne présente, c'est-à-dire un total approximatif de \$560 pour l'année.

Deux spécialistes de Granby parleront des exceptionnels

GRANBY - Deux spécialistes de Granby de l'enseignement aux enfants exceptionnels, Mme Antoinette Fournier et l'abbé Marcel Parenteau, ont été choisis par le Chapitre de l'Église du Conseil du Québec de l'Enfance exceptionnelle, pour prononcer une double conférence à la prochaine réunion du Chapitre qui se tiendra à Asbestos, le 29 janvier.

C'est ce que nous communiquent, M. Léonard Pelletier, directeur du service d'orthopédagogie de la Commission scolaire catholique de Granby. Cette réunion groupera une centaine de spécialistes des Cantons de l'Est attachés aux enfants exceptionnels et on tentera d'en dégager les observations les plus pertinentes qui ont été relevées lors du congrès de l'enfance exceptionnelle qui se tenait à Montréal en décembre dernier.

Mme Antoinette Fournier, institutrice spécialisée aux enfants semi-éducables à Granby, prononcera une conférence sur l'enfant semi-éducable, un des thèmes du récent congrès provincial. Pour sa part, l'abbé Marcel Parenteau, aumônier des classes d'enfants exceptionnels, traitera de la pastorale aux exceptionnels.

Délimiter la ligne d'inondation

GRANBY --- La cité de Granby fera délimiter la ligne d'inondation des terres par M. Jean-Marie Jodoin, arpenteur-géomètre, tout autour du lac de Granby. On demandera à M. Jodoin d'exécuter ce travail dans le plus bref délai possible.

La cité a besoin de ces détails, étant donné qu'elle projette de faire l'acquisition des terrains entourant le lac de Granby afin de pouvoir contrôler les activités qui se dérouleront sur les rives de la réserve d'eau potable qu'on veut y aménager.

NOUVELLES BRÈVES

La Perse
Il existe 45.000 villages agricoles en Iran, dans lesquels vivent la majorité des Iraniens. Chaque village possède son moulin à eau et son bain public. Pour les vacances, L'Angleterre compte plus de 1,000 terrains de camping et de caravaning sur son territoire.

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES CLASSEES

Tous les gens qui ne s'intéressent pas aux Commerciaux ou toute forme de publicité, lisent cependant Les Petites Annonces

éducatif et amusant pour toute la famille



l'expo EN 50 MORCEAUX

hommage des chips DUCHESS

Une magnifique casse-tête de 17" x 22", en couleurs, qui illustre les drapeaux des pays participants et l'emplacement de chaque pavillon. Votre casse-tête de l'expo 67

Obtenez votre casse-tête de l'expo 67 avec 5 "coupons 67" découpés sur n'importe quel contenant de chips DUCHESS et 50¢.

Envoyez le tout avec vos nom et adresse à:



SAMEDI, LE 21 JANVIER 1967



LES MEMBRES de l'Association de chasse et de pêche de Saint-Jean et Irberville se sont donnés un nouvel exécutif pour l'année 1967. Nous remarquons sur la photo, à la première rangée, de gauche à droite: M. Gerry Goyette, directeur; M. Roger Choinière, 1er vice-président; M. Lucien Leduc, nouveau président; M. P.D. Gosselin, président sor-

tant de charge; M. Jacques McNulty, secrétaire; Mlle Lisette Rainville, publiciste et M. J.L. Landry, 2e vice-président. A la seconde rangée, dans l'ordre habituel, les directeurs élus: MM. Pierre Diamond, M. Vadnais, Y. Grenier, Antonin Duguay, J.P. Lacroix, Léo Boudreau, R.T. Raymond, R.T. Gagné, Laurier Piédalou et Germain Boucher.

La cité négociera les échanges de terrains pour la construction immédiate de l'hôpital

Tournoi de "9"

ST-JEAN -- Les amateurs de cartes, spécialement ceux du jeu de "9" seront servis à souhait alors que le championnat de Saint-Jean et Irberville, sera disputé dans l'enceinte du club V-41, les 30 janvier et le 7 février prochains.

Les intéressés sont priés de donner leur nom au Club V-41.

La ronde de qualification se réalisera le mardi à compter de huit heures et la grande finale se terminera le lendemain à la même heure. Enregistrez-vous le plus rapidement.

Les vainqueurs recevront des prix et trophées, des dons de M. Marc Brais, agent de la brasserie Dow.

Danse à Napierville dimanche à 8h. p.m.

NAPIERVILLE (DNC) -- Les Loïsirs de Napierville organisent au bénéfice de leur caisse, une danse à laquelle ils invitent la population, jeunes et moins jeunes.

Un orchestre réputé donnera le ton de la soirée qui aura lieu à l'école secondaire de Napierville, section des jeunes gens, dimanche, le 22 janvier, à 8 heures p.m.

Opération 21 à St-Sébastien

ST-SEBASTIEN (DNC) -- Des représentants de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier seront à St-Sébastien mercredi soir, le 25 janvier, à 8 heures 30, en la salle de l'école Centrale.

Ils viendront renseigner la population sur l'administration pédagogique et financière, et répondre à toutes les questions d'intérêt général concernant le milieu scolaire.

Accusé de réception

IBERVILLE -- Le ministre des Affaires municipales du Québec a accusé réception de trois règlements de la ville d'Irberville, soit les nos 365, relatif aux noms de rues du territoire annexé; no 350, relatif au zonage de la ville; no 366 relatif aux changements de numéros civiques des résidences des propriétaires et locataires du territoire annexé.

Subventions reçues

IBERVILLE -- Un versement de \$7,316.64 sera fait à la ville d'Irberville, en paiement des deux premières tranches de la subvention payant la partie incombant au ministère des Affaires municipales du Québec, en ce qui a trait à l'achat du camion à incendie livré à la fin d'août.

Déjà, sur les accessoires, deux paiements furent effectués d'un montant respectif de \$1,882.35.

ST-JEAN -- Son Honneur le maire de la cité de Saint-Jean, M. L.N. McMillan, l'échevin Fernand Roy, et l'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard, ont été autorisés par les autres membres du conseil municipal à tout mettre en oeuvre pour permettre à la cité de Saint-Jean de négocier les échanges de terrains, en vue de la construction éventuelle d'un hôpital pour la région du Haut-Richelieu.

C'est à la suite des confirmations reçues de la part des ingénieurs du ministère des Travaux publics et des autorités du

ministère de la Santé du Québec voyant d'un bon oeil le changement de site du futur hôpital que les membres du conseil municipal de Saint-Jean ont décidé d'agir de cette façon.

Le nouvel emplacement pour la construction du futur hôpital du Haut-Richelieu pouvant desservir une population de quelque 90,000 âmes, est situé le long du boulevard du Séminaire à proximité du pont Félix-Gabriel Marchand.

L'ancien site était situé près de la nouvelle zone industrielle à l'ouest du boulevard Norman-

dière de terrains du boulevard du Séminaire et du boulevard Normandie, afin qu'un échange interviendrait dans le plus bref délai, et que la cité de Saint-Jean puisse offrir à la Corporation du futur hôpital du Haut-Richelieu le site du boulevard du Séminaire.

La Corporation du futur hôpital du Haut-Richelieu pourra par la suite remettre le terrain aux autorités provinciales qui effectueront les sondages nécessaires et décideront vers quel mois la construction de cet hôpital pourra commencer sous l'ancien régime libéral, débutera pour satisfaire aux exigences de cette population locale et régionale.

"L'Homme de l'année" sera connu ce soir à Saint-Jean

ST-JEAN -- C'est ce soir que la population locale rendra hommage à ses douze "Hommes du mois" et connaîtra le nom de celui qui sera proclamé "L'Homme de l'année" en 1966.

Cette grande manifestation sociale est sous les auspices de la Chambre de commerce de Saint-Jean.

LES PERSONNALITÉS

Voici les personnalités des douze mois de l'année 1966 qui seront honorées lors de ce banquet.

M. Fernand Roy, (janvier) pour avoir été réélu président du Comité Inter-municipal du Haut-Richelieu; M. René Bernard (février) musicien de talents qui s'est mérité une bourse pour une tournée en Europe; M. Claude Payette, (mars) pour son élection comme président-fondateur du Club Optimiste de Saint-Jean; M. J. Théophraste, (avril) pour avoir été élu membre de la Commission provinciale des bibliothèques publiques de la province de Québec; M. Paul Goineau, (mai) premier Canadien - français nommé commandant d'escadrille du comité

des élèves-officiers du Collège militaire de Kingston, Ont. M. Georges-H. Mercier, (juin) pour avoir été élu membre de la direction de la compagnie Singer (International) M. Edouard Fortier, (juillet) pour avoir été nommé comme principal de l'école secondaire Beaulieu M. Claude Montpetit, (août) élu président du Club de baseball Saint-Jean, champion de la Ligue nationale Junior et détenteur des séries éliminatoires de fin de saison, édition 1966, et reconnu pour son dévouement à la cause des sports M. Jean Granger, (septembre) élu à la présidence du Conseil (1967) de l'Industrie laitière de la province de Québec; M. André Gay, (octobre) élu directeur des usines Pirelli Cables de Saint-Jean; M. Alphonse Lorrain, (novembre) élu maire suppléant de la cité de Saint-Jean, 30 années de services à la cause municipale à titre de conseiller et enfin, M. Jérôme Proulx, (décembre) député provincial, président du Comité d'éducation et du crédit de ce comité de la province de Québec.

AUTRES HONNEURS

Par ailleurs, la Chambre de commerce de Saint-Jean profitera de ce buffet-dansant pour remettre à tous les anciens présidents de cet organisme local, une plaque-souvenir en signe de témoignage et d'appréciation. Il y aura buffet, danse avec l'orchestre de Fernand Trahan. L'animateur de cette soirée sera M. Jean-Louis Poirier, ténor bien connu de la population.

Faits divers à Napierville

NAPIERVILLE (DNC) -- M. Paul-Emile Bésailon, quelque soit actuellement son état de santé, a tenu à présider l'assemblée extraordinaire du conseil de la municipalité de village de Napierville.

Des représentants de la Compagnie Canada Iron, dont une filiale est installée à Trois-Rivières, sont venus réitérer auprès du conseil du village, leur invitation pour une visite de leur usine, qui fabrique des tuyaux de fonte, propres à l'installation de services municipaux.

Des représentants du village se rendront à l'invitation de la Canada Iron dès le début de la semaine.

FORMULES

Le notaire Jean-Dupont, secrétaire-trésorier de la municipalité de Napierville a présenté aux membres du conseil deux formules légales pouvant hâter les procédures de collection de taxes par voie de saisie.

Une formule est un avis final envoyé au contribuable récalcitrant, l'autre est signée du maire agissant en tant que juge de paix et, après réception par l'huisier de ladite formule dûment complétée, celui-ci peut agir et procéder à une saisie. Il va sans dire que ces procédures ne seront prises que contre les contribuables qui, malgré les demandes répétées de la municipalité, ne se sont pas acquittés de leurs redevances depuis trois années et plus.

HAUT PARLEUR

Une douzaine de propriétaires, présents à l'assemblée dans la grande salle de l'hôtel de ville du village, se sont plaints de la mauvaise audition des travaux des conseillers.

Afin de remédier à cet état de chose, le conseiller Jean-Claude Fredette a proposé l'achat et l'installation d'un système de micros et de haut-parleurs.

M. Fredette ne fut pas suivi dans cet ordre d'idées et aucun

conseiller n'ayant appuyé sa proposition, nulle solution ne réglera le problème de l'acoustique de l'hôtel de ville.

URBANISME

Conjointement à l'établissement de plans et devis pour l'installation et la construction des services municipaux dans le village de Napierville, un plan directeur d'urbanisme devait être établi, configurant le visage de ce centre rural.

Les conseillers ont donc interpellé l'ingénieur chargé de la marche de ce projet, M. Edouard Henry, afin de savoir où en sont les travaux de l'urbaniste-conseiller.

Or, ce dernier n'a pu renseigner les responsables sur ce point précis. Il a donc reçu mission d'y voir au plus vite, la présentation des projets de développements étant de plus en plus imminente.

REGLEMENT

Les membres du conseil de la municipalité de Napierville ont accepté les plans modifiés du projet de construction d'un accret, présentés par l'ingénieur-conseiller, M. Edouard Henry. Les plans du réseau d'égout devront recevoir quelques modifications puis seront présentés au ministère avant de revenir devant les conseillers pour l'établissement du règlement de construction qui, très prochainement, sera lu au public.

L'ingénieur a demandé aux conseillers de faire établir le règlement avant de demander des soumissions aux constructeurs, les conseillers auraient aimé que la procédure fut menée à l'inverse afin de déterminer exactement le coût avant la présentation du projet aux contribuables.

Il fut déterminé qu'il serait procédé selon le code des cités et villes. Déjà quelques propriétaires sont inquiets et aimeraient connaître le montant annuel de répartition du coût.

Des questions sont posées à M. Jacques Laporte au sujet du projet Air-St-Jean

ST-JEAN -- Un ancien député fédéral, M. Martial Rheaume, de Saint-Jean, dans une missive qu'il a fait parvenir à M. Jacques Laporte, président du Comité "Air Saint-Jean" invite ce dernier à répondre aux questions suivantes:

Combien votre Comité a-t-il coûté, à date, à la cité de Saint-Jean pour la préparation de plans, voyages à Ottawa, etc? Avez-vous suivi les conseils de MM. Baldwin et Scott de ne pas juger le projet de l'Expo '67 qui ne durera que 6 mois? Est-ce vrai qu'à la demande de soumissions pour location du restaurant, une seule personne a paru intéressée mais n'a pas donné signe de vie après avoir obtenu les informations?

Au montant du montant maximum d'octroi possible, avez-vous des documents, lettres ou promesses formelles du ministre du département intéressé? Il est à prévoir que le prési-

dent du Comité "Air St-Jean", M. Jacques Laporte pourra répondre par la voix du journal à ces questions.

Maintien du téléphone public par la cité

ST-JEAN -- Afin de rendre service aux diverses organisations de la cité qui tiennent des réunions au sous-sol de l'hôtel de ville, les membres du conseil municipal ont décidé de maintenir le service du téléphone public.

Ceci fait suite à une lettre de la compagnie de Téléphone Bell demandant aux autorités locales de payer la différence du coût du téléphone public ou encore de discontinuer ce service.

Activités policières 1966

IBERVILLE -- Le Directeur du service de la police municipale d'Irberville, M. Alexandre Houle, a remis au conseil de ville deux rapports, l'un pour le mois de décembre seul, l'autre, compilant les rapports de l'année 1966.

C'est ainsi qu'il est possible d'établir que pour 3,796 appels reçus au poste, 333 sont du mois de décembre; sur 2,355 appels reçus à la voiture-patrouille, 204 sont de décembre et des 280 accidents qui se sont produits en 1966, 31 sont imputables au dernier mois de l'année.

Le nombre des escortes assurées par le service de la police, malgré les recommandations du directeur Houle de les minimiser afin de ne pas employer à tort la voiture de police, est resté très élevé en 1966 qui en compte 647 et décembre, 44.

Sur 30 vols simples 2 furent commis en décembre, et sur 23 vols par effraction, décembre en a trois à son crédit. Toutefois, 12 de ces vols furent éliminés par la voiture-enquête de la ville.

Soixante et onze bicyclettes ont disparu à Irberville au cours de la belle saison, alors que Saint-Jean en rapportait 44 et que 63 étaient retrouvées à Irberville.

Il y eut, au cours de l'année, trois vols de voiture commis sur le territoire sous la surveillance de la police municipale. Un vol eut lieu en décembre. Quatre voitures furent retrouvées, dont une au cours du dernier mois.

Un seul acte indécent sur sept commis dans l'année, peut-être imputable aux abus des fêtes, et une seule faculté affaiblie au volant sur 5.

Onze délits de fuite en automobile dont deux pour décembre; six causes sont classées. Neuf causes pour avoir troublé la paix furent instruites, dont huit furent classées. Deux faux chèques semblent encore être à l'étude par le service des enquêtes.

Vingt-deux plaintes de dommages à la propriété furent portées à la connaissance de la police, une seule est classée. Sur les 1877 prises atmosphériques, 186 furent faites en décembre; des 246 personnes hébergées la nuit, 18 se réclamèrent de ce privilège en décembre; les rondes de police vérifièrent 35,017 portes commerciales dont 3,255 au cours du dernier mois.

Tout au long de 1966, les contraventions pour infractions ont fourni la somme de \$6,189.65 dont \$112 relevés en décembre.

Cent soixante douze enquêtes furent menées par le service, 12 en fin d'année dont une pour l'accident mortel qui coûta la vie à Mlle Patricia Sabourin et celle de M. Glenn Arthur Storey.

Avis de motion

ST-JEAN -- L'échevin Bruno Choquette a formulé un avis de motion pour permettre à la cité de préparer un règlement d'homologation sur la rue Germain et autres rues à projeter en vue de l'ouverture du boulevard Industriel dans toute sa longueur.

C'est l'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard qui a présenté cette suggestion aux membres du conseil municipal, lors d'une session spéciale.

L'auto-patrouille a parcouru pour le service total de 43,703 milles.

A toutes ces activités il faut ajouter l'installation des illuminations du temps des fêtes qui fut, en coopération avec l'Hydro-Québec, exécutée par les policiers d'Irberville.

Funérailles de M. Senécal

LACADIE (DNC) -- Les funérailles de M. Raoul Senécal époux de Simone Bourassa, ont eu lieu en l'église paroissiale de Lacadie.

Le défunt laisse dans le deuil un fils Jocelyn, deux sœurs et un beau-frère; M. et Mme Oscar Morris (Eva), de St-Jean Mlle Irène Senécal, de Montréal; deux frères et une belle-sœur; M. Victor Senécal, de St-Jean; M. et Mme Aristide Senécal (Lilla Lachapelle), de Montréal; Ses beaux-frères et belles-sœurs; M. et Mme Gérard L'Écuyer (Marie-Rose); M. et Mme Lionel Roy (Rita); et M. et Mme Roland Hamel, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille éplorée.

M. T. Surprenant, de St-Jean, est décédé à 74 ans

ST-JEAN (CyB) -- M. Théophile Surprenant, époux de Rose-Alma Dufresne, demeurant au 409 rue Laurier, à St-Jean, est décédé à l'âge de 74 ans.

Il laisse dans le deuil un fils et une bru, M. et Mme Charlemagne Surprenant (Marie-Rose Leclair), de St-Jean; un frère, Albert, de Springfield; trois sœurs, Mme Edouard Ménard (Marie-Rose), de St-Jean; Mme veuve Richard Larivière (Palmyre), d'Irberville; Mme Raymond Tavernier (Hermine), de Springfield; ainsi qu'une petite fille, Manon, et plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.

Les funérailles auront lieu cet après-midi à deux heures, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean, et l'inhumation suivra au cimetière de St-Jean. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Lesieur et Frère Ltée, du 406 rue Laurier à St-Jean.

Nos condoléances à la famille éplorée.

Mme Roy Wilson, de St-Jean, est décédée à 80 ans

ST-JEAN (CyB) -- Mme veuve Roy Wilson, née Charlotte Jeanne Drownriggs, demeurant au 147 rue Jacques-Cartier, à St-Jean, est décédée à l'âge de 80 ans.

Elle laisse dans le deuil deux filles, Mme Gordon Garvis (Thora), d'Irberville; Mme Garnett Redman (Glady), de St-Jean; un petit-fils, Roy Garvis, et une belle-sœur Mme William Drownriggs.

Les funérailles auront lieu dimanche à deux heures de l'après-midi, en l'église anglicane de St-Jean, située sur la rue Jacques-Cartier, et l'inhumation suivra au cimetière anglican de St-Jean.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Lesieur et Frère Ltée, du 114, rue St-Jacques, à St-Jean.

Nos condoléances à la famille éplorée.

Bon succès au
Carnaval d'Irberville
du 22 janvier au 7 février

Stanley Foisy

Ferronnerie
Distributeur de Sherwin William
TEL. 346-4462

103 Le Rue Irberville Qué.

COURSE D'AUTO

6 pistes miniatures de 85 pieds de long installées pour le public à 446, Laurier St-Jean Que. 4 pistes de 40 pieds à la salle de pool Baillargeon & Breault 278 Richelieu St-Jean Que.

AUSSI A VENDRE
Chairs et pièces et tables de billard
BIENVENUE A TOUS

Hommages à Me Bernard Légaré Personnalité de l'année à Granby

Biographie de la personnalité de l'année '66 à Granby

M. Bernard Légaré a vu le jour à Granby, quatorze octobre dix-neuf-cent vingt et un. Par une étrange coïncidence ses parents demeuraient, rue Principale face à l'école Notre-Dame devenue plus tard le bureau central de la commission scolaire. Sa famille devait s'établir à Montréal deux ans après. Il fit ses études primaires à l'école Saint-Jean Berchmans. Désirant maîtriser la langue de Shakespeare, il s'inscrivit au cours classique anglais du collège Loyola.

Tout en réussissant merveilleusement bien ses études, en particulier dans les sciences et les mathématiques, il sut briller d'un vif éclat dans les sports. Il était reconnu l'étoile de Loyola dans la course à pied et le football. Durant ses trois dernières années de cours classique, il dut faire alterner études et service militaire. M. Légaré affirme que le service militaire a marqué profondément son caractère en développant chez lui un grand respect de l'autorité de même qu'une volonté et un courage le rendant capable de prendre une décision. A cette époque, il eut le plaisir d'étudier en compagnie de Georges et Bernard Vasnier, fils de l'actuel Gouverneur général du Canada. Il devint rapidement un ami de la famille Vasnier et l'admiration qu'il lui portait l'attira vers une carrière diplomatique.

C'est pour cette raison qu'il entra à la faculté de droit de l'Université de Montréal, croyant que le chemin préparant le mieux à la diplomatie était le droit.

Durant sa dernière année universitaire, il recevait de la République française la médaille Carol de Montesquieu. Ce fait est sans doute remarquable si l'on considère que M. Légaré avait fait ses études classiques en langue anglaise.

Malgré ses nombreuses activités notre jeune étudiant garda un profond attachement à Granby. Durant ses vacances d'été il ne manquait pas de venir travailler à la boutique de forge de son grand-père situé rue Cowie. Il fut aussi à l'emploi de l'Imperial Tobacco pendant deux vacances d'été. De ces expériences il a gardé une grande compréhension et un grand respect de la classe ouvrière et agricole.

A la fin de ses études, une bourse lui fut offerte pour étudier le "business administration" à l'Université Harvard. Il se rendit donc à Boston, mais la ville du Massachusetts lui paraissant morne et ennuyeuse, il déclina l'offre et revint s'établir dans sa ville natale.

Admis au bureau en mil-neuf-cent quarante-sept, M. Légaré fut tour à tour, secrétaire conseiller, bâtonnier pour le district de Bedford. En 1966 nommé procureur de la Couronne pour les offenses statutaires et conseiller en loi de la Reine. Il fut élu commissaire en mil-neuf-cent soixante et un.



Deux ans plus tard, il devint président fondateur de la commission scolaire régionale Meilleur poste qu'il occupe toujours conjointement avec la présidence de la commission scolaire catholique.

Parmi ses activités sociales, M. Légaré fit partie de l'exécutif de la jeune chambre pendant douze ans, il fut aussi directeur des Loisirs de Granby, président paroissiale et locale pour Caritas et la Fédération des oeuvres de charité, président de la campagne du prêt d'honneur.

M. Légaré affirme que ses nombreuses activités ne nuisent nullement à sa carrière d'avocat. Il croit que l'efficacité de la commission scolaire repose sur la compétence des membres de l'administration implantée.

La seule chose que le président de la Commission scolaire regrette est de ne pouvoir consacrer assez à sa vie familiale. Les meilleurs moments de sa vie sont ceux qu'ils passent en compagnie de son épouse et de ses enfants Claude, Jean-Jacques et Suzanne. Il aime aussi s'adonner au bricolage et à la décoration intérieure ne lui est pas étrangère. Il n'a pas beaucoup d'heures à accorder à la lecture, néanmoins il ne cache pas son admiration pour Shakespeare. Parmi les Canadiens, Félix Leclerc et Gilles Vigneault ont ses préférences. Naturellement tout ce qui touche l'éducation passe entre ses mains, il suffit de discuter ce sujet avec lui pour se rendre compte que l'homme sait ce dont il parle.

Dans ses contacts humains de chaque jour, sa sincérité, son sens de la justice pour tous sont ses qualités les plus marquantes.

Autant M. Légaré est attaché à sa ville natale, autant Granby est fier de posséder une personnalité de sa trempe.

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

John W.H. Miner

(Personnalité de l'année 1965)

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

Gérard Southière

(Personnalité de l'année 1964)

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

Mme. P.H. Boivin

(Personnalité de l'année 1963)

FELICITATIONS A L'HOMME
DE L'ANNEE 1966

Laurio Racine

(Personnalité de l'année 1962)

209 York Granby Tél. 372-3383

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

Marc Leclerc

(Personnalité de l'année 1961)

FELICITATIONS A L'HOMME
DE L'ANNEE

A.H. Witcher

(Personnalité de l'année 1957)

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE 1966

Amédée Zigby

(Personnalité de l'année 1956)

243 rue Principale Granby Tél. 372-4008

Hommage à l'Homme de l'Année

MOTEL LE GRAND-BIEN

SALON BAR - SALLE A MANGER
TROIS SALLES DE RECEPTION
A VOTRE DISPOSITION

700 Principale Granby Tél. 378-8406

Félicitations à l'Homme de l'Année

Granby Auto Springs & Radiator Repair Reg'd.

EUGENE MONTY prop.

Specialités: RESSORTS ET RADIATEURS
D'AUTOMOBILES ET CAMIONS

120 rue Cowie Granby Tél. 372-7121

Hommage à l'Homme de l'Année

Langlois & Langlois Enrg.

NEGOCIANTS EN GROS

Roger Fauteux Propriétaire 13 St-Charles N.
Tél. 378-3904 Granby

Hommage à l'Homme de l'Année

MARCHE PUBLIC

JEREMIA DUHAMEL

339 rue Racine Granby Tél. 378-5272

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

Restaurant

Belval

190 rue Principale Granby Tél. 372-3548

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE
VOTRE FLEURISTE

FORTIN & MENARD ENRG.

JN-MARC MENARD PROP.

FLEURISTE - FLORISTS
CADEAUX - GIFTS

Flours télégraphiées

à travers le monde entier

7 rue Paré Granby Tél. 372-7842
372-4343

Hommage à l'Homme
de l'année



Lucien Hébert

Spécialiste en vêtements pour hommes et garçons

HABITS SUR MESURE

198 Principale Granby Tél. 372-4011

HOMMAGE A L'HOMME
DE L'ANNEE

Granby Welding Supplies Inc.

R. LEGARE propriétaire

Distributeurs de Gaz à Souder
et Accessoires de tous genres

120 rue Cowie Granby 6535
Tél. 372-6534



Guy Légaré

ALIGNEMENT ET
BALANCEMENT DE ROUES

513 rue Principale Granby Tél. 378-3226

La Voix de l'Est

Hockey...baseball...football...courses...tennis...natation...
pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe...
lutte...soccer...cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...



MAINTENANT AU
390, RUE PRINCIPALE, GRANBY
Choix complet pour articles de sport et de camping
Tél.: 378-7744
GRONDIN SPORT ET CAMPING INC.



ici et là dans les

AVEC

Bernard Brodeur



Mégantic vs Waterloo demain soir

La ligue Senior vous invite tous ce soir

GRANBY-- La ligue de balle-molle Senior des Loisirs de Granby présente ce soir à ses membres et leurs amis, sa grande soirée annuelle, au Domaine Léonard, à compter de 8 heures. Il s'agit de l'événement majeur de l'année, pour deux raisons: 1- Il permet à la ligue d'amasser les fonds nécessaires à la bonne marche de l'année qui s'en vient; 2- C'est l'occasion de féliciter les champions et les meilleurs joueurs. Les dirigeants de la ligue ont souligné une fois de plus hier que cette soirée est ouverte non seulement aux membres du circuit, mais à tous les sportifs de Granby et de la région. On prévoit la distribution des trophées vers 9 heures. Un orchestre réputé fera les frais de la musique. Voilà donc une soirée dont le succès est d'avance assuré... Qu'on se le dise... et surtout qu'on y soit... 8h ce soir, au Domaine Léonard.

WATERLOO(GP) Les Maroons de Waterloo, détenteurs de la première position de la ligue Junior 'B' de Cantons de l'Est auront la visite du Royal de Lac Mégantic et de leur instructeur Georges Koormey, demain soir à 7h.30 à l'aréna de Waterloo, qu'il continuera ses prouesses alors qu'il s'attaquera à une équipe déterminée à retourner chez lui avec une victoire. Réal Jodoin, l'as défenseur est un autre joueur qui joue son meilleur hockey de sa carrière. Réal est la grande inspiration de son club depuis quelques temps. Rolland Meunier a aussi commenté l'excellent travail du cerbère André Fortin qui ne cesse d'impressionner depuis quelques temps. A tout événement, c'est une partie à ne pas manquer demain soir à l'aréna de Waterloo alors que l'équipe qui a tenu la vedette cette semaine, le formé de Yves St-Jean Luc Simard et Normand Tétrault est le plus productif, et nul doute



Alain JODOIN

Le Royal de Lac Mégantic qui a tenu les manchettes des journaux au cours de la semaine est attendu avec anxiété. Rolland Meunier instructeur de l'équipe a déclaré qu'il mettra tous ses atouts au jeu afin de décrocher une victoire. Les Maroons qui n'ont pas encore subi la défaite à domicile depuis le début de la présente campagne, soit en 12 parties, comptent bien continuer cette poussée victorieuse! nul doute qu'ils auront du pain sur la planche demain soir puisque Mégantic est sous l'effet de la rage après avoir du s'incliner devant les 6 autres équipes du circuit. Pas besoin de commenter l'affaire de cette semaine, tous les partisans des Maroons en sont informés; les menaces de la direction du Royal n'ont pas servi à grand chose, si ce n'est qu'envenimer leur cas. Présentement le Royal occupe la quatrième position du circuit et ce à la suite des 8 points qu'ils ont perdu à cause de l'incapacité des joueurs Jutras, Talbot et Perron qui ne feront plus parti de l'édition du Mégantic cette saison. On se souviendra longtemps des événements des derniers jours. Bryant Macry, un jeune ailier qui avait rendu d'énormes services à l'équipe depuis le début de la présente campagne sera le seul absent du Royal, Macry souffre d'une fracture de la clavicule et il sera au rancart pour le reste de la saison. Dans le camp des Maroons tous sont en excellente forme physique et seront à leur poste demain soir, présentement le trio formé de Yves St-Jean Luc Simard et Normand Tétrault est le plus productif, et nul doute

Assemblée de l'ACY mercredi prochain

GRANBY -- La prochaine grande assemblée de l'Association Conservation Yamaska se tiendra mercredi prochain, le 25 janvier, à la salle de la Légion, rue Court à Granby. A cette occasion, on élira les membres du nouvel exécutif, et fera la distribution de nombreux prix pour les gagnants du concours de pêche. Le conférencier invité sera nul autre que Les Morrow, ancien président de l'Outdoor Writers of Canada, et pêcheur réputé. M. Morrow projettera deux intéressants films tournés l'année dernière. On annonce aussi la présence de M. Gilles Charbonneau, gérant du Jardin Zoologique de Granby qui sera accompagné de la célèbre Cheeta.

Une 9e victoire consécutive pour le club Pee Wee CKBS

Une autre victoire pour nos Pee Wee C.K.B.S. et un autre "BRAVO" à leur intention. Un mois de plus nos jeunes moutons ont montré de quoi ils sont capables, en remportant leur 9ième victoire consécutive, sans aucune défaite. En effet, nos Pee Wee C.K.B.S. ont défait le Waterloo 3-1 devant une foule de plus partisans. Soulignons que la présence de M. Benoit Vanier, gérant du poste C.K.B.S., commanditaire des Pee Wee de Pavoat René Dery, assistant procureur de la Couronne, de M. L. P. Gaucher, président des Pee Wee, de M. Turcotte, gérant des Pee Wee et de M. Sirois, qui ont bien voulu accepter de faire la mise au jeu officielle. C'était la deuxième victoire consécutive au dépend du Waterloo, puisque le dimanche précédent, nos jeunes s'étaient rendus à Waterloo, pour disposer de la même équipe, au compte de 5-3. Pour revenir à la dernière joute, disons qu'elle fut chaudement disputée, les deux équipes nous offrirent du jeu spectaculaire. Dans la première période, le seul but fut marqué par Owen, du Waterloo, assisté de Doyon et Chagnon pendant que Desautels était au pénitencier. Mais au second engagement, le St-Hyacinthe égalisa les chances. En effet, pendant que Seyer du St-Hyacinthe purgeait une punition mineure, son coéquipier Desrosiers redoubla d'ardeur pour marquer, sur une passe de Paris. Et les deux premiers engagements se terminèrent au compte de 1-1. Puis le St-Hyacinthe profita du repos accordé, pour refaire ses forces, et revenir plus fortes. Quelque peu piqués dans leur orgueil, nos jeunes représentants prirent les devants, quand le jeune Gosselin enregistra son but sur des passes de Désautels et Trudeau. Puis ce fut au tour de P.A. Paris de compter le point final en faisant dévier un beau lancer du joueur de défense Bernier. Par la suite, St-Hyacinthe fut constamment sur ses gardes, pour conserver son avantage. Le gardien Girard du Waterloo dut se surpasser à plusieurs reprises, pour repousser les lancers du St-Hyacinthe et garder son équipe dans la lutte. Le Pee Wee C.K.B.S. ont su maîtriser les jeunes Doyon et Owen les piliers du Waterloo et qui ont tout de même joué une très belle partie.

Courses sur le lac de Roxton Pond

GRANBY-- L'ouverture de la saison de courses de "stock cars" sur le lac Roxton Pond a lieu demain, à 2 heures précises. Les organisateurs nous avisent qu'une vingtaine de "stock cars" prendront part aux huit épreuves de la journée, dont deux "free for all". Les participants seront divisés en deux catégories. Les courses se tiendront sur le lac, face à la plage Familiale. On verra des conducteurs de Roxton Pond, Granby, Waterloo, et Acton Vale.

La finale O'Keefe au Granby-StP.

GRANBY-- La grande finale du bonspiel régionale O'Keefe en cours au Granby St-Paul depuis dimanche dernier, sera disputée ce soir à 9 heures, à ce club. Cette finale déléguera les représentants de Granby et la Région au grand bonspiel provincial O'Keefe de Québec, en février prochain. Des rencontres seront disputées toute la journée aujourd'hui au Granby-St-Paul... Le public est toujours invité à s'y rendre...

Tir à l'arc à Farnham

FARNHAM (DNC) - Mardi dernier, avait lieu au Club de chasse et pêche une pratique de tir à l'arc, entre 7:00 p.m. et 10:30 p.m. Voici le résultat de cette pratique où le maximum de 300 points peut être atteint: Hommes (tir avec mire) Olliva Chasson 275, Raymond LaFrance 216. Hommes (tir instinctif) Ronald Sorel 250, Elmar Krueger 229, Guy Sorel 64. Femme (tir instinctif) Annélie Werner 246.

Selon Selke, Vancouver n'est pas éliminée

QUEBEC PC - Il n'est pas impossible que Vancouver soit

Tournoi de tir à l'arc à Farnham

FARNHAM (DNC) - Il y aura grand tournoi de tir à l'arc, à la salle du Club de chasse et pêche, dimanche prochain, le 22 janvier 1967. Des archers de St-Hyacinthe, Waterloo, Granby et Iversville y participeront. Voici le programme des activités de la journée: 9:00 a.m. - Ouverture de la salle. 11:00 a.m. - début du tournoi. La remise des trophées aura lieu vers la fin de l'après-midi. Ces trophées seront décernés aux gagnants des classes AA, A, B et C. De même, ils seront attribués aux gagnants des classes A, B et C. Tous les archers de Farnham et les environs sont aussi les bienvenus. (Suite à la page 10)

M. Fleury veut faire d'Ottawa le bureau-chef de l'organisme

QUEBEC PC - M. Lionel Fleury, ancien président de l'Association canadienne de hockey amateur a déclaré hier, au cours d'une entrevue, qu'il se propose de faire accepter Ottawa comme ville où sera installé le prochain bureau-chef permanent de cette organisation. M. Fleury, qui annonçait se rendre en fin de semaine à Winnipeg afin d'assister l'assemblée semi-annuelle de l'Association, s'est dit d'avis que la ville d'Ottawa était plus apte que Winnipeg pour devenir le centre nerveux de l'Association. Une campagne se fait présentement en faveur de Winnipeg.

REVUE **LE SPORTIF** MAGAZINE
REJEAN BRODEUR
REPRESENTANT
37 GILL, APT 2 GRANBY TEL:372-3172

JEUNES HOMMES DEMANDES

Pour servir à titre d'officiers pilotes dans les forces aériennes du Canada
Conditions d'admission
17 ans à 23 ans, 11ième Scientifique ou équivalent. Etre célibataire. Rencontrer les normes médicales.
Aussi
Pour servir dans les forces armées à titre de matelot, aviateur ou soldat.
Conditions d'admission
17 à 29 ans, 8ième année ou équivalent. Etre célibataire. Rencontrer les normes médicales.
Avantages
Rémunération intéressante, congé annuel de 30 jours, frais médicaux et dentaires gratuits voyages et aventure.
S'adresser au:
Centre de Recrutement des Forces Canadiennes
50 rue Couture
SHERBROOKE, Que. Tél: 562-0870
Ou voir notre représentant entre midi et six heures PM à:
GRANBY: Bureau de poste, chaque mardi
MAGOG: Bureau de poste, le 2 Fév.
LAC MEGANTIC: Hotel de ville, le 25 jan.
ASBESTOS: Manège militaire, le 1 fév.
COWANSVILLE: Centre de Main d'oeuvre du Canada.
LES FORCES ARMEES CANADIENNES, PENSEZ-Y

C'EST MOI QUI VOUS LE DIS "PETIT BONHOMME"

FAITES-LE MAINTENANT
L'HIVER C'EST LE TEMPS des TRAVAUX et du BOULOT POUR VOUS COMME POUR MOI
Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
297 Principale
Granby, P.Q. Tél. 372-3305

NOUS SERONS FIERS DE NOTRE ARENA

Nous n'avons pu résister plus longtemps à la tentation d'aller jeter un coup d'oeil sur notre future aréna, une bâtisse qui a fait couler beaucoup d'encre, mais lorsqu'elle sera achevée, nous fera sûrement oublier ces mauvais jours. Nous nous étions bien promis d'attendre à l'ouverture officielle, de crainte qu'une visite nous entraînerait dans des commentaires qui auraient sans doute été inutiles. La pression s'est faite, et nous y sommes allés, à notre grande joie, croyez-le.

Léonard Grondin, gérant de notre future aréna, était à nos côtés, et il se gardait bien de nous vanter chacune des réalisations à l'intérieur des deux arénas.

A l'issue de cette visite d'une heure, nous n'avons pu dire autre chose à notre hôte, que notre future aréna sera formidable, pour ne pas dire un véritable petit bijou, et je n'exagère pas. Elle représente exactement ce dont nous avions rêvé, à tous les points de vue. Certes, ce n'est pas un colisée, ou un palais. Elle est limitée en sièges, mais les sportifs locaux ne sont pas exigeants. Nous admettons qu'il faudra certaines améliorations ici et là, ce qui est tout naturel à ce stade de la construction. Mais dans l'ensemble, l'aréna de Granby répondra amplement à tous nos besoins nous nous devons aujourd'hui encore féliciter ceux qui ont conçu cette idée à deux patinoires, et fait en sorte qu'elle soit construite au goût des citoyens de Granby.

La petite patinoire présente actuellement le "coup d'oeil" le plus agréable. C'est un "petit château" dont seront fiers nos jeunes. La grande aréna qui renfermera près de 2,700 sièges, aux couleurs différentes, n'offre aucune chance de critique.

Il y a bien par-ci par-là certaines anomalies, voir même erreurs: Mais le tout sera corrigé. Il est vrai que la patinoire de la grande aréna est trop élevée, et que les spectateurs de la première rangée de bancs auront de la difficulté à suivre la rondelle. C'est là une erreur grave, mais qui sera vite corrigée par l'installation d'une vitre tout autour de la patinoire, sur une clôture qui sera baissée de six pouces. Il est vrai aussi que l'entrée aménagée pour la machine à glace est construite de façon à bloquer la vue d'une cinquantaine de spectateurs; là aussi la lacune sera éliminée au cours de l'été.

Les chambres des joueurs sont suffisamment vastes pour répondre à toutes les exigences. Les chambres de repos, également, rencontrent toutes les exigences. On ne peut vraiment rien trouver d'anormal qui puisse susciter des critiques.

Notre future aréna fera l'honneur des granbyens et granbyennes, et surtout des sportifs qui ont attendu des dizaines d'années avant d'être

tre traités comme les sportifs des autres villes.

"ARENA DE GRANBY"

Le Conseil municipal a décidé lundi dernier que notre future aréna portera officiellement le nom de "ARENA DE GRANBY". Nous n'avons rien contre cette appellation mais nous sommes un peu déçus qu'une décision ait été prise immédiatement. Les payeurs de taxes étaient d'avis qu'un concours pouvait être lancé pour trouver un nom spécial à notre aréna. Il est vrai que c'est l'aréna des payeurs de taxes de Granby, d'un autre côté, ces payeurs de taxes ont profité longtemps de l'ancienne aréna de la rue Court, qui était supportée par des citoyens. Il aurait été juste je crois que le nom de "ARENA BOIVIN" soit donné à ce futur centre. Tous se souviennent des sommes fabuleuses dépensées par M. Pierre-Horace Boivin, et certains autres citoyens pour conserver à Granby une aréna. L'hommage qui aurait été rendu à ce grand citoyen sportif, aurait été justifié, croyons nous. En maintenant ouverte notre ancienne aréna, malgré sa non rentabilité, M. Boivin et les autres sportifs ont fait pour le sport à Granby, plus que tout autre. Il aurait été juste de souligner ce geste en donnant à notre future aréna le nom de "BOIVIN"...Je ne crois pas que les payeurs de taxes auraient été choqués, au contraire... Nous ignorons si la dernière décision est finale; mais, il vaudrait sûrement la peine d'y repenser, et de sonder l'opinion générale. A ce sujet, nous invitons les sportifs à nous communiquer leurs opinions à "Sportifs...vous avez la parole" ce midi, sur les ondes de CHEF, à 12h30.

"SEMAINE DU HOCKEY MINEUR"

Partout au Canada, sauf à Granby, faute d'aréna, c'est la grande "Semaine du Hockey Mineur" qui commença aujourd'hui. Cet événement annuel est devenu une tradition, et le "slogan" est toujours le même, à savoir: "N'ENVOYEZ PAS...mais ACCOMPAGNEZ VOTRE FILS A LA PATINOIRE"....

Cette semaine spéciale fait ressortir chaque année l'immense travail qui se fait dans toutes les villes du pays, pour promouvoir notre sport national chez les jeunes. "Un corps sain par le sport"; telle est la devise de toujours. Et, le hockey procure sûrement cet avantage.

Pour les villes de la région qui auront l'occasion de participer à cette grande "SEMAINE DU HOCKEY MINEUR" nous leur souhaitons bonne chance, et les incitons à organiser plusieurs événements pour les jeunes, afin que cette semaine reste mémorable pour tous, les moins jeunes comme les plus petits...

Lorsqu'on sait que plus de 225,000 garçons pratiquent notre sport national sur des bases organisées, à travers le Canada, et que chacun dépense en moyenne \$10, on constate qu'une somme totale de \$2,500,000 est réservée au hockey mineur, ce qui contribue grandement à l'économie du Canada.

St-Hyacinthe vs les Tigres demain, - 2 h 30

ST-HYACINTHE (Y.M.)-- Les Gaulois termineront leur série de 2 joutes à l'arranger en se rendant à Victoriaville demain y rencontrer les Tigres de l'endroit. Les Gaulois ont 32 joutes de disputées à date, ils devront donc en disputer encore 10 avant la fin du calendrier régulier. Le classement de la ligue se lit présentement comme suit: Sherbrooke au premier rang avec 38 points; Drummondville suit en deuxième position avec 32 points, Victoriaville, en 31 et St-Hyacinthe termine la liste avec 27. Plus on approche de la fin du calendrier, plus ça va mal dans le camp des Gaulois qui ont encaissé 18 défaites contre 14 gains Par contre, si l'on regarde ailleurs dans le circuit, on voit les Tigres de Victoriaville montrer les dents. Les Tigres ont remporté leurs quatre dernières joutes. Ils ont tout d'abord sortis vainqueurs d'une série de deux joutes les opposant aux Gaulois, et ont par la suite fait de même avec les Castors de Sherbrooke. Les Castors détiennent toujours le premier rang mais si les choses continuent ainsi, il se pourrait fort bien qu'il y ait du changement avant longtemps. Victoriaville est présentement dans un sprint qui pourrait le mener au premier rang du circuit, et peut-être au championnat de la ligue. Drummondville est dans une position presque identique à celle des Gaulois à l'exception qu'il leur arrive de l'emporter à l'exté-

rieur tandis qu'avec les Gaulois on attend encore le "Père Noël". Plusieurs ont blâmé les Gaulois pour leurs déboires prétextant un manque de pratique. Depuis les hommes de Savary ont tenu quelques pratiques, plus précisément 2, dont une mardi dernier. Cela ne fut pas suffisant à secouer les joueurs de leur léthargie. Le défensive ne peut faire des miracles; Les Gaulois ont alloué 116 buts à l'adversaire. Nos joueurs en ont comptés 102. Pour gagner des victoires, il faut absolument que les avants retrouvent leur aplomb devant les filets adversaires. Les Gaulois passent présentement une période réellement dure et si les choses continuent ainsi, la saison 66-67 aura été pour les partisans maskoutains, la plus monotone depuis l'entrée des Gaulois dans le circuit, il y a de cela 4 ans. Les Gaulois ont encore 10 joutes à disputer d'ici la fin, et c'est plus qu'il ne leur en faut pour quitter la cave du classement.

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE
UN SERVICE PUBLIC;
L'ANNONCE CLASSEE l'exécute
PLUS DIRECTEMENT,
PLUS IMMEDIATEMENT,
POUR PLUS DE GENS.

Cowansville peut-il vaincre 2 fois de suite?

Echos Sportifs de
St-Jean-Iberville

par GILBERT JOHNSON



Les Aigles de Saint-Jean du pilote Alain Langlois, de la ligue de hockey junior de la Rive-Sud disputent demain après-midi, à 2h30 p.m., une importante joute contre les porte-couleurs de Saint-Hyacinthe dans cette ville même.

Les représentants de Saint-Jean qui occupent présentement le troisième rang dans le classement régulier, devront offrir une lutte des plus acharnées à cette équipe maskoutaine.

Il y a dans le camp des Aigles plusieurs joueurs qui soignent diverses blessures. Les Michel Duchesneau, André Vignault, Jean-Jacques St-Jean, André Trépanier, Michel Bourdeau et Pierre Buisson sont actuellement sur la liste des écopés.

Il va sans dire que le coach des Aigles, Alain Langlois, qui incidemment fait très bien avec cette jeune équipe, doit sensiblement remanier ses lignes d'attaque ainsi que ses formations défensives.

Pendant ce temps, le valeureux capitaine des Aigles, Alphonse Côté, continue de dominer le classement des compteurs.

LES RENARDS

Par ailleurs, les Renards d'Iberville du circuit intermédiaire "B" de la Rive-Sud sont tombés au deuxième rang du circuit Landriault.

Les Cavaliers de Lasalle continuent d'harceler sans cesse l'équipe de l'instructeur Maurice Perreault.

Pour les Renards, dimanche soir, une joute des plus importantes. En effet, ils visiteront les porte-couleurs du Château-guy à l'aréna de ville Lasalle.

Puis mardi soir le 24 janvier, les Renards disputent la victoire aux représentants de la ville de Laprairie.

Le classement des équipes est le suivant: Lasalle, Iberville, Laprairie, Château-guy et Saint-Constant.

Ces deux joutes représentent pour les joueurs d'Iberville, le retour en première position, à condition cependant qu'ils battent le Château-guy et le Laprairie et que le club Lasalle perde ses rencontres.

Au chapitre des compteurs, c'est toujours Jean-Noël Audette qui domine avec 25 buts et 43 assistances pour un impressionnant total de 68 points.

C'est dire que les Renards devront se retrouver, s'ils veulent terminer au premier rang du circuit et ainsi remporter leur premier championnat depuis leur entrée dans ce puissant circuit de calibre intermédiaire "B" de la Rive-Sud.

BREF TOUR D'HORIZON

Les Renards d'Iberville ont dû décliner une invitation pour participer à un tournoi de hockey disputé à Berlin, Newhenshire USA, en fin de semaine.

C'est cet après-midi que les dirigeants de la ligue de baseball junior Nationale tiendront une importante assemblée, à 1h30, p.m., à l'hôtel National de Saint-Jean, sous la présidence d'Armand Mondou.

Les clubs représentés outre que les Pirates de Saint-Jean, seront le St-Laurent, le Verdun, le Laval, le Sorel, le Lachine, le St-Jérôme, et la ville de Québec.

Tout laisse prévoir que les équipes actuelles étudieront le retour de la ville de Québec dans le circuit.

Il sera aussi question de l'admission d'une nouvelle équipe de la région métropolitaine.

La délégation des Pirates de Saint-Jean sera pilotée par MM. Claude Montpetit et André Leblanc, respectivement président et gérant-général de l'équipe.

MM. Gabriel Denicourt et Raymond Labbé font un excellent travail avec l'équipe de catégorie "bantam" avec les "Gants Blancs".

Cette équipe connaît un excellent succès dans le tournoi bantam. Ils ont remporté facilement une victoire contre les représentants du Sorel au compte de 4 à 1, et une victoire aujourd'hui à Sorel permettrait à ce club de passer en grande finale.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

Il reçoit Coaticook à Waterloo, demain à 2h30

GRANBY - Le Victoria de Cowansville peut-il entreprendre une longue série de victoires... Voilà la question que se posent les partisans de cette équipe depuis le début. Une fiche de 2 gains, 8 revers et 4 nulles est de nature à susciter des questions.

Les représentants de Saint-Jean qui occupent présentement le troisième rang dans le classement régulier, devront offrir une lutte des plus acharnées à cette équipe maskoutaine.

Il y a dans le camp des Aigles plusieurs joueurs qui soignent diverses blessures. Les Michel Duchesneau, André Vignault, Jean-Jacques St-Jean, André Trépanier, Michel Bourdeau et Pierre Buisson sont actuellement sur la liste des écopés.

Il va sans dire que le coach des Aigles, Alain Langlois, qui incidemment fait très bien avec cette jeune équipe, doit sensiblement remanier ses lignes d'attaque ainsi que ses formations défensives.

Pendant ce temps, le valeureux capitaine des Aigles, Alphonse Côté, continue de dominer le classement des compteurs.

Par ailleurs, les Renards d'Iberville du circuit intermédiaire "B" de la Rive-Sud sont tombés au deuxième rang du circuit Landriault.

Les Cavaliers de Lasalle continuent d'harceler sans cesse l'équipe de l'instructeur Maurice Perreault.

Pour les Renards, dimanche soir, une joute des plus importantes. En effet, ils visiteront les porte-couleurs du Château-guy à l'aréna de ville Lasalle.

Puis mardi soir le 24 janvier, les Renards disputent la victoire aux représentants de la ville de Laprairie.

Le classement des équipes est le suivant: Lasalle, Iberville, Laprairie, Château-guy et Saint-Constant.

Ces deux joutes représentent pour les joueurs d'Iberville, le retour en première position, à condition cependant qu'ils battent le Château-guy et le Laprairie et que le club Lasalle perde ses rencontres.

Au chapitre des compteurs, c'est toujours Jean-Noël Audette qui domine avec 25 buts et 43 assistances pour un impressionnant total de 68 points.

C'est dire que les Renards devront se retrouver, s'ils veulent terminer au premier rang du circuit et ainsi remporter leur premier championnat depuis leur entrée dans ce puissant circuit de calibre intermédiaire "B" de la Rive-Sud.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

Jeudi soir, les Vics ont causé une agréable surprise à leurs partisans en battant les meuniers, Magog, au compte de 7 à 6. Cette victoire-surprise pourrait avoir un x c e l l e n t effet sur le moral du club. Les Vics viennent de prouver qu'ils peuvent vaincre, même les meilleures équipes.

Ils tenteront de répéter l'exploit demain après-midi, et passer seuls en 3e place, alors qu'ils auront la visite du Coaticook, à 2h30 à l'aréna de Waterloo.

Le Victoria se doit de l'emporter pour devancer Coaticook qui a disputé trois parties de moins. Si les Vics ne songent plus au premier rang, ils ont encore l'honneur de ne pas finir derniers.

Dimanche dernier, une foule très nombreuse s'était déplacée pour voir le Victoria à l'oeuvre contre Victoriaville. On attend une autre foule encourageante demain après-midi. Le Victoria sera au grand complet; mais, sera-t-il suffisant pour vaincre...? Voilà la question qu'on se pose...

Le classement des équipes est le suivant: Lasalle, Iberville, Laprairie, Château-guy et Saint-Constant.

Ces deux joutes représentent pour les joueurs d'Iberville, le retour en première position, à condition cependant qu'ils battent le Château-guy et le Laprairie et que le club Lasalle perde ses rencontres.

Au chapitre des compteurs, c'est toujours Jean-Noël Audette qui domine avec 25 buts et 43 assistances pour un impressionnant total de 68 points.

C'est dire que les Renards devront se retrouver, s'ils veulent terminer au premier rang du circuit et ainsi remporter leur premier championnat depuis leur entrée dans ce puissant circuit de calibre intermédiaire "B" de la Rive-Sud.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

Le hockey chez les jeunes d'Acton Vale

ACTON VALE (AC) - Voici les résultats des joutes de hockey disputées chez les Pee-Wee et les Mosquitos d'Acton Vale:

MOSQUITOS:
Castors: 4 - Alouettes: 2

Les Castors ont vaincu les Alouettes 4-2. Bruno Arcouette a été l'étoile des vainqueurs avec 2 buts dont un aidé de Valère et Champagne et l'autre assisté de Martel. Pierre Martel et Richard Champagne ont été les autres compteurs. Alain Waltz et Mario Lévesque ont compté les filets des perdants.

Braves: 6 - Royaux: 0
Les Braves ont blanchis les Royaux 6-0 et Jean Letarte a pris la vedette avec 3 buts. Réjean Gosselin a réussi deux points tandis que André Dumoulin compléta le pointage.

PEE-WEE
Lions: 4 - Indiens: 3

Les Lions ont triomphé des Indiens par le compte de 4-3. Daniel Fortier, Richard Jutras, 2 et Robert David ont marqué les buts des gagnants tandis que André Waltz, 2 et Serge Boisjoly ont été les compteurs des perdants.

Aigles: 2 - Tigres: 1
Les Aigles ont battu les Tigres 2-1 dans une autre joute disputée sur la patinoire du quartier Sud à Acton Vale. Robert David et Yvon Bergeron ont été les artisans de cette victoire. Yves Meunier a évité le blanchissage aux siens.

ACTON VALE (AC) - Les Braves dirigés par Jacques Rousseau détiennent la première place de la ligue de hockey Mosquitos à Acton Vale avec 6 pts soit trois gains contre aucune défaite. Les Castors de l'instructeur Yvon Guilbert sont au 2e rang avec 4 pts, suivis des Royaux du pilote Guy Laflamme, 2 pts, et des Alouettes dirigés par André Waltz. O. pt Jacques Letarte est le meilleur compteur avec Réjean Gosselin.

LES LIONS ET LES TIGRES des instructeurs Roland Laflamme et Emile Maurice sont sur un pied d'égalité en première place avec 4 points chacun, suivis des Aigles d'Alphonse Métivier, 2 pts et des Indiens de Léopold Waltz avec aucun point. Yves Meunier est le meilleur compteur du circuit avec 7 pts tandis que Serge Picard est bon second avec 6 pts.

MOSQUITOS
CASTORS: 4
ROYAUX: 0

Les Castors du pilote Yvon Guilbert ont triomphé des Royaux de Guy Laflamme, 4-1; Michel Côté, Richard Champagne, Michel Côté et J. Goyette ont marqué les buts des vainqueurs. Arcouette a fourni une assistance sur chacun des buts, Sylvain Lussier a évité le blanchissage aux siens avec l'aide de Yves Martin.

ALOUETTES: 1
BRAVES: 5
Les Braves dirigés par Jacques Rousseau ont consolidé leur avance au premier rang du circuit en battant les Alouettes de André Waltz par le compte de 5-1. Jean-Luc Lussier a été l'étoile de la victoire en marquant 4 buts tandis que Jean Letarte fournissait les assists sur tous les buts dont celui de André Dumoulin. Michel Waltz a évité le blanchissage aux siens aidé de son frère Alain.

PPE-WEE
LIONS: 4
LIONS: 4

Les Lions du pilote Roland Laflamme ont défait les Aigles d'Alphonse Métivier 4-2. Benoit Blanchard, Gérard Bertrand, Mario Provost et Robert David ont été les compteurs des gagnants tandis que Robert Waltz et Yves Meunier obtenaient les buts des perdants.

TIGRES: 3
INDIENS: 2
Les Tigres d'Emile Maurice

St-Césaire passe seul en tête

ANGE-GARDIEN (DNC) - Le St-Césaire est monté seul en première position de la ligue Inter-Comtés en disposant des Castors de l'Ange-Gardien au compte de 5 à 3.

Raymond Barsalou a dirigé l'attaque des vainqueurs en marquant deux buts et récoltant une passe.

Mario Houle s'est distingué pour les perdants en enregistrant un but et récoltant deux assistances.

En première période, Raymond Barsalou a placé le St-Césaire en avance en marquant son premier but de la soirée; par contre Serge Langlois portait le compte 1 à 1 au début du 2ième engagement.

Claude Barsalou et Denis Dion portèrent le compte 3 à 1 en faveur de St-Césaire en déjouant le gardien des Castors Jean-Paul Roy.

Mario Houle a complété le pointage pour les Castors. Dix punitions mineures furent imposées durant la joute, dont 6 au St-Césaire.

Les prochaines parties de la ligue Inter-Comtés auront lieu dimanche le 22 janvier alors que les Castors de l'Ange-Gardien seront les hôtes du Ste-Angèle, tandis que Ste-Sabine visitera le St-Césaire.

LES SPORTS à WATERLOO

Par Gilles Petit



L'ordre est maintenant rétabli dans le circuit, qui a failli sombrer: le plus important circuit de calibre Junior 'B' est encore bien vivant, et cela grâce à l'intervention des autorités de la Q.A.H.A. qui ont réussi à y mettre de l'ordre. Encore une fois c'est le Royal de Lac Mégantic qui tenu la vedette. Les sportifs qui ont suivi de près les péripéties de l'imbroglie entre le Royal de Lac Mégantic et la ligue ont constaté que la direction du Royal voulait passer une "épinette" à la ligue samedi dernier lors de la première assemblée à Asbestos. Mégantic se sentant battu, a pénétré dans la salle à tête basse, voyant 6 équipes déterminées à faire respecter la constitution, constitution qu'il venait de violer, c'est à ce moment qu'il a désigné l'instructeur-directeur de l'équipe pour le représenter. En effet Koomery, un gars qui, jusqu'à ce jour avait démontré un bon jugement, a prouvé le contraire lors de cette assemblée. Habituellement c'est le droit de parole; mais cette fois on se sentait battu et Koomery en avait assez de parler. Il était sûr de lui, mais incapable d'effrayer les directeurs du circuit par des menaces insensées. C'est un véritable spectacle qu'a donné ce fameux Koomery qui ne manque pas d'esprit. L'animosité commençait à se faire sentir, et lorsque Georges a traité les autorités de la ligue d'irresponsables c'était le comble: Connie Dion le président en avait assez de la comédie et c'est à ce moment-là qu'il offrit sa démission et quitta l'assemblée.

Toutes les équipes, à l'exception de Mégantic, acceptèrent sa démission. Encore là on vit le manque de sérieux de la direction du Royal, et c'est cela qui a révolté le président. L'affaire des joueurs éligibles ne méritait pas d'être discutée; c'est une affaire qui aurait dû être classée dès la réception du télégramme provenant du président Dion. Il n'était pas question de terrifier tous les joueurs qui étaient avec les Braves de Sherbrooke lors du retrait de ce derniers sont inéligibles dans la ligue Junior 'B' des Cantons de l'Est et ce pour toutes les équipes. Il n'y avait aucun point d'hésitation. On se demande encore pourquoi Mégantic a persisté dans cette affaire. Il était bien certain que la ligue ne plierait pas, même devant leurs menaces. Les 6 autres clubs en avaient assez depuis trois saisons il semblerait n'y avoir aucune constitution pour le Royal qui, à chaque année, outrepasse les lois de la ligue. Au tout début de la saison, on avait permis cinq importés à Mégantic; ils en ont maintenant 13. Il n'y avait aucun doute tant qu'à l'attitude des autres équipes qui en ont assez. M. Connie Dion a agi pour le bien de son circuit, et Mégantic aurait dû se plier dès le début. Leur instance n'a qu'abaissé son prestige qui était déjà bien bas.

Les dirigeants du Mégantic ont manqué totalement de diplomatie. Si on avait discuté avec calme, et pondérance, sans employer les menaces, le président Dion n'aurait pas eu conscience que n'aime pas la mésentente, aurait peut-être été plus indulgent afin de rétablir l'ordre dans son circuit. Mais de la façon dont on a procédé, on pouvait s'attendre à ce qui c'est produit.

A tout événement l'ordre est rétabli; le président est encore à son poste puisque l'assemblée de samedi dernier fut considérée comme illégale, donc la démission de Connie Dion n'était aussi. Tout est redevenu normal et le Royal de Lac Mégantic a pris sa pillule; à l'avenir il sera plus docile.

Quoiqu'il adienne, les sportifs de Waterloo auront l'occasion de voir le Royal de Lac Mégantic à l'oeuvre demain soir à l'aréna de Waterloo, alors que Georges Koomery, sera à Waterloo. La joute est prévue pour 7h30. On peut s'attendre à une joute rude de l'action en prévision, selon un porte-parole de Mégantic. Une excursion s'organise présentement; c'est donc dire que les supporters du Royal ont l'intention d'encourager leurs favoris... qu'arrivera-t-il? Rendez-vous en foule, Les Maroons ne flancheront certainement pas devant les joueurs du Mégantic.

Le classement des équipes est le suivant: Lasalle, Iberville, Laprairie, Château-guy et Saint-Constant.

Ces deux joutes représentent pour les joueurs d'Iberville, le retour en première position, à condition cependant qu'ils battent le Château-guy et le Laprairie et que le club Lasalle perde ses rencontres.

Au chapitre des compteurs, c'est toujours Jean-Noël Audette qui domine avec 25 buts et 43 assistances pour un impressionnant total de 68 points.

C'est dire que les Renards devront se retrouver, s'ils veulent terminer au premier rang du circuit et ainsi remporter leur premier championnat depuis leur entrée dans ce puissant circuit de calibre intermédiaire "B" de la Rive-Sud.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cordialement invitée à assister à cette fameuse rencontre qui se déroulera à l'aréna municipale.

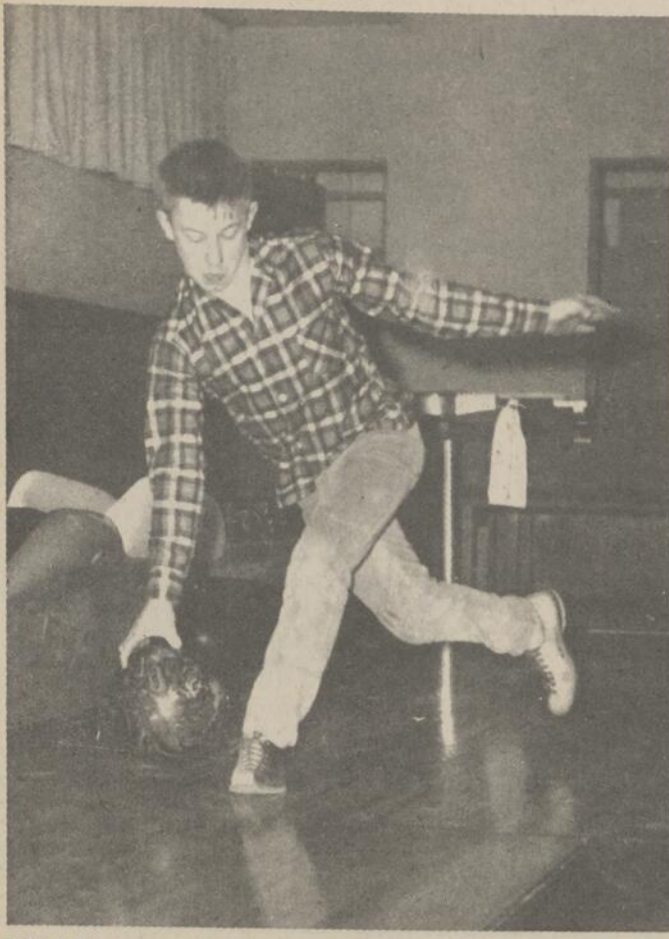
Le Service de la récréation de la cité de Saint-Jean offre de plus en plus d'activités sportives à la population. Ainsi, au Centre Saint-Gérard, quatre tables de ping-pong sont disponibles pour les adeptes de ce sport. Le vendredi soir, samedi matin et le lundi soir, le Centre NDA offre des cours de dessin. Au Centre Saint-Edmond, les cours d'artisanat reprendront cette semaine, le samedi après-midi. A l'école secondaire Beaulieu, il y a une équipe de gymnastes. Elle s'entraîne tous les samedis. Il y a encore des places disponibles pour ceux qui ont des aptitudes à ce sport. Il est fort possible que M. Landre Fortin obtienne encore une fois la venue à Saint-Jean de M. Bill Roberts, pour tenir une autre clinique d'informations pour les arbitres.

Malgré le fait que la cité de Saint-Jean contribue en grande partie à l'organisation des loisirs, il y a des organismes qui doivent travailler sans relâche à boucler leur budget. C'est ainsi que les Loisirs de la paroisse St-Gérard organisent les 21 et 22 janvier, un "Gaz-o-rama" afin de trouver les fonds nécessaires pour la survie du hockey mineur. Un sport dont la présentation n'est plus à faire, Gérard Surprenant a pris la charge de ce gaz-o-rama. Les automobilistes sont cordialement invités à aller faire le plein d'essence à la station de services Esso, située au coin des rues Dorchester et Phaneuf.

Le 2 février prochain, dans la capitale canadienne, notre concitoyen Claude Raymond, brillant artilleur droitier des Astros de Houston, participera à un banquet en l'honneur de l'athlète canadien-français qui s'est le plus distingué, pour promouvoir l'esprit français dans le domaine sportif. Claude, qui incidemment a retourné son contrat non signé aux Astros aura à livrer la lutte au capitaine des Canadiens de Montréal, Jean Béliveau et à Robert Rousseau, le meilleur compteur actuel dans le camp du bleu, blanc, rouge. Ce banquet est organisé par Herry Gosselin, chroniqueur sportif au journal "Le Droit" d'Ottawa. Il est à espérer que l'ami Claude reviendra avec la palme.

C'est demain après-midi à 2h30 p.m., que les porte-couleurs de la Police municipale recevront la visite des "Bons gars" de CJMS, à l'aréna municipale. On prévoit de fortes émotions à cette rencontre entre policiers et artistes, annonceurs de radio. Les profits de cette joute seront remis à l'Association des policiers et pompiers de St-Jean. Toute la population locale est cord

Dure fin de semaine pour les Canadiens



ROGER QUINTON, jeune quilleur de 14 ans du Centre Récréatif de Granby a remporté, avec M. Leclerc, un récent tournoi de grosses quilles à ce centre. Roger a entre autres roulé un simple de 197. Récemment, lors d'une élimination pour une présence à la télévision, le jeune Roger Quinton a terminé au 4e rang, mais seulement les trois premiers candidats furent acceptés à la dernière minute, alors qu'on devait en accepter quatre. Mais, Roger ne se décourage pas. Il est le plus jeune quilleur du Centre à pratiquer avec autant de succès les grosses quilles.

Par la PRESSE CANADIENNE
Si les Canadiens de Montréal semblent prêts à prendre leur élan, comme l'espère le pilote Toe Blake, ils n'ont certes pas choisi un moment propice pour démarrer, car ils affronteront les meneurs de la ligue Nationale, les Hawks de Chicago deux fois en fin de semaine.
Jean Béliveau, absent du jeu depuis le 17 septembre en raison d'une blessure à l'oeil droit, profitera de l'occasion pour effectuer un retour.
Blake n'a pas l'intention d'utiliser le capitaine régulièrement, mais il espère que sa présence inspirera ses coéquipiers lors de la visite des Hawks au Forum ce soir et celle de ses protégés à Chicago dimanche soir.
Aujourd'hui, les Red Wings de Detroit se rendent à Toronto tandis que les Bruins de Bos-

ton reçoivent les Rangers dans l'après-midi. Dimanche soir, Toronto se rend à Boston et New York, à Detroit.

Canadiens
Blake avait déclaré, avant la partie d'Étoiles, qu'un gain de ses Canadiens à cette occasion pourrait les inspirer à prendre leur élan vers le premier rang. Les détenteurs de la coupe Stanley ont blanchi les Étoiles 3-0 dans un match où Charlie Hodge a semblé retrouver sa confiance après avoir été plus ou moins régulier au cours de ses dernières parties.

Jim Roberts jouera en dépit d'une fracture à un orteil, mais Léon Rochefort demeure un débutant douteux à cause de son malaise à une cuisse.

Autres équipes
Chez les Rangers, Bernard

Geoffrion pourra évoluer occasionnellement en fin de semaine, après avoir manqué les trois derniers matches des siens, mais Reg Fleming sera absent en raison d'une blessure à l'aîne.

La recrue Bobby Orr sera dans la mêlée en dépit d'une blessure qui a nécessité 12 points de suture à la bouche jeudi soir.

Les Red Wings, qui ont écrasé les Leafs 6-2 jeudi soir, espèrent mettre fin à leur disette à l'étranger. Le pilote Sid Abel ne peut s'expliquer la différence entre la tenue des siens devant leurs supporters et celle qu'ils affichent à l'étranger.

Enfin, Dave Keon, qui a subi une blessure à l'oeil gauche jeudi soir, demeure un débutant douteux ce soir.

La compétition père et fils est remise au 5 février au club de tir de Cowansville

COWANSVILLE (R.L.) --- La compétition père et fils au tir à la carabine qui devait avoir lieu dimanche, le 29 janvier, au Club de tir de Cowansville a été reportée au dimanche suivant, soit le 5 février.

M. Walter Chaput, président du Club de tir de Cowansville tient à aviser tous les pères ainsi que leurs fils que le changement a été effectué pour des raisons de régie interne.
Ce changement de date n'empêchera sûrement pas un très grand nombre de personnes, pères et fils, à prendre part à la compétition.

Un trophée sera décerné à la personne qui aura conservé la meilleure moyenne au cours de l'après-midi. Ce trophée est une gracieuseté du Studio Eclair, de Cowansville.

C'est un rendez-vous, dimanche le 5 février, à 1 heure, au Club de tir de Cowansville, situé au 156, rue Principale. Bienvenue à tous les intéressés.

Bonsoir et Paul Cleaners au premier rang

GRANBY -- La saison bat de nouveau son plein dans la ligue de grosses quilles des As Commerciale. Le Bonsoir Motel a blanchi le Pepsi 4 à 0, alors que J.G. Dumais a roulé 553, Yvon Gazeille 547 et Guy Arbour 538. Pour les perdants, Gaston Trépanier a réussi 506.

Le Paul Cleaners a eu raison de la Miner 4 à 0. Gérard Bégin a roulé 497 et Henri Dumas 478. Pour les perdants Edmond Rousseau fut le meilleur avec 501. Labatt a défait Granby Plomberie 3 à 1. Victor Marchand y alla de 549; pour les vaincus, Ronald Landelle a roulé 498 et Gaston Rainville 498 également. Le 7up a pris trois points sur A. Messier.

Roland Languedoc a réussi 506 pour les vainqueurs, et Georges Harnois 486 pour les perdants.

Haut triple Vic Ostrovski 644
Haut simple Vic Ostrovski 1229

CJMS vs les Policiers de St-Jean demain

SAINTE-JEAN (C.M.) --- C'est un match fort intéressant qui aura lieu demain à l'aréna Municipale de Saint-Jean à compter de 2 heures. Oui, il appert que les policiers tenteront "d'arrêter" les "Bons gars de C.J.M.S.". Mais là dessus, il faut s'entendre, puisqu'il ne s'agira pas d'arrestations méthodiques des visiteurs, mais tout simplement d'arrêter les élan de l'équipe de hockey qui rencontrera les policiers dans une rencontre qui promet toutes sortes de surprises et de bons moments.

Cette joute spectaculaire est organisée par le Comité des Loisirs de la Police et des Pompiers et il relève des constables André Degongre, Henri Lacroix et d'André Farmer de même que le pompier Alfred Morin. Ces derniers invitent la population à se rendre à l'aréna Municipale pour cette joute, et y voir une pléiade d'artistes qui composeront l'équipe C.J.M.S. qui affronte d'autre part le club de la police. La partie est cédulée pour 2 heures et soulignons qu'entre les périodes il y aura de l'action du coté musique avec un orchestre faisant les frais des intermissions au plaisir de tout le monde présent.

Ligue du Vendredi
G. Ringuel, à joué un triple de 423 et S. Leclerc, un total de 438; MEILLEURS MOYENS: J-Pierre Brisebois, 154, et Nicole Dumaine, 139; MEILLEURS TRIPLES: Yves Charest, 583, et Jeannine Plasse, 508; MEILLEURS SIMPLÉS: Réjean Roy, 265, et Thérèse Breaud, 205. CLASSEMENT: Jocelyn Charest, 39; R. Plasse, 23; L. Langeller, et M. A. Caya, 24.

Billy Foster se tue

RIVERSIDE, Calif. (PA) --- Le conducteur canadien Billy Foster, de Victoria, élu recrue de l'année en 1965, a été tué instantanément hier, lors d'une épreuve en vue de la course de 500 milles qui aura lieu dimanche à la piste Riverside.

Foster a subi de nombreuses blessures graves à la tête lors que sa voiture a frappé un mur dans la 9e courbe alors qu'il allait à une vitesse de 135 à 140 milles à l'heure.

Foster, dont la voiture avait été la première impliquée dans un embouteillage qui avait retardé le début des 500 milles d'Indianapolis en 1966, avait commencé à appliquer les freins

à la fin d'un bout droit long d'un mille, où l'on enregistrait des vitesses de 155 à 160 milles à l'heure.

Sa voiture, une Dodge 1967, est entrée en collision avec le mur alors qu'il commençait à tourner vers la droite. Le côté gauche du bolide a frappé le mur avec tellement de violence qu'il fut totalement arraché.

Son épouse et trois enfants lui survivent.

Foster s'était classé 9e sur 10 candidats heureux jeudi avec une moyenne de 105,297 milles à l'heure pour deux tours de piste.

Il n'y avait heureusement aucune voiture près de lui lors de l'accident fatal.

Après avoir débuté à Victoria en 1955, Foster a rejoint les rangs des conducteurs américains de "stock cars" en 1956, rang à Riverside l'an dernier.

Foster a été le premier Canadien inscrit dans les 500 milles d'Indianapolis en 1965. Il a dû abandonner au 90e tour en raison de détérioration mécanique à sa Offenhauser.

Il s'est également qualifié en 1966, mais un embouteillage massif a failli occasionné une tragédie dès le premier tour. Il avait dû abandonner en compagnie de 15 autres conducteurs, dont quelques uns ont pu revenir en action. Personne n'avait été tué, mais une quinzaine de spectateurs avaient été blessés par les débris des autos. L'accident avait retardé l'épreuve pendant plus d'une heure.

La Survivance vs la JC de St-Hyacinthe

SAINTE-HYACINTHE --- La Jeune chambre de Saint-Hyacinthe rencontrera lundi soir, le 23 janvier, l'équipe de la Survivance dans une joute de hockey qui sera disputée à l'aréna locale.

La partie débutera à 10h.15. Les membres, les épouses, et les amis de même que les membres qui ne participent pas à la joute sont invités à y assister et patiner gratuitement entre les périodes.
Pour plus de renseignements, on peut s'adresser à M. Louis Augustin au numéros de téléphone suivant: 774-6150, le jour et 774-5036, le soir.

Les quilles à Acton Vale

ACTON VALE (AC) --- Voici les résultats des dernières rencontres disputées à la salle, Charlebois d'Acton Vale;

Ligue Sportive O'Keefe
Thérèse Baillargeon a roulé 158, et Carmen Bond 393 tandis que Jean-Louis Beaumoye y allait de 209 et 504. CLASSEMENT: Merrion & Fils, 27; Cabana Auto Parts, 25; Boisvert & Fils, 21; Sweden Milk Bar, 17; Bergeron Construction, et Goyette Assurances, 15.

Ligue Inter-Paroisse
Circuit Molson, Montcalm Champagne a réussi des marques de 188 et 608. CLASSEMENT: Lamoureux, 38; Côté & Frère, 34; Hôtel Roxton, 31; Plomberie Côté, 30; Wickham, 25; Larivière, 22.

Ligue Dow Roxton Falls
P.H.S.S.: P. Desgranges 186 et Françoise Lapointe, et Céline Larivière, 150; P.H.T.S.: R. Carignan, 430, et C. Larivière 384. CLASSEMENT: Lemieux, 37; Lapointe, 36; Larivière, 33; Carignan, 27; Desparts, 26; Legault, 22.

Ligue Mixte Ste-Hélène
P.H.S.S.: J.M. Messier, 190 et Gisèle Raymond, 133; P.H.T.S.: Laurent Lanoie, Urbain Baillargeon, 438 et Thérèse Baillargeon, 364. CLASSEMENT: Baillargeon 39; Lanoie, 38; Joubert, 35; Forest, 34; Leclerc, 27 et Hébert, 19.

ACTON VALE (AC) --- Une des figures bien connue du monde des quilles GABY BOLDUC, a pris la vedette dans la ligue du Mercredi du Palais du Quilleur d'Acton Vale en roulant un formidable triple de 674 avec des simples de 213-226 et 235. Cet exploit en triple est le meilleur enregistré depuis la construction du Palais du Quilleur à Acton Vale. Ceux qui connaissent les jumeaux Bolduc savent que ces deux quilleurs possèdent un style parfait en ce qui concerne le sport des quilles. MEILLEURS MOYENNES: Montcalm Champagne, 134, et Thérèse Breaud, 131. MEILLEURS TRIPLES: Jacques Labbé, 433 et D. Perreault, 453;

MEILLEURS SIMPLES: Armand Beauséjour, 198, et M. Péloquin, 181; CLASSEMENT: R. Laliberté, 38; Gaby Bolduc, 35; A. Charbonneau 31; Pain Tic-Toc, et André Dupuis, 26; M. Champagne, 24.

Ligue de LUOTA
La ligue du Local 1576 de LUOTA (Moose River Mills) poursuit ses activités. Thérèse Breaud a pris la vedette avec un simple de 183 et un triple de 430. Chez les hommes, Gaston Provost a roulé un simple de 175 et Jacques Deschênes un triple de 467. CLASSEMENT G. Chabot, 35; A. Roy, C. Dumaine, 33; R. Hébert, et M. Brien, 31; J. Deschesnes, 28.

Ligue Professionnelle
Dans la ligue Professionnelle Rita Lebreux a joué un simple de 127 et Nicole Martel un triple de 325. Chez les hommes, ces hommes ont été enlevés par Jacques Poulin avec 156 et 419. CLASSEMENT: J. Poulin, 38; R. Aubertin, 34; G. Lachance, 31; G. Gosselin, 15.

Ligue du Lundi
Thérèse Drolet réussit un simple de 194; Daniel Drolet, un triple de 473 et Marcel Gagné un simple de 201. MEILLEURS MOYENNES, D. Drolet, 142, et Jeannine Asselin, 139; MEILLEURS TRIPLES: Roger Carignan, 545 et Nicole Dumaine, 497; MEILLEURS SIMPLES: Yves Charest, 212 et Pierrette Royer, 222. CLASSEMENT: M. Gagné, 42; G. Thivierge, 39; A. Dumaine, 34; Y. Charest, 33; A. Carignan, 28; M. Dutilly, 26; N. Gagné, 18; B. L'Écuyer, 19.

Ligue du Vendredi
G. Ringuel, a joué un triple de 423 et S. Leclerc, un total de 438; MEILLEURS MOYENS: J-Pierre Brisebois, 154, et Nicole Dumaine, 139; MEILLEURS TRIPLES: Yves Charest, 583, et Jeannine Plasse, 508; MEILLEURS SIMPLÉS: Réjean Roy, 265, et Thérèse Breaud, 205. CLASSEMENT: Jocelyn Charest, 39; R. Plasse, 23; L. Langeller, et M. A. Caya, 24.

CARNAVAL DE QUÉBEC

26 JANVIER AU 7 FÉVRIER 1967



QUELQUES-UNES DES ATTRACTIONS

- 26 JANVIER
Ouverture du Carnaval
- 27 JANVIER
Bal de la Reine
Tournoi de Ballon-Balai
- 27 JANVIER AU 4 FÉVRIER
Tournoi de Hockey Pee Wee
- 28 JANVIER
Tournoi de Ballon-Balai
1er défilé de Nuit
Course de chiens (1ère étape)
Course de Motos sur glace
- 29 JANVIER
Course de chiens (2e étape)
Course en canots
Rallye du Carnaval
- 30 JANVIER
Fête de Nuit --- Lac Beauport
- 2 FÉVRIER
Défilé de la Joie (Lévis)
- 3 FÉVRIER
Bals masqués du Carnaval
- 4 FÉVRIER
2e défilé de Nuit
Course d'autos-neige
- 5 FÉVRIER
Grand Prix Esso du Carnaval
- 6 FÉVRIER
Défilé de la Joie (Québec)
- 7 FÉVRIER
Défilé des travestis
Clôture du Carnaval

Pour dépliant illustré et programme complet écrire à
CARNAVAL D'HIVER DE QUÉBEC,
Case Postale 638,
QUÉBEC 4, P.Q.

2 agréables surprises au Granby-St-Paul hier

GRANBY -- Le bonspiel régional O'Keefe a pris une tournure inattendue hier soir, au club Granby-St-Paul, alors que deux équipes de Granby ont battu les favoris en quart de finale.

En effet, l'équipe du skip Paul Goyette a défait le favori no 2, G. Crosby, de Sherbrooke, et le skip Stewart Hamilton battait Duke Doucet. Paul Goyette représente le Granby-St-Paul et M. Hamilton représente le Granby Curling Club. Dans deux autres séries quart de finale, le skip Johnston, de Windsor Mills a défait Jean Goyette, de Granby-St-Paul et Marcoux de Sutton triompha de Don Boyd, de Granby Curling Club.

Donc aujourd'hui, en semi-finale au Granby-St-Paul, nous verrons les équipes de Paul Goyette et Stewart Hamilton affronter les équipes de Johnston et Marcoux. Nous rappelons que le public est invité à se rendre au Granby-St-Paul pour assister à ces semi-finales et ainsi qu'à la grande finale qui sera disputée à 9 h. ce soir. Il est certain qu'une équipe de Granby participera à cette grande finale O'Keefe.

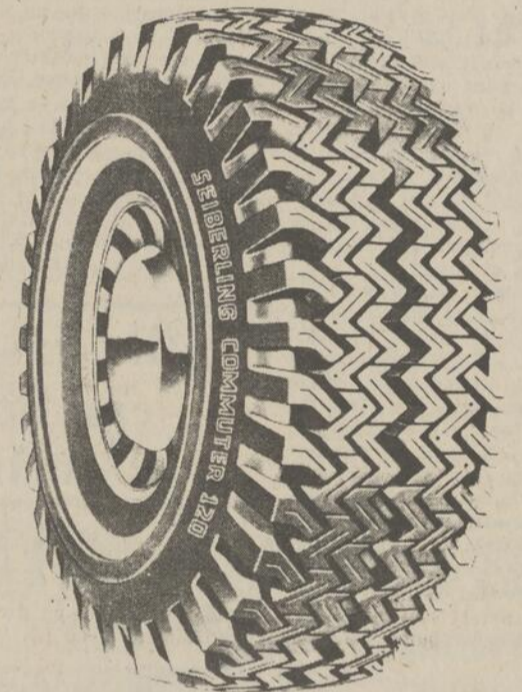
**IL NOUS FAUT DE L'ESPACE
POUR PLACER NOTRE IMPOSANT STOCK
DE PNEUS D'ETE QUI DOIT ARRIVER**

NOUS LIQUIDONS NOTRE STOCK DE PNEUS D'HIVER

SEIBERLING



- TRACTION INEGALABLE
- SUR LE PAVE GLISSANT
- SUR LA NEIGE



VENTE - ECHANGE

.PRIX PLUS AVANTAGEUX QUE JAMAIS

Echangez vos PNEUS D'HIVER mi-usés
DES MAINTENANT
Choix complet dans toutes les dimensions

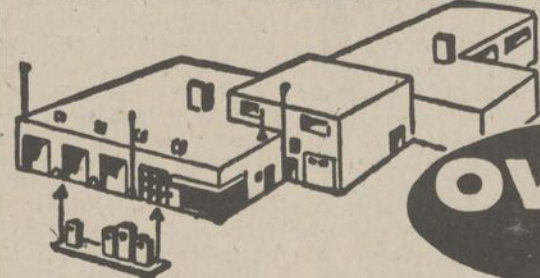
SERVICE DE REPARATION

OVILA BERNARD

Une équipe d'hommes est à votre service 24 heures par jour, pour les réparations de pneus sur la route. Des camions équipés de compresseurs assurent un travail rapide en tout temps.



**SI C'EST UN PNEU, NOUS L'AVONS
CHEMIN ST-PAUL D'ABBOTSFORD**
tél. 378-7968



OVILA BERNARD
TIRE SERVICE LTÉE

LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU

(à la sortie de Granby!)

La Voix Féminine



COMITE EXECUTIF -- Voici le comité exécutif du Centre de bénévolat de Granby. De gauche à droite nous reconnaissons: Soeur Rachelle, directrice administrative du Centre; Mlle Lise Péloquin, secrétaire; Me Guy Arsenault, président; M. Emile Fournier, trésorier; M. Lucien Potvin, premier vice-président et M. Normand Clément, 2e vice-président.

Le Centre de bénévolat a pour but d'éveiller le sens social du public

GRANBY -- Un service communautaire pour venir en aide temporairement aux personnes en difficulté est fondé depuis peu à Granby, et Soeur Rachelle, des religieuses Auxiliatrices, en est la directrice administrative. Le Centre de bénévolat, tel est son nom, est affilié à la Fédération des Oeuvres de St-Hyacinthe. Il a pour but d'éveiller le sens social au plan de la communauté, au public en général. Plusieurs diront: "Encore un autre organisme, il n'y en a pas assez!" Le but du Centre n'est pas d'en fonder un de plus, mais plutôt d'orienter ceux déjà existants. Pour mener à bien ce Centre de bénévolat, il faut naturellement des bénévoles. Qui peut être bénévole? Toute personne qui veut mettre gratuitement son temps, son talent, son travail et son enthousiasme au service des gens dans le besoin. Ce sont des étudiants ou des adultes, des professionnels ou des travailleurs. Soeur Rachelle nous dit que le Centre prend ce que les gens peuvent donner de temps. Le nombre des bénévoles est actuellement au nombre de 20 environ. Les personnes aidées sont en général recommandées par le Service Social, le ministère de la famille et du bien-être ou encore par l'N.C.A. Cependant, toute personne qui fait directement une demande au Centre de bénévolat doit d'abord faire l'inventaire de ses proches et de sa parenté qui pourraient l'aider momentanément; il ne faut pas non plus abuser des bénévoles. Un comité exécutif a été formé pour mener à bien le Centre de bénévolat. Il se compose de Me Guy Arsenault, président; M. Lucien Potvin, premier vice-président; M. Normand Clément, 2e vice-président; Mlle Lise Péloquin, secrétaire; M. Emile Fournier, trésorier. Les directeurs sont: Mmes Antonin Lemieux, Marjory Douesnard, Gabriel Phaneuf, Henri Payette, M. Gérard Legendre, Soeur Jeanne Fontaine (Mère Marie Anselme), des religieuses Auxiliatrices. Soeur Rachelle est directrice administrative du Centre.

Mlle Josée Ménard est candidate au titre de reine à St-Paul

ST-PAUL - D'ABBOTSFORD (DNC) -- Chaque année, à St-Paul d'Abbotsford, on choisit une jeune fille qui portera le titre de "Reine de la Ligue de Hockey des Monts". Plusieurs demoiselles ont posé leur candidature à ce titre. Une première jeune fille vous est présentée aujourd'hui. Il s'agit de Mlle Josée Ménard, de St-Paul. Elle se décrit elle-même avec ses goûts et ses aspirations: "Je suis native de St-Paul d'Abbotsford et j'ai fait mes études primaires dans ce charmant village. J'ai du le quitter pour poursuivre mes études au Couvent de la Présentation-de-Marie de St-Césaire. Par la suite ce fut au tour de l'école secondaire Sacré-Coeur de Granby, de me recevoir, où j'ai suivi le cours de 12e année pré-universitaire. Mon choix pour l'avenir se fixe sur la profession de technicienne en Rayons-X; pour cela je suis allée à l'Institut de Technologie Laval, puis à l'Hôpital Général de St-Hyacinthe où je complète une autre année d'études. J'ai 19 ans et j'aime ce qui est vrai, ce qui est jeune, ce qui est beau. Au point de vue littérature, François Mauriac, Henry Troyat et Françoise Sagan sont les auteurs auxquels j'attache beaucoup d'importance, et je les lis en écoutant un bon disque de jazz ou de chansonniers.



Mlle Josée MENARD

Naissances

STE-BRIGIDE (DNC) -- M. et Mme Germain Barabé sont les parents de deux jumeaux nés à l'Hôpital St-Joseph de Granby. Le premier fut baptisé sous les prénoms de Joseph, Alain Isidore, son parrain et sa marraine sont M. et Mme Isidore Barabé (Jeannette Turgeon), de Farnham, oncle et tante de l'enfant. Le second fut baptisé sous les prénoms de Joseph, André, Sylvain; son parrain et sa marraine sont M. et Mme Bienvenue de l'Ange-Gardien, et Mlle Nicole Barabé, de Ste-Brigide, oncle et soeur de l'enfant. Les porteurs étaient Mme Jean-Paul Courtemanche, de Beauharnois, soeur de l'enfant, et Mlle Ganette Barabé, autre soeur de l'enfant.



Choisissez votre photographe avec autant de soin que votre fiancé (é)

... et c'est sans doute le STUDIO LIBERTE que vous choisirez après avoir minutieusement examiné et comparé. Vous le choisirez pour sa renommée peut-être, ou pour simplement être certains de la réussite de vos photos qui demeureront d'impérissables souvenirs, et l'évocation d'inoubliables moments. Le Studio LA LIBERTE est équipé du dernier modernisme et à l'avant-garde dans le domaine des PHOTOS DE MARIAGE. Venez visiter notre exposition de photos de mariage et vous constaterez qu'il vaut parfois la peine de payer un peu plus. **STUDIO LA LIBERTE** Florand Laliberté maître photographe-portraitiste 203 Principale Granby 372-4778 "L'endroit où la photographie est un art"

Quelles nouvelles?

Assemblée des SSJB de St-Césaire le 24

ST-CESAIRE (DNC) -- Une assemblée très importante, réunissant les deux sections, masculines et féminines, de la Société St-Jean-Baptiste de St-Césaire se tiendra mardi le 24 janvier à 8 heures p.m., à la cafétéria de l'école St-Vincent. Le sujet à l'étude sera la réalisation de la première étape du programme d'étude de l'année. On en profitera également pour divulguer des projets importants. M. Gilles Noiseux, de St-Hyacinthe, vice-président de la Fédération provinciale et vice-président de la Fédération diocésaine de la S.S.J.B., sera le conférencier invité. Les membres des corps intermédiaires sont invités à se joindre à tous les membres de la S.S.J.B. qui se feront un devoir d'assister à cette importante assemblée. Bienvenue à tous.

Assemblée spéciale du MFC à St-Pie

SAINT-PIE (DM) -- Mme Armand Paul, présidente au comité diocésain du Mouvement des Femmes Chrétiennes rencontrera, mardi le 24 janvier à 8 heures du soir à la salle paroissiale de Saint-Pie. Le comité se formera en équipe. Mme Ovilus Patenaude, présidente de cette paroisse, invite les membres de son comité à assister à cette rencontre. Mme Jean-Marie Piché dirigera l'équipe apportant une discussion sur la deuxième tranche du programme d'action: "Présence éducatrice au foyer". C'est la deuxième tranche du programme est de nous éveiller à nos responsabilités. D'amener une atmosphère favorable aux études scolaires des enfants. Une contribution personnelle de la mère au foyer donne à l'enfant une certaine assurance. Tous les membres sont invités à cette réunion.

Réunion du Mouvement des femmes chrétiennes

SAINT-HYACINTHE (DM) -- Il y aura une réunion des responsables du Mouvement des Femmes Chrétiennes, au Centre Catholique à Saint-Hyacinthe, mercredi le 1er février à 2 heures de l'après-midi.

Partie de cartes

STE-ANGELE DE MONNOIR -- C'est ce soir à 8 heures qu'aura lieu la partie de cartes annuelle du Cercle des Fermières de Ste-Angele de Monnoir. Elle se déroulera à la Salle de l'école Jeanne-Mance. Bienvenue à tous.

Partie de cartes jeudi le 26

GRANBY -- Le Mouvement des Femmes Chrétiennes (Dames de Ste-Anne) de la paroisse St-Luc de Granby organisent une grande partie de cartes qui aura lieu jeudi le 26 janvier, à 8 heures, au sous-sol de l'église St-Luc. De nombreux prix de présence et de table seront distribués. Bienvenue à tous.

Récollecion par le Père Olivier Gignac

GRANBY -- Dimanche le 22 janvier, il y aura une grande récollecion par le Père Olivier Gignac, à l'école secondaire Immaculée-Conception, rue St-Joseph à Granby. La première causerie aura lieu à 10.15 heures a.m. Le dîner sera libre jusqu'à 1.30 heures, alors qu'une deuxième causerie sera prononcée, puis une dame laïque donnera une conférence. Le départ se fera après la messe de 3.30 heures p.m.

Activités du Cercle Jeanne de Chantal

GRANBY -- On nous prie de rappeler que le Cercle Jeanne de Chantal, groupant les dames veuves de Granby, offre à ses membres des parties de cartes hebdomadaires qui ont lieu le mercredi après-midi, à 2 heures au sous-sol de l'église Notre-Dame, où le Cercle a un local permanent.

Bal régimentaire le 18 février

SAINT-HYACINTHE (DNC) -- On annonce un bal régimentaire du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment. Ce bal est fixé pour samedi le 18 février. Il se déroulera à l'Arсенal militaire, situé Blv. Laframboise à Saint-Hyacinthe. Il sera sous la présidence du Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, M. Hugues Lapointe, C.P., C.R., et de Mme Lapointe. A cette occasion, plusieurs jeunes filles seront présentées à leur excellence.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, toute brouille ou querelle pourrait avoir des conséquences graves, et il vous serait impossible de revenir sur vos pas. A demain les grandes initiatives. 20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ayez du flair, ce matin pour discerner les moindres indices annonciateurs d'orages. Gardez ouvertes les voies de communication et maintenez le contact avec des gens qui sont au loin. 21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne rendez pas responsables ceux qui vous aiment des petits ennuis sans importance auxquels il faudra faire face. Soyez constant dans vos affections et attendez-vous à vous sentir plus heureux. 22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Votre entourage vous manifeste son affection et son estime; vos collègues ou proches sont prêts à écouter vos idées et à vous aider à les réaliser. 22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez la possibilité de ré-examiner les fondations de vos activités, d'achever des tâches et de résoudre des problèmes. Vos proches sont prêts à vous accorder leur appui. 22 août au 22 septembre (LA VIERGE) On pourra faire appel à votre bon cœur et à vos conseils. Soyez serviable, mais ne vous chargez pas de soucis des autres au point d'en être accablé. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Au cours de la journée vous rencontrez une nouvelle relation digne de confiance et désireuse de vous aider. Votre intuition vous dicte l'attitude à prendre dans une situation difficile. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Aujourd'hui, ce sont les questions matérielles et terre à terre qui réclament la priorité. Ne vous laissez pas aller à la rêverie ou à agir impulsivement. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Cessez de construire des châteaux en Espagne et de prendre vos rêves pour des réalités. Un sens des affaires s'impose et votre intuition peut vous faire com-

Présence éducatrice de la mère au foyer

SAINT-HYACINTHE (DM) -- La reprise des activités du Mouvement des Femmes Chrétiennes se déroula à St-Hyacinthe. Le comité exécutif se réunissait pour la première fois cette année. Les dames ont étudié la deuxième tranche du programme d'action: "Présence éducatrice au foyer". C'est la deuxième tranche du programme est d'éveiller les dames à leurs responsabilités éducatrices au foyer. L'école n'atteindra jamais son but, si le foyer n'est pas éducatrice. C'est dans ce sens qu'on affirme que le foyer est complémentaire de l'école. "Au foyer nous devons avoir comme premier souci de créer une atmosphère qui favorisera le développement intellectuel et chrétien de l'enfant. Le foyer doit tenir compte qu'il y a des enfants qui fréquentent l'école. Ce n'est pas à l'école de veiller à la vie routinière du foyer mais c'est au foyer à s'adapter aux exigences de l'école. Comment un enfant pourrait-il étudier librement si on le dérange sans cesse, si la T.V., le radio et le tourne-disque sont à pleine force? Cette première attitude au foyer crée une atmosphère favorable aux études des enfants.

Prompt rétablissement

NOTRE-DAME-DE-STAN-BRIDGE (DNC) -- Meilleurs vœux de prompt rétablissement à Mme Evariste Racine et à Mme Joseph Parent, qui sont hospitalisées à St-Jean, à Mme Gabrielle Nadeau, Mme Donat Galpeau, Mlle Danielle Bonneau et Mlle Irène Messier.



Des jeunes jocistes de Granby, Waterloo et Cowansville se réunissent sous-sol de l'église St-Joseph de Granby pour participer à une soirée récréative. Cette soirée comprend chants, danses et un goûter. Sur la photo nous reconnaissons les présidents des sections féminines et masculines de la J.O.C. des environs, de gauche à droite: M. Michel Rousseau, Cowansville, Mlle Réjeanne Blanchard, Waterloo, M. Etienne Lacasse, Waterloo, Mlle Diane Bourgeois, St-Joseph de Granby, Mlle Danielle Paquette, St-Eugène de Granby, Mlle Claire Gagnon, Cowansville, M. Marcel Beaugard, section Centrale et M. de la Huette Prince, section centrale. M. l'abbé Gérard Bosse, aumônier de la J.O.C. à Granby et M. l'abbé Roger Brouillard ont fait une visite aux jeunes au cours de la soirée.

Le djellabah, le turban et le caftan sont en vogue dans la mode de 1967

Par MARGARET NESS NEW YORK (PC) -- La splendeur des vêtements arabes a ébloui le monde occidental dès le moment où les Croisés rapportèrent de leurs campagnes des bijoux et des costumes. Cet hiver, le style oriental est très en vogue, particulièrement dans les vêtements d'intérieur. Les adaptations du djellabah sont seyant à l'importe quelle silhouette. Au Maroc, hommes et femmes portent encore cette ample tunique, même dans des villes aussi modernes et cosmopolites que Casablanca et Tanger. Il y a quelques années, on pouvait se procurer un très beau djellabah pour \$5 dans le souk de Fez. Ils sont probablement plus coûteux aujourd'hui, à cause de l'intérêt accru des touristes pour ces vêtements, mais ils sont sûrement beaucoup moins chers que les adaptations que tous soient vêtus de costumes orientaux authentiques. L'admirable tellement les parures de têtes orientales que, au environs de 1910, il mit à la mode les turbans, qui devinrent immédiatement populaires. Il fit également connaître la jupe dite de harem. Cet engouement pour les styles orientaux fut imité par les autres couturiers et leurs riches clientes. Le caftan A l'automne de 1954, le regrettable Christian Dior introduisit la mode du caftan, adaptation du long vêtement flottant porté en Afrique du Nord. Ce manteau devint extrêmement populaire du jour au lendemain, à Paris comme à New York. FLEURS POUR NAISSANCE, MARIAGE, HOPITAL, RECEPTIONS, MORTALITE. Mme Gilberto Loiselle FLEURISTE 342 PAPINEAU GRANBY TEL: 378-1191

Avec les Cyniques, l'Actualité revient à l'actualité



Les Cyniques sont tombés pile! Le public depuis toujours friand des caricatures sociales, des revues d'actualités trouve chez ces quatre mauvais garçons la saveur un peu acidulée, le trait cinglant, le mot percutant qui rejoignent bien notre esprit latin toujours à l'affût de la bonne blague. Et si s'est passé beaucoup de temps avant qu'on réussisse à former un groupe parfaitement à l'aise dans ce genre de spectacle. En relevant le défi, non sans y mettre du panache, les Cyniques ont remis l'Actualité. En six ans ils ont conquis la province entière et la Métropole. Ils occupent aujourd'hui une place importante dans notre show-biz. Il y a six ans, cinq ans, les Cyniques variaient leur nombre de quatre, huit, douze, cherchant un style devant des auditoires étudiants. Ils avaient opté pour le cynisme, restait à lui donner une allure de music-hall. Ils ont appris à jouer avec le feu en s'y brûlant juste ce qu'il faut pour rester chaud. En 1966, les Cyniques constituent une équipe, vraiment homogène, le talent de l'un de l'autre, chacun ayant ses spécialités. Et ils ont un public: il y a d'une part le public des gens de quarante ans qui alimentent les blagues à saveur de politcaillerie, il y a d'autre part les jeunes dans la vingtaine qui savourent les blagues à portée sociale. Entre les deux, il y a ceux qui voguent entre les courants et qui raffolent des blagues sur le clergé, la magistrature, les sénateurs les croque-morts et autres ustensiles indispensables à la société et au revivifiés! Les Cyniques ne défendent rien aucune idéologie, exception faite de celle qui veut précisément qu'on rie de bon cœur des travers des idéologies et de tous leurs défenseurs. Billets en vente: au Palace et à la Pharmacie Centrale (Annonce)

Les Cyniques

sur la scène du théâtre PALACE

VENDREDI, LE 27 JANVIER

Billets en vente: A la pharmacie Centrale 182 rue Principale Au Théâtre Palace

La PP récupère un butin de \$7,000 provenant de vols commis principalement dans les Cantons de l'Est

QUEBEC (PC) — La Sûreté provinciale a récupéré jeudi du butin évalué à plus de \$7,000 provenant de vols commis dans des résidences de centres de

villégiature huppés de la province, particulièrement des Cantons de l'Est.

M. Bertrand contremande son voyage

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Éducation du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a contremandé le voyage qu'il devait faire à Toronto vendredi.

Par suite de la crise scolaire qui a cours dans la province, M. Bertrand a décidé de demeurer dans la Capitale.

Dans la Ville-Reine, il devait assister à une conférence des ministres de l'Éducation du pays.

L'un des buts de cette réunion, est d'étudier l'opportunité d'établir un conseil permanent des ministres de l'Éducation du Canada.

Il se blessa en tombant en bas d'un échafaud

GRANBY --- M. Serge Breault, 24 ans, du 10, boulevard Pie IX, à Granby, a été blessé lorsqu'il est tombé en bas d'un échafaud, sur le chantier de construction de l'aréna de Granby.

M. Breault est tombé d'une hauteur d'environ 18 pieds. Il repose à l'hôpital Général de Montréal souffrant d'une fracture du bassin et d'une autre à une vertèbre.

Le Conseil central n'organise rien dans le carnaval d'hiver

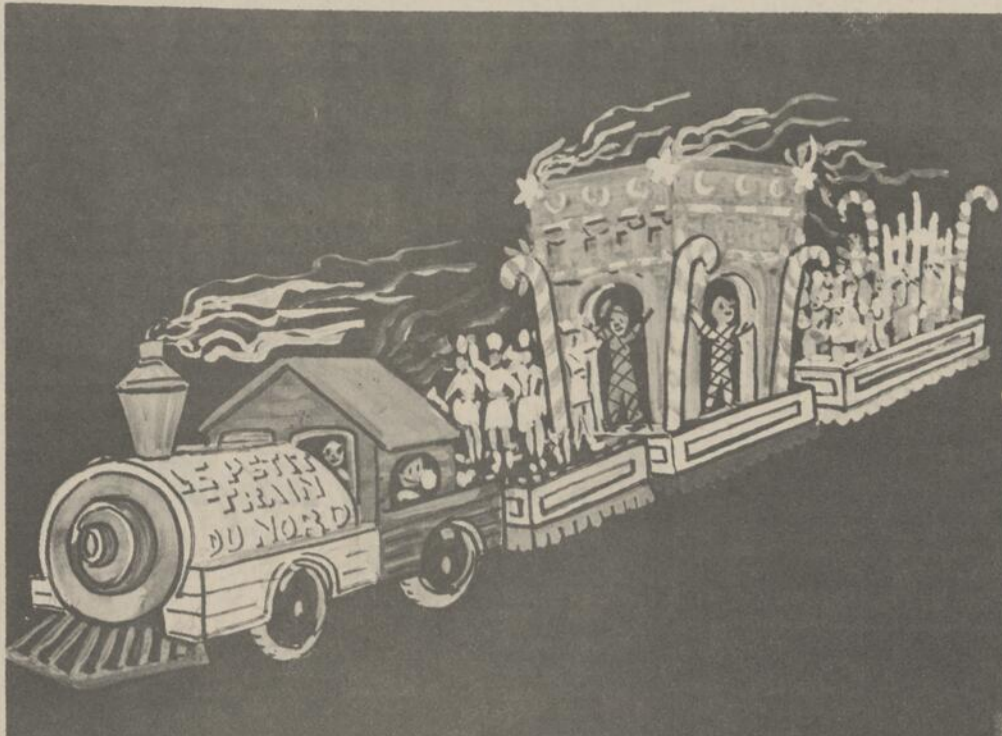
GRANBY --- Le Conseil central des syndicats nationaux de Granby participera au carnaval d'hiver 1967 en désignant certains de ses officiers aux différentes manifestations. On se souviendra qu'en 1966, le Conseil central s'était chargé de l'organisation de la parade d'ouverture du carnaval d'hiver, une activité qui avait été appréciée de toute la population, surtout des jeunes.

Cette année, on a refusé d'organiser la parade. Le Conseil central a même refusé de défrayer entièrement ou partiellement le coût de l'un des chars qui entrèrent dans cette parade.

On a retrouvé le camion et le cambrioleur

GRANBY --- Un camion a été retrouvé dans un fossé longeant le chemin Irwin, dans la partie ouest de la ville, nouvellement annexée. Le camion est la propriété de M. Hervé Breault, du 10, boulevard Pie IX, à Granby.

M. Breault s'était fait voler son camion équipé pour la soudure, quelques jours auparavant, de son atelier, situé au 682 rue Principale. Le volleur du camion a également été appréhendé.



LA PREMIERE grande manifestation du carnaval aura lieu demain, le 22 janvier, à 2 heures, par un gigantesque défilé dans les rues de la ville. En avant-première, nous vous présentons ici l'un des 11 chars allégoriques qui égaieront le défilé. "Le petit train du nord" évoque le souvenir d'une chanson de Félix Leclerc et nous ramène au pays du curé Labelle. Nul doute que son apparition dans le défilé suscitera beaucoup d'intérêt tout au long du parcours. Sa longueur est de 60 pieds, sa hauteur de 14 pieds et sa largeur est de huit pieds. Se magnifique char est commandité conjointement par la Société zoologique de Granby, le journal La Voix de l'Est et le poste de radio CHEF, de Granby.

Devenir indépendant ce n'est pas un rêve de jeunes fous

— M. Pierre Bourgault

ST-JEAN — Le président pour le Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, a affirmé, hier soir, à St-Jean, devant une forte assistance, que ce n'était pas un rêve de jeunes fous pour devenir indépendant au Québec.

S'adressant devant les membres et partisans de ce parti, M. Pierre Bourgault a déclaré que l'indépendance était une chose normale pour nous Québécois, comme pour ceux des autres pays du monde au 20e siècle.

Le chef du RIN a ajouté en outre qu'il ne s'agissait pas d'être extrémistes pour avoir notre indépendance, mais qu'il était du devoir de tout Canadien français, de vouloir travailler à cette cause.

M. Pierre Bourgault a par la suite déclaré que les Québécois devaient assumer leurs responsabilités vis-à-vis l'indépendance, afin d'être gouvernés par une majorité et non une minorité.

Parlant de la situation économique de l'État actuel du Québec, le président national du RIN a affirmé que le peuple québécois avait un niveau de vie inférieur à celui de l'Ontario, que le Québec contrôlait présentement que 12% de son économie et qu'il n'avait aucun

politique de planification pour assurer aux habitants de ce territoire des revenus suffisants pour vivre à cette époque.

Le chef du RIN n'a pas volé ses mots lorsqu'il a mentionné le fait que les Québécois ne contrôlaient absolument rien dans les plans politiques et économiques.

"Nous nous assimilons graduellement dans le domaine de l'économie, la culture, etc..." de préciser M. Pierre Bourgault.

"Pour vivre véritablement l'indépendance, il faut un état québécois où la collectivité des gens pourra participer activement à cette oeuvre."

Le chef du RIN a poursuivi sa thèse en expliquant qu'il fallait une planification soutenue dans tous les domaines et aussi obtenir des pouvoirs absolus nécessaires et essentiels pour en arriver à cette indépendance.

M. Bourgault a par ailleurs signalé le chantage exercé par les Duplessis, Lesage et Johnson auprès du gouvernement central d'Ottawa pour faire admettre les droits du Québec.

Sur le plan du marché du travail où toute la productivité est contrôlée uniquement par Ottawa et les capitaux américains, M. Pierre Bourgault a prouvé qu'une seule chose était demandée aux Canadiens français, c'est de parler uniquement l'anglais, seule la compétence qu'on demande pour entrer sur le marché du travail.

M. Bourgault a aussi relaté le fait que nos richesses naturelles du Québec, base essentielle d'une économie équilibrée, étaient très mal exploitées.

Il a cité en outre le cas de la nationalisation de l'électricité, le manque de sérieux dans la mise en service d'une sidérurgie, etc..

Par ailleurs, M. Pierre Bourgault a vivement critiqué l'attitude de nos chefs d'états québécois actuels pour avoir donné le territoire du Labrador à la Brinco, de ne pas avoir adopté la priorité de la langue française au Québec, comme seule langue officielle.

Situant l'indépendance enfin sur le plan politique à caractère international, M. Pierre Bourgault a affirmé que le Québec actuel était considéré comme une "réserve" à travers le monde et qu'il était le moment venu de faire connaître les aspirations de ce peuple devant l'univers.

M. Bourgault a dit qu'il effectuera cette tournée durant les fins de semaine, en compagnie de certains de ses collègues.

Le président de la CIC a continué en disant que le ministre lui a demandé de recommander malgré tout aux enseignants de retourner en classe. C'est alors que M. Laliberté a refusé.

"J'ai relaté les détails de ces entrevues avec le gouvernement, a poursuivi M. Laliberté, ce matin aux professeurs, à St-Hyacinthe. Ils ont eu les résultats obtenus, ils sont loin d'être écrasés ou prêts à se laisser casser les reins. Une injonction, a-t-il dit enverra peut-être les professeurs en classe, mais elle ne règlera rien. Seule la signature d'une convention collective entre la Régionale et les professeurs amènerait un règlement définitif."

La grève des professeurs menace de prendre des proportions désastreuses

MONTREAL (PC) — La grève des professeurs du Québec menace de prendre des proportions désastreuses alors que d'autres enseignants ont opté pour la grève hier en banlieue de Montréal.

Depuis déjà une semaine, 9,000 professeurs d'écoles catholiques dans la région de Montréal n'ont pas fait la classe et la situation n'a pas changé en dépit des efforts de médiation et hier 500 professeurs des villes de Pointe-Claire et Beaconsfield ont opté pour un cessez-le-travail.

De plus, dans la région du lac Saint-Jean, 90 pour-cent des 3,800 enseignants ont voté la grève sans toutefois en préciser la date. Celle-ci toucherait environ 84,000 étudiants des cours primaire et secondaire.

Entre-temps, le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a annoncé que son gouvernement prendrait une injonction en Cour contre les 500 professeurs en grève depuis le 24 novembre dernier dans la région de Yamaska au sud-est de Montréal. Près de 8,500 élèves sont touchés par cette grève.

La décision de M. Johnson fait suite au refus des professeurs de la région d'accepter le médiateur nommé par le gouvernement.

Le premier ministre a précisé que le temps est venu pour que les étudiants ne souffrent plus des conflits entre professeurs et commissions scolaires.

Reunions Les enseignants de la Régionale de Yamaska ont tenu deux réunions hier à Saint-Hyacinthe afin de prendre position devant la menace de l'injonction. Des réunions semblables ont eu lieu notamment à Granby et Cowansville. Environ 92 pour-cent des 300 enseignants dans le comté de Brome-Missisquoi ont voté en faveur de la grève et une date sera fixée d'ici peu.

Entre-temps hier, le juge André Montpetit de la Cour supérieure du Québec a tenu des réunions séparées avec les représentants de la Commission des écoles catholiques de Montréal et les 7,500 membres de l'Alliance des professeurs catholiques de Montréal et les 1,500 de l'Alliance des enseignants anglais catholiques.

Pointe-Claire et Beaconsfield, les professeurs demandent une majoration de salaire de 9,1 pour-cent. Néanmoins, d'après le nouveau guide des salaires du Québec, ceux-ci n'ont droit qu'à 2 1-2 pour-cent d'augmentation. Plus de 12,500 élèves sont en repos forcé à cause de cet arrêt de travail.

M. J. Diefenbaker favorise une convention d'ici deux mois pour choisir un chef

MONTREAL (PC) — Le chef du parti se clarifie d'ici quelques mois. Présentement à Montréal pour visiter les chantiers de l'Expo 67, M. Diefenbaker a précisé qu'il était en désaccord avec M. Dalton Camp, président de l'Association du parti, qui préfère ajourner le choix d'un chef à l'automne.

On étudiera le mandat de la commission d'enquête sur l'administration de la justice

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson a déclaré vendredi que son gouvernement étudierait vraisemblablement en fin de semaine le mandat de la commission d'enquête sur l'administration de la justice dans la province.

Un vol peu ordinaire

MONTREAL (PC) — Sept étudiants de l'Université de Montréal ont été arrêtés tôt hier alors qu'ils conduisaient un camion voilé transportant un mouvement d'horlogerie électronique pesant une tonne qui décompte le temps encore à s'écouler d'ici l'ouverture de l'Expo 67, pris sur le site de l'Expo.

Un porte-parole de la police de Montréal a révélé qu'un des gardiens à l'Expo a été trouvé ligoté à une chaise après avoir surpris les cambrioleurs en train de placer le mécanisme dans le camion stationné à l'extérieur du bureau d'administration.

Le porte-parole a ajouté que le vol fait partie des préparations en vue du carnaval annuel d'hiver de l'Université qui décernera un trophée à la faculté qui aura ramené la plus belle prise.

M. J. Lesage lance un vibrant appel aux militants libéraux

DRUMMONDVILLE (PC) — Le pouvait compter sur les libéraux du parti libéral a lancé un vibrant appel aux militants libéraux pour l'aider à débarrasser la province le plus rapidement possible de son gouvernement actuel.

Dans un discours à l'emporte-pièce, M. Jean Lesage a assuré la population qui en a assez du présent gouvernement qu'elle

du Québec, M. Eric Kierans, a fait dans la province au cours des 10 derniers jours.

M. Lesage, qui a fait une visite surprise à cette dernière réunion prévue à la tournée de M. Kierans, a par ailleurs annoncé qu'il partait en tournée au début de février dans tous les comtés de la province.

M. Lesage a dit qu'il effectuera cette tournée durant les fins de semaine, en compagnie de certains de ses collègues.

SUITE DE: JE N'ENCOURAGERAI... ministre.

Vers 7 heures, toujours selon M. Laliberté la formule suivante avait été acceptée par le président de la CIC et le gouvernement. M. Laliberté s'engageait à recommander aux enseignants d'entrer en classe lundi. Le gouvernement, de son côté, s'engageait à convoquer les parties pour le choix d'un médiateur libre qui n'ait aucun mandat.

M. Laliberté a affirmé que les deux ministres de l'Éducation ont contacté les Commissions scolaires à ce sujet, que celles-ci ont refusé toutes autres médiation que celle de M. Quimper. Les représentants des Commissions auraient affirmé à cette occasion qu'ils s'attendaient à ce que les professeurs désavouent leur syndicat.

Le président de la CIC a continué en disant que le ministre lui a demandé de recommander malgré tout aux enseignants de retourner en classe. C'est alors que M. Laliberté a refusé.

"J'ai relaté les détails de ces entrevues avec le gouvernement, a poursuivi M. Laliberté, ce matin aux professeurs, à St-Hyacinthe. Ils ont eu les résultats obtenus, ils sont loin d'être écrasés ou prêts à se laisser casser les reins. Une injonction, a-t-il dit enverra peut-être les professeurs en classe, mais elle ne règlera rien. Seule la signature d'une convention collective entre la Régionale et les professeurs amènerait un règlement définitif."

VENTE

1/2 PRIX

du manufacturier

Pour faire de l'espace pour les nouvelles marchandises printanieres

Commencant JEUDI le 19 Janvier

Heures d'ouvertures

Jeudi et Samedi de 9h. à 5h.

Vendredi de 9h. à 6h.

<p>500 ROBES Rég. \$6.95 Spécial \$3.50</p>	<p>200 ROBES Rég. \$10.75 Spécial \$5.50</p>
<p>400 ROBES Rég. \$5.00 SPÉCIAL \$2.50</p>	<p>100 ROBES Rég. \$8.95 Spécial \$4.50</p>
<p>250 ROBES Rég. \$3.00 Spécial \$1.50</p>	<p>300 Robes de Soirée Spécial \$2.50 à \$4.00</p>

Harold Williams

(Smart Sue)

23 rue PRINCIPALE GRANBY

MOI JESAIS!

OU ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR

Harvey Racine

CHARRIERS • RENTREMENT

Chemin Roxton Pond Tels : 372-5896 — 372-5897

Les annonces classées de La Voix de l'Est: UN SERVICE D'AMI

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L.J. Montfils, C.A. - J.P. Picotte, C.A.
L.J. Alain, C.A. - A. Desautels, C.A.
P.A. Jolin, C.A. - G.D. Dallaire, C.A.
J. Lapelle, C.A. - Y. Brodeur, C.A.
(41271)

Daniel Southière

NOTAIRE
Edifice Palace
135 Principale, Granby
Téls: 372-3805 - 372-6022
(Le soir sur rendez-vous)
(40955)

Jean-Paul Boucher

AVOCAT
625 Duvernay
Tél.: 378-3331, Granby
(Le soir, sur rendez-vous)
(41378)

Fernand NORMANDIN

C. D. A. A.
Courtier d'assurance générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Pharmacie CADIEUX

SEUL DEPOSITAIRE
DES PRODUITS
"LANCASTER"
96 Principale 372-3336
Livraison en auto
Gratuite (37402)

Cartes d'affaires

ARGENT A PRÊTER

1ère et 2ème hypothèques sur
● Résidentiels
● Commerciaux
● Industriels
provenant de
● Particuliers
● Compagnies
d'assurances
● Compagnie de fiducie
TAUX COURANT
S'adresser à:
JACQUES NOISEUX,
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(41274)

LES ANNONCES CLASSÉES UN SERVICE PROFITABLE

Cartes d'affaires

NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES

VENTE, POSE, REPARATION: Tapis
NOUVEAUTES: Draperies
Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907 (41095)

GRANBY: Tél. 372-5433

7 Commerces à vendre

ÉPICERIE - Marché - Électro-à vendre sur inventaire avec loyer. Prix à discuter. Tous les accessoires achetés à 25¢ Robinson St. Granby. Cause de vente: départ. Pour informations, signalez: 372-5756. Granby. (41337)

11 Magasins à louer

MAGASIN à louer, chauffé, situé à 338 Principale et 13 rue Centre. Pour informations, signalez: 378-3248 ou 372-3373. (41260)

14 Locaux à louer

LOCAL à louer, 12 pieds x 26, \$2700 par mois, libre le 1er février. Pour informations, s'adresser: 108 rue Court. Tél. 372-3019. (41399)

23 Logements à louer

LOGIS de 3 pièces, meublé, avec chambre de bain, télévision, pour sous-locus à 250. Pour informations, signalez: 378-8414. (41336)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE à vendre, ligne A, modèle Empire, grandeur 10 ans en bout-de-sole italienne, avec appliques de guilbeur, parfaite condition. Signalez: 378-1189. (41436)

88 Restaurants

RESTAURANT dans un endroit commercial, à vendre ou à échanger. Complètement équipé, matériel de premier ordre, en plus, appareil "Sweden" pour crème melle, friteuse B.B.Q. comptoir avec tables, courtes, chaises et banquettes. Installation très pratique pour service rapide. Convient particulièrement pour un couple. Téléphonez le jour: 293-9137, après 7:00 p.m.: 293-9591. Farnham. (41290)

RESTAURANT à Vendre

situé rue Principale, Granby
Tél.: 372-3904
de 9:00 p.m. à 10:30 p.m. (41161)

96 A vendre ou à échanger

MAISONS de 3 logements à vendre ou à échanger pour une ferme dans la région de Granby ou St-Paul d'Abbotsford. S'adresser: 741-378-7290. (41379)

98 Divers

● SLEIGH RIDE ●
1867 - 1967
Venez célébrer la Confédération avec nous. Groupe organisé ou familial. Pouons accommoder jusqu'à 100 personnes avec assurance. S'adresser: Centre Estival du camping. Tél.: 378-6850. (41393)

TELEVISIONS A LOUER

Signalez: 378-3734 (41270)

98a) A vendre - Divers

APT de 3 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse et sècheuse, entrée et salle de bain privées. Libre immédiatement, situé paroisse St-Eugène. Pour informations, signalez: 378-8360. (41405)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à louer, meubles, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser: 24 rue Centre, Granby, Chambre No 1, M. Giroux. Tél.: 372-7250 ou 378-6297. (41282)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à louer pour demoiselle seulement, située centre de la ville à 208 St-Jacques. Signalez: 372-6284. (41439)

33 Accessoires électriques

A VENDRE, aspirateur Electro-lux avec accessoires au complet, complètement remis à neuf. PRIX SPÉCIAL. S'adresser au Tél. 378-3493. (41415)

34a) Remboursement

REMBOURSEMENT DE FAUTEUILS spécialité: MEUBLES DE STYLE. Travail rapide et soigné. Satisfaction garantie. Bas prix. Tél. 372-6165 ou le soir 372-5083. (41171)

37 Articles de ménage

A VENDRE, set de salon ainsi qu'un lit au complet et un bureau. Le tout en très bon ordre, vendrais à bon marché. Pour informations, signalez: 372-6148. (41412)

53b) Instruments de musique

A VENDRE, ensemble de "Drums", comprenant 4 tambours, cymbale sur pied (High Hat) et bano-tambour. Ensemble de valeur et en excellente condition. Aucune offre raisonnable refusée. Signalez: 378-6645. (41296)

63 Lingerie pour enfants

GRANDE VENTE D'ÉCOLEMENT D'HIVER, jusqu'à 50% de réduction sur la lingerie pour bébés et enfants. Trousseaux de baptême à louer. Magasin Daviault, 187 Empire, Tél. 372-4333, Granby. (41429)

112 On demande

ON DEMANDE un serrurier ou un entropé, à louer, suffisamment grand pour entreposer un ménage complet de 4 pièces. S'adresser au Tél.: 378-1642. (41387)

123 Perdus ou trouvés

CHÈQUE Berger-Allemand, répondant au nom de "Blackie", disparu vendredi environ 15 jours, dans les environs de l'Aéroport de Granby. Récompense \$200.00. Signalez: 372-2444. (41388)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Corvair Monza 1965 en excellente condition, comme neuf. Equipé avec pneus à neige neufs et 4 pneus d'été. Un seul propriétaire. Pour informations, signalez: 378-7931. (41317)

141 Animaux

A VENDRE, Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

ATTENTION CULTIVATEURS

des Cantons de l'Est et du Québec, à vendre, 10 taures et 8 vaches vélant pour janvier et février. Si vous avez besoin de vaches de printemps, demandez VIATEUR PAQUETTE
Boucher-Commerçant
Henryville, (Cte Iberville, P.Q.)
Tél. 46 (41313)

98 Divers

A VENDRE, Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

141 Animaux

A VENDRE, Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

ATTENTION CULTIVATEURS

des Cantons de l'Est et du Québec, à vendre, 10 taures et 8 vaches vélant pour janvier et février. Si vous avez besoin de vaches de printemps, demandez VIATEUR PAQUETTE
Boucher-Commerçant
Henryville, (Cte Iberville, P.Q.)
Tél. 46 (41313)

117 Vendeurs demandés

VENDEURS d'automobiles demandés, âgés de 25 à 35 ans. Bilingues, expérience de vente nécessaire. Aussi, 2 mécaniciens avec expérience dans les produits G.M. S'adresser à Braut Automobile. Tél. 263-0966. (41268)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, table de billard, grandeur réglementaire. S'adresser à: 409 rue Laurier. Tél.: 378-3293. (41370)

A VENDRE

Snow-Jet démonstrateur 1967, presque neuf. S'adresser: Denis Cusson, Vente & Service, Vendeur Autorisé, Snow-Jet, Roxton Falls, Tél. 49-S-4. (41422)

A VENDRE

Bar-Comptoir pour sous-sol, ainsi que 2 fournaises électriques avec éventail, et une porte-accordeon. Pour informations, s'adresser: 9 St-Joseph, Tél. 372-4384. (41417)

A VENDRE

30 cages à lapin, en bon état et à très bas prix. Pour informations, signalez: 378-5673. (41401)

DISQUES anglais à vendre

Méthode Audio-Visuelle. Prix information, signalez: 378-4901. (41394)

A VENDRE

paire de skis pour adultes, très propre et en bon état. Pour informations, signalez: 378-9295. (41442)

AUBANE

SUR TOUTES MARCHANDISES CUIR SUEDE FOURRURE
OUVERT TOUTES LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS
33 Drummond - Tél.: 372-3811 (33316)

109 Emplois demandés

DAME demande ouvrage comme teneur maison pour deux personnes ou autre ouvrage, pouvant se faire à la maison. Pour informations, signalez: 378-3851. (41428)

110b) Femmes, filles demandées

FEMME ou fille demandée pour tenir maison pour deux personnes. Chambre et pension ci-inclus. Cinq jours par semaine, à Coaticook, C.P. 567, ou signalez: 849-2841. Coaticook, après 5:00 p.m. (41320)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE un homme bilingue, dépassant la quarantaine, dans les environs de Granby, pour exécuter de courts voyages en auto. L'homme que nous recherchons se gagnera jusqu'à \$12,000.00 par année. Envoyez vos réponses par avion à P.O. Dickerson Pres. Southwestern Petroleum Corp. 534 Main Street, Fort Worth, Texas. 76114. (41338)

143 Demande à acheter

ON DEMANDE à acheter, un tour à fer. Pour informations, signalez: 372-4307 ou 378-5616. (41443)

148 Gardiennes d'enfants

AIDE - INFANCIÈRE, offre ses services comme gardienne d'enfants à temps partiel, du lundi au vendredi soir. S'adresser: Mlle M. Turgeon, 390 rue Racine, Granby. (41396)

148 Gardiennes d'enfants

GARDIENNES enfants, chez-moi, du lundi au vendredi, du matin au soir. Pour informations, signalez: 378-8106. (41395)

112 On demande

ON DEMANDE un serrurier ou un entropé, à louer, suffisamment grand pour entreposer un ménage complet de 4 pièces. S'adresser au Tél.: 378-1642. (41387)

123 Perdus ou trouvés

CHÈQUE Berger-Allemand, répondant au nom de "Blackie", disparu vendredi environ 15 jours, dans les environs de l'Aéroport de Granby. Récompense \$200.00. Signalez: 372-2444. (41388)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Corvair Monza 1965 en excellente condition, comme neuf. Equipé avec pneus à neige neufs et 4 pneus d'été. Un seul propriétaire. Pour informations, signalez: 378-7931. (41317)

A VENDRE

Pontiac Parisienne, 1964, Custom Sport, V-8 automatique, 3000 forces, servo-volant, sièges paquets, un seul propriétaire. bas millage. Prix d'au-baine. Cause de vente, départ. Informations: Tél. 378-9280, après 6:00 p.m. (41414)

A VENDRE

Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

141 Animaux

A VENDRE, Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

ATTENTION CULTIVATEURS

des Cantons de l'Est et du Québec, à vendre, 10 taures et 8 vaches vélant pour janvier et février. Si vous avez besoin de vaches de printemps, demandez VIATEUR PAQUETTE
Boucher-Commerçant
Henryville, (Cte Iberville, P.Q.)
Tél. 46 (41313)

117 Vendeurs demandés

VENDEURS d'automobiles demandés, âgés de 25 à 35 ans. Bilingues, expérience de vente nécessaire. Aussi, 2 mécaniciens avec expérience dans les produits G.M. S'adresser à Braut Automobile. Tél. 263-0966. (41268)

142 Maisons à vendre

MAISON 5 1/2 pièces, en clapboard blanc, située à Paul d'Abbotsford, garages. Signalez: 379-5602. (41233)

BUNGALOW de 7 pièces

chambres, dans le village de West Shefford, à 1 mille de l'Autoroute, près du terrain de golf - ski. Vue magnifique, grande propriété, sous-sol fini, garage, solarium et terrasse. Pour informations, signalez: 539-2288, Waterloo. (41372)

A VENDRE

MAGNIFIQUES BUNGALOWS situés paroisse St-Luc, rue Beau-rivage à Béliveau, avec rabais provincial de 3%. Très peu de comptant requis. Balance comme loyer. S'adresser: ANDRE LACOSTE CONSTRUCTION INC.
636 Boul. Leclerc, Granby.
Tél.: 378-3173. (40407)

A VENDRE

maison de 3 logis, dont 2 de 4 pièces et 1 de 5 pièces. Revenu annuel: \$1,600.00, \$8,000.00 comptant, \$4,000.00 d'hy-pothèque. Cause de vente: départ. S'adresser: 82 rue Ste-Thérèse, Granby. (41397)

A VENDRE

maison comprenant 2 logis, 4 chambres à coucher, un centre industriel. Pour informations, signalez après 5:00 p.m.: 378-3874. (41407)

A VENDRE

maison de 7 pièces, comprenant 4 chambres à coucher, cuisine, salle à diner, salon, plus salle de bain. Située à 10 milles environ de Paul d'Abbotsford, \$70,000.00 ou meilleure offre. Cause de vente: maladie. Pour informations, signalez: 372-2011. (41440)

AUCUN BESOIN D'ÊTRE MILLIONNAIRE

pour posséder un magnifique bungalow moderne. C'est maintenant à votre tour d'être propriétaire avec un léger montant initial et versements mensuels moindres qu'un loyer. De plus, vous pouvez dès aujourd'hui obtenir votre terrain dans ce merveilleux développement, pour aussi peu que \$50.00 de base et \$10.00 par mois. Réalisez par vous-même en voyant GERARD LEMIEUX
CONTRACTEUR
TEL. 372-2080
CHEMIN WATERLOO (33705)

142a) Maisons à louer

MAISON neuve à louer 5 1/2 pièces, avec foyer, 650.00 par mois. Située à 1 mille des limites de Granby. Signalez: 372-3118. (41348)

143 Demande à acheter

ON DEMANDE à acheter, un tour à fer. Pour informations, signalez: 372-4307 ou 378-5616. (41443)

148 Gardiennes d'enfants

AIDE - INFANCIÈRE, offre ses services comme gardienne d'enfants à temps partiel, du lundi au vendredi soir. S'adresser: Mlle M. Turgeon, 390 rue Racine, Granby. (41396)

148 Gardiennes d'enfants

GARDIENNES enfants, chez-moi, du lundi au vendredi, du matin au soir. Pour informations, signalez: 378-8106. (41395)

112 On demande

ON DEMANDE un serrurier ou un entropé, à louer, suffisamment grand pour entreposer un ménage complet de 4 pièces. S'adresser au Tél.: 378-1642. (41387)

123 Perdus ou trouvés

CHÈQUE Berger-Allemand, répondant au nom de "Blackie", disparu vendredi environ 15 jours, dans les environs de l'Aéroport de Granby. Récompense \$200.00. Signalez: 372-2444. (41388)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Corvair Monza 1965 en excellente condition, comme neuf. Equipé avec pneus à neige neufs et 4 pneus d'été. Un seul propriétaire. Pour informations, signalez: 378-7931. (41317)

A VENDRE

Pontiac Parisienne, 1964, Custom Sport, V-8 automatique, 3000 forces, servo-volant, sièges paquets, un seul propriétaire. bas millage. Prix d'au-baine. Cause de vente, départ. Informations: Tél. 378-9280, après 6:00 p.m. (41414)

A VENDRE

Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

141 Animaux

A VENDRE, Pontiac 1966, vitres régulières, très propre, prêt pour l'hiver. - Prix très spécial. - Signalez: 378-8917. (41429)

ATTENTION CULTIVATEURS

des Cantons de l'Est et du Québec, à vendre, 10 taures et 8 vaches vélant pour janvier et février. Si vous avez besoin de vaches de printemps, demandez VIATEUR PAQUETTE
Boucher-Commerçant
Henryville, (Cte Iberville, P.Q.)
Tél. 46 (41313)

117 Vendeurs demandés

VENDEURS d'automobiles demandés, âgés de 25 à 35 ans. Bilingues, expérience de vente nécessaire. Aussi, 2 mécaniciens avec expérience dans les produits G.M. S'adresser à Braut Automobile. Tél. 263-0966. (41268)

125b) Camions à vendre

A VENDRE, camionnette Erom-line Ford, 1965, avec radio. Prix: \$700.00. S'adresser à 931 rue Sud, Cowansville. Tél. 263-0350. (41344)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOWS et DUPLEX de qualité, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6 1/2%. Éligible pour Rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. Aussi un logis moderne de 5 pièces, chauffé à l'eau. Pour les informations, appelez: Orbit Construction Corp.
Tél.: 263-3808 - Cowansville (41421)

MAISON à vendre

à Bedford, de 12 pièces, finie très moderne, chauffage eau chaude, 2 chambres de bain, terrain de 90 x 220, située rue Principale. Autre maison située chemin Lac Tétreault, 5 pièces, très moderne, garage, terrain 1 acre, bâtie depuis 2 ans, prix \$11,000.00. Plusieurs autres maisons à vendre à Cowansville. Pour informations, s'adresser: LOUIS DUCHÂNE COURTIER
100 St-Joseph
Cowansville (41410)

148 Gardiennes d'enfants

DAME, garderait enfants à la journée ou à la semaine. Pour informations, signalez: 263-1348. (41323)

SAINT-JEAN

TEL. FI. 7-7596

13 Garages

A VENDRE, garage situé coin de rue, poste de gazoline, bonne machine, aussi propriété avec logement, cause: mortalité. S'adresser le soir: 508 rue Laurier, St-Jean. (41215)

82 Bois et Matériaux

40% D'ESCOMPTE A VENDRE
3,000 feuilles de Plywood 1/4 à 3/4 de pouce, 4,000 feuilles de Ma-sonite 1/4 de pouce, 7 coffres, 1,000 feuilles arborite en 20 couleurs, 500 portes de façade. S'adresser à: MAURICE BOURGEOIS INC.
258 St-Martin, Napierville, P.Q.
Tél.: 245-3322 (41357)

148 Gardiennes d'enfants

AIDE - INFANCIÈRE, offre ses services comme gardienne d'enfants à temps partiel, du lundi au vendredi soir. S'adresser: Mlle M. Turgeon, 390 rue Racine, Granby. (41396)

148 Gardiennes d'enfants

GARDIENNES enfants, chez-moi, du lundi au vendredi, du matin au soir. Pour informations, signalez: 378-8106. (41395)

112 On demande

ON DEMANDE un serrurier ou un entropé, à louer, suffisamment grand pour entreposer un ménage complet de 4 pièces. S'adresser au Tél.: 378-1642

CARRIERES et PROFESSIONS

SECRETARE DEMANDEE

A MARIEVILLE

Possédant dactylographie avec ou sans expérience pour travail de bureau.
Semaine de 5 jours, de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.
(1 heure et 30 minutes pour dîner)
Bon salaire, Bénéfices sociaux
Tél.: 589-4735, Marieville Demandez: M. R. Tétrault (41424)

ESTIMATEUR

EN CONSTRUCTION

grands projets
Expérimenté, capable, sérieux, demandé

par MULTIPLEX INC.

3060, Rue Morin St. Hyacinthe, P.Q.
Tél.: PR. 3-1071 — (M. Morissette) (41346)

THE STANLEY WORKS OF CANADA LIMITED

ROXTON POND P. Q.

Requiert les services d'un surveillant pour le contrôle de la production. Cet homme devrait être bilingue et avoir complété son cours d'école secondaire et avoir au moins de 2 à 5 ans d'expérience personnelle dans le contrôle de la production industrielle. Salaire d'après la formation et l'expérience.

Communiquer avec M. P.M. de Chazal, téléphone 372-6686 ou écrire donnant détails complets sur l'éducation, l'expérience et curriculum vitae.

Vendeurs Bilingues Demandés

S'adresser:

WONDER BREAD
Chemin Martin, Granby.

(41375)

SECRETARE DEMANDEE

Qualifications requises: sténo-dactylo, bilingue avec expérience, ayant initiative et pouvant assumer ses responsabilités, bonne rémunération selon l'expérience. Faire application en écrivant à Casier 5079, La Voix de l'Est, Granby.

(41321)



Analyse de l'étude du travail

Nous recherchons un jeune diplômé d'École Technique pour travailler dans le département de l'étude et de la mesure du travail de notre usine de Cowansville. Il devrait être bilingue et avoir des notions des techniques d'études du temps et des méthodes de travail. Il devrait avoir le goût et l'aptitude d'analyser, discuter, suggérer et appliquer des améliorations aux techniques de travail.

Salaire proportionné aux qualifications.

Bénéfices marginaux.

Se présenter, ou écrire à:

Gérant des Relations Industrielles
LES INDUSTRIES VILAS LIMITEE
Cowansville, P. Q.

(41310)

TELEVISION

CFTM CANAL 10

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
8:00 Mire-Musique	8:30 Mire-Musique	8:30 Mire-Musique
8:30 Sur Lanval	9:30 Psychologie vivante	9:30 Psychologie vivante
9:00 La Virginie	10:00 Bonne journée	10:00 Bonne journée
10:30 Les Hommes volants	10:30 Terre des hommes terre de Dieu	11:15 L'École du bonheur
11:00 La Boîte du Gros Bill	12:00 Le coin du disque	11:30 Dessins animés
12:00 Cini-Mini	1:00 Les hommes de l'avenir	11:45 Le grand manitou
12:30 Sur le matelas	1:30 Arrêt	12:15 Cini-Mini
3:00 Cini-Samedi	2:30 Cini-dimanche	12:30 Cini-Mini
4:30 L'Homme invisible	4:30 Télé-jeux	2:00 Fretel amour
5:00 La rampe sportive	5:30 Volez l'Espo c	2:30 Cini-Lundi
5:30 C'est arrivé cette semaine	6:00 Les P'tits Bonhommes	3:00 "C'est terry"
6:00 Mon pays, mes amours	6:30 Music-Hall Catelli	4:15 Dessins animés
6:30 Comment, pourquoi?	7:00 Cini-Spectacle	4:30 Zoo du Capitaine
7:00 Jeunesse d'aujourd'hui	7:00 "Ouvrez le miroir"	5:30 "Cinéma sous-marine"
8:00 Les Arpents verts c	8:30 Formis...ormastable	6:00 Télé-Miro
8:30 Les Grands Spectacles	9:00 Le Bal	7:30 "Homme à la Rolls"
9:00 Les Arpents verts c	10:00 "La Belle Époque c	8:30 Ma sœur bien-aimée
9:30 "C'est arrivé cette semaine"	10:30 Mon cœur est un violon	9:00 Bon anniversaire c
10:15 "L'Homme à la carabine"	10:45 Dernière heure et météo	9:30 Gags à Gags
10:45 Dernière heure et météo	11:00 La Ronde des sports	10:00 Releve les manchettes
11:00 La Ronde des sports	11:10 Francs de sport	10:30 Venez donc chez moi
11:10 Cinema	12:10 Cinema	10:45 En première page
12:40 Dernière édition	1:40 Dernière Edition	11:10 Cinema
12:45 Fermeture	1:45 Fermeture	12:30 Dernière Edition

CBFT CANAL 2

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
8:30 Musique	8:30 Musique	8:30 Télévision scolaire
9:15 Cours Universitaires	9:15 Cours universitaires	10:30 La Souris verte
10:00 Cours Universitaires	10:00 Cours universitaires	10:40 Poly
10:45 Cours Universitaires	10:45 Cours universitaires	11:30 L'inspecteur LeBeuc
11:30 Tour de terre	11:30 Tour de terre	11:30 Long métrage
12:00 Piquet	12:00 Piquet	12:00 "Mande à tremblé"
12:30 Vieux voir	12:30 Vieux voir	1:05 Téléjournal
1:00 Tennis	1:30 Le Jour du Seigneur	1:15 Cinéma
1:45 Les Quatre saisons	1:30 Les Travaux et les jours	1:30 "Ils ont rui Jaurès"
2:00 Elles	2:00 Grangallo et Pettro	2:00 Femme d'aujourd'hui
3:00 Bob Morane	2:30 Vagabond	4:00 Bobbo (c)
3:30 Cent Millions de jeunes	3:00 Du Sport et des hommes	4:30 Bobbo (c)
4:00 L'Indes du cirque	4:30 M. et Mme Détectives	5:00 Jeunesse odieuse
4:30 Images en tête	5:00 De plus près	5:30 "Châles Zéno"
5:00 Le Téléjournal	5:30 L'Heure des quilles	6:25 Nouvelles du sport
5:30 L'Équipe vivante	6:30 Expo 67	6:30 "L'Équipe vivante"
6:00 Match sur roulettes	7:00 Walt Disney présente (c)	6:45 Aujourd'hui
7:30 Suivez cet homme c	6:00 Les beaux Dimanches	7:30 Aïkido (c)
8:00 Sincèrement, Fernand Gignac	8:30 Les beaux Dimanches	8:00 Les belles Histères (c)
8:30 La Soirée du hockey	9:00 La famille Stone	8:30 Mission impossible (c)
10:15 Les Coucous-tard	7:30 Le Baron	9:00 Tous pour un
10:45 Ils chantent en France c	8:00 Les beaux Dimanches	10:00 Le Boeuf des autres
11:00 Le Téléjournal	10:30 Professeur Guillaume	10:30 Caméra 67
11:15 Nouvelles du sport	11:00 Téléjournal	11:00 Téléjournal
11:30 Cinema 7	11:30 Sport-dimanche	11:20 Supplément régional
	11:30 "Hier à demain"	11:30 Nouvelles du sport
	La course de taureaux	11:35 Les Inscrutables
		Tout sans gages

CHLT CANAL 7

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
9:15 Cours universitaires	9:15 Cours universitaires	11:30 L'objectif international
12:00 Piquet	12:00 Piquet	12:00 À la catalogue
12:30 Vieux voir	12:30 Lecture pour tous	12:30 Première édition
1:00 L'Équipe de Florence	1:00 Panorama	12:45 Le méso
1:30 Les quatre justiciers	1:30 Les travaux et les jours	12:50 Midi-sport
2:00 Elles	2:00 Grangallo et Pettro	1:00 Le Cas au 7
3:00 Bob Morane	2:30 Vagabond	2:00 Ecran féminin
3:30 Cent millions de jeunes	3:00 Du sport et des hommes	3:00 Femme d'aujourd'hui
4:00 L'Indes du cirque	4:30 M. et Mme Détectives	4:00 Bobbo
4:30 Images en tête	5:00 De plus près	4:30 Bobbo à surprises
5:00 Le Téléjournal	5:30 L'Heure des quilles	5:00 Bobbo
5:30 L'Équipe vivante	6:30 Expo 67	5:45 En coulisse avec Télé-Radiophonie
6:00 Match sur roulettes	7:00 Walt Disney présente (c)	6:00 "L'Équipe vivante"
7:30 Suivez cet homme c	6:00 Les beaux Dimanches	6:30 Téléjournal
8:00 Sincèrement, Fernand Gignac	8:30 Les beaux Dimanches	6:50 Édition sportive
8:30 La Soirée du hockey (c)	7:30 La famille Stone	7:00 Jeunesse d'aujourd'hui
10:15 Les Coucous-tard	7:30 Le Baron	7:30 Les belles histoires
10:45 Ils chantent en France c	8:00 Les beaux Dimanches	8:30 Mission impossible
11:00 Le Téléjournal	10:30 Professeur Guillaume	9:00 Tous pour un
11:20 Supplément régional	11:00 Téléjournal	10:00 Le Boeuf des autres
11:30 Nouvelles du sport	11:20 Supplément régional	10:30 Caméra 67
11:35 Cinema 7	11:30 Sport-dimanche	11:00 Téléjournal
	11:30 "Hier à demain"	11:20 Supplément régional
	La course de taureaux	11:30 Nouvelles du sport
		11:35 Cinema 7

CFCF CANAL 12

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
9:15 Sign on News	9:15 Time-Sounds	10:00 Ed Allen Time
9:30 Thunderbirds - c	9:15 Sign on News	10:30 Magistrat's Court
10:00 The Mighty Hercules	9:30 Woody Woodpecker - c	10:30 Praxinos Phrases
10:30 Space Boat - c	10:00 Challenge and Response	11:30 Magic Tom - c
11:00 The Lone Ranger - c	10:30 Télécinéma	12:00 Clubhouse Theatre
11:30 The Munsters	12:30 Continental Miniature	12:30 The Mike Douglas Show
12:00 The Munsters	1:00 Spectrum	2:00 Mr and Mrs - c
12:30 Let's Find Out - c	1:30 Platform	2:30 Poodle in conflict
1:00 (Repeat) The Fibonaccis - c	2:00 Forum	3:00 Words and Music
3:00 Tides and Trails	2:30 Music Room	3:30 Year Show
3:30 T.R.A.	3:00 Tides and Trails	4:00 Johnny Jellybean and Friends - c
4:30 T.R.A.	4:30 T.R.A.	4:30 "Theatre 'I was a Male War Bride"
5:30 Leadership Training	5:00 (Repeat) Challenge	6:00 The Pierre Burton Show
6:00 Like Young	5:30 Brand New Science - c	6:30 Pulse - c
7:00 The Jackie Gleason Show	6:00 Voyage to the Bottom of the Sea - c	7:00 Batman - c
8:00 Academy Performance - c, "For Love or Money"	7:00 The Monkees - c	7:00 Bewitched - c
8:30 The Flying Fisherman	7:30 The F.R.I. - c	8:30 Andy Griffith Show - c
9:00 After Four - c	8:00 I dream of Jeanette - c	9:00 Country Music Hall - c
9:30 Wide World of Sports	9:00 Peyton Place - c	9:30 The Big Valley - c
10:00 Like Young	10:00 W9	10:30 This and the people
10:30 Leadership Training	11:00 The National News - c	11:00 The National News - c
11:00 The National News - c	11:15 Pulse - c	11:15 Pulse - c
11:30 Pajama Playhouse - c	11:40 Insights	11:40 Leadership Training
"Captain's Table"	12:10 Sign off News	11:50 Gasmoke - c

SUITE DE: FAUT-IL LE

Le montant de leur rente de retraite sera supérieur à celui qu'elles auraient reçu si elles avaient demandé leur rente plus tôt.

Leurs survivants pourront avoir droit à une prestation de décès, à une rente de veuve et à une rente d'orphelin s'il y a lieu. Ces trois prestations, en effet, deviendront payables à compter de 1968 lorsque les contributions auront été versées pour trois ans.

En résumé, il est généralement plus avantageux pour les personnes nées en 1897, en 1898 et en 1899 de retarder leur demande de rente de retraite. Ceci est rendu encore plus évident pour les personnes nées en 1898 ou en 1899 par les avantages appréciables qui peuvent en résulter pour les survivants, à compter de 1968.

SUITE DE: LA TROUPE

pour la troupe de l'Aiglon, dont le frère Georges Boyer f.m.s. est directeur et metteur en scène.

Dans cette pièce, il y en a aussi d'autres qui travaillent dans l'ombre, soit l'équipe technique au complet, ceux qui s'occupent des décors, du son, de l'éclairage, des maquillages de la publicité et aussi le souffleur.

Qu'on se le dise, encore deux chances de voir "Bobosse", ce soir et demain soir, à 20 heures précises en l'auditorium de l'école secondaire immaculée Conception.

SUITE DE: L'OPINION

norités et une charte des droits des Canadiens français.

Il n'y a aucun doute qu'il y aura de nombreux hauts et bas et de nombreuses entrées et sorties dans la position officielle du Québec au cours des

mois à venir, du moins en ce qui concerne M. Johnson. Pendant ce temps, les Canadiens pourraient se demander si certaines attitudes actuelles du Canada français ont leur place dans les relations que le Canada entretient avec les États-Unis.

Nous Canadiens appartenons, avec les États-Unis, au continent Nord américain. Nous verrons à ce que le Canada continue à appartenir à l'Amérique du Nord. Mais il est presque certain que nous avons besoin de faire preuve d'une indépendance plus grande vis-à-vis des États-Unis — en ce qui a trait à sa politique tant étrangère qu'intérieure, à sa puissance économique et à sa culture — dans le sens large du mot.

Comment parviendrons-nous à atteindre de tels objectifs? En partie en se fixant de tels objectifs, en faisant preuve de plus d'assurance, en manifes-

tant plus de détermination en ce qui a trait à cette indépendance, en pensant et en agissant davantage comme un pays indépendant plutôt que comme un satellite des États-Unis.

Une certaine orientation dans cette direction s'est manifestée dans la politique fédérale ces derniers temps. Il faudrait en avoir davantage.

— Le 11 janvier.

SUITE DE LA CHRONIQUE

rait intéresser, ceux qui sont des admirateurs ou des admiratrices "mordus (es)" des Monkees; voici à leur intention l'adresse du Fan Club de ces derniers:

The Monkees Fan Club
c/o Screen Gem
1334 North Beechwood Drive
Hollywood,
California, 90028 U.S.A.

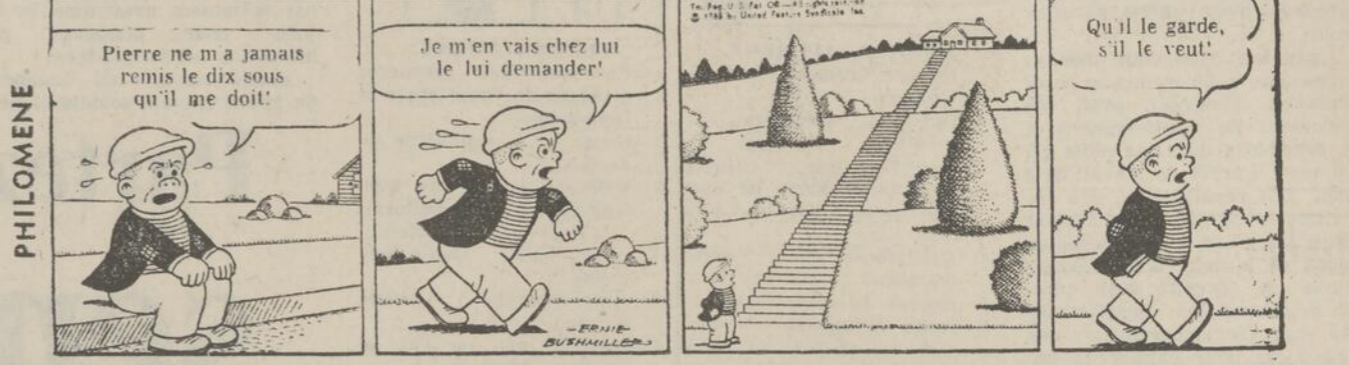
CULTIVATEURS

POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ:

J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)

Payons prix défiant toutes compétitions.

(41366)



CINEMA pour les ENFANTS Samedi, le 21 Janv. à 2p.m. THEATRE PALACE GRANBY

A L'AFFICHE THARUS, FILS D'ATTILA (EN COULEURS) AUSSI Dessins animés Admission 50¢

LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



L'OPÉRATION-LIBÉRATION PREND PRESQU'UNE HEURE, MAIS EN SUITE TOUS LES TERRIENS ET MARTIENS SE RETROUVENT, FRAIS ET DISPOS.



A MES CLIENTS

Il me fait plaisir de vous annoncer que mes bureaux sont maintenant situés au 2285, rue Girouard, St-Hyacinthe

Votre tout dévoué,

Pierre Désy Lacaille

Comptable Agréé

Tél.: 773-8501 (41347)

L'usine Ayers serait fermée à Lachute

LACHUTE (PC)—Le maire de Lachute, M. Zoel Saindon, a révélé jeudi avoir appris de source fiable que la compagnie Dominion Ayers se proposait de fermer son usine de contreplaqué à Lachute pour la déménager en Ontario, au début de mars.

Par ailleurs, un porte-parole officiel de la compagnie, interrogé sur les révélations du maire, a déclaré qu'une telle décision n'avait pas été prise par la Dominion Ayers, qui a été frappée par une grève d'une durée de près de trois mois en 1965.

Le porte-parole de la compagnie a ajouté que la "productivité" des 225 employés, depuis qu'ils ont repris le travail le 27 octobre, n'est guère satisfaisante.

La grève dans cette municipalité sise à 50 milles au nord-ouest de Montréal, avait été l'occasion de manifestations et de désordres dans les mois qui ont suivi l'arrêt de travail du 3 août. Des séparatistes, des socialistes et des étudiants avaient participé à une manifestation au cours de laquelle une escouade privée de sécurité avait employé contre les manifestants des gaz lacrymogènes et des jets d'eau pour calmer la démonstration.

Mort de 31 bébés à cause de la gastro-entérite

Georgetown, Guyane (Reuter) — Une épidémie de gastro-entérite a causé la mort de 31 bébés dans les régions situées sur la côte de la Guyane et a de plus forcé l'hospitalisation de plusieurs centaines d'autres.

Les autorités de l'Hôpital de Georgetown, ont déclaré dimanche que près de 1,300 enfants avaient été conduits à cette institution pour y subir des traitements au cours de la semaine dernière.

Des rapports provenant d'un hôpital de Berbice, situé à 70 milles à l'est de Georgetown, indiquent que 27 enfants sont morts dans cette région et qu'environ 1,000 autres ont été soignés dans les hôpitaux du pays pour cette même maladie.

SUITE DE VOTRE HOROSCOPE

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Aujourd'hui, vous avez davantage de liberté pour vous occuper de votre passe-temps favori et profiter de la compagnie d'être aimés. Une suggestion est des plus opportunes.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous pouvez livrer vos points faibles à des gens peu dignes de confiance, en charchant à éveiller leur curiosité ou leur imagination. Soyez plus discret.

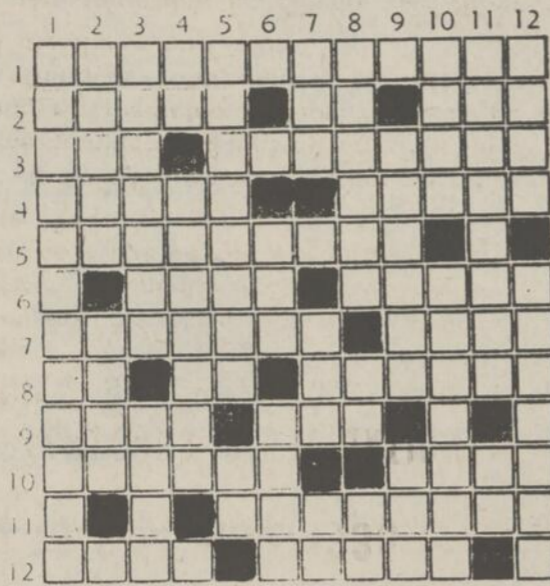
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Ce sont maintenant des amis ou des associations dont vous êtes membres qui vous préoccupent. N'allez pas au-delà de vos possibilités financières et sociales.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Vous êtes de tempérament plutôt fermé, préférant goûter les joies intérieures. Vous êtes raisonnable, paisible et serein.

Vous aspirez aux vastes horizons, mais vous ne manquez pas d'esprit pratique. Vous connaîtrez l'amour sans complications.

Mots Croisés

No 2595



HORIZONTALEMENT

- Qui ont la forme d'une demi-lune.
- Ornement sacerdotal.
- Du verbe: Gésir. Officier ministériel chargé de donner l'authenticité aux actes d'un juge.
- Miséricorde, grâce. Suite de noms.
- Art de la controverse.
- Autre orthographe de Carque. Aller ça et là, à l'aventure.
- Une... vaut 1 million de calories. Hale un navire à l'aide d'un remorqueur.
- Paroisses. Petit cube. Ceux qui lient des gerbes de blé.
- Préfixe qui indique une multiplication par un million de millions. Changement.
- Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel. Assistante.
- Petit bout de chandelle.
- Partie du jour (dans l'antiquité romaine). Risquée, ariveuse.

VERTICALEMENT

- Ensemble des premières divisions de l'oeuf après la fécondation.
- Canal. L'avant-veille de demain.
- Véhicule servant de tracteur pour d'autres voitures. Ce qu'on a pour rien.
- Avant nous. Danse hon. groise.
- Juste, équitable. Article espagnol.
- Dans le lieu où l'on se trouve. Remues.
- Conteste. Choisi. Possessif.
- Arrive en grand nombre. Id est. Pronom personnel.
- Noblesse de sentiments. Vieux.
- Rayons. Habitude prise de faire une chose toujours de la même manière.
- Poste d'émission radiophonique. De la gamme.
- Seigneur. Substantif.

SOLUTION DU PROBLEME No 2594

- | | |
|---|---|
| ■ Horizontalement: 1. Scrupuleuses. 2. Crâner. Ubu. 3. Elder. Trades. 4. Lee. Illico. 5. Erable. Ru. 6. URSS. 7. An. Impie. 8. To. 9. Trimpant. 9. Ent. 11. Avouer. 10. Samitèle. Fon. 11. Tuera. No. 12. Elus. Saints. | ■ Verticalement: 1. Scélérates. 2. Crier. Noua. 3. Radeau. 4. Une. Brut. Nue. 5. Périls. Rates. 6. Ur. 7. II. 8. Notes. 9. Emue. 10. Sudoripare. 11. Unit. 12. Sise. Tétanos. |
|---|---|

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Cours de denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

- Oeufs: prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants; extra gros 54,0, A-gros 47,7, A-moyens 41,7, A-petits 39,0.
- Beurre: arrivages courants 92,58, 93,59, Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole, 61.
- Fromage: livre à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc en gros 42 1-2; coloré 42 3-4.
- Pommes de terre: prix de gros Québec, .90 à \$1 les 50 livres; N.B., \$1,15 à \$1,25 les 50 livres; .32 à .33 les 10 livres; L.P.E., \$2,10 à \$2,20 les 75 livres; \$1,45 à \$1,50 les 50 livres, .37 à .38 les 10 livres.
- Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation no 1 en sacs: 16 1-4 à 19 1-2, procédé par rouleur, no 2 en sacs: 16 à 17, autre catégorie pour nourrissement 13 1-2-15. Poudre de lait de beurre pour nourrissement 12 à 12 1-2. Poudre de lait de 4 à 4 1-2 cents.

MONTREAL (PC)—Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central

métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonization, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

- Pommes: de fantaisie, Wolf River, \$2,25. McIntosh \$3 à \$3,50. Russet \$4,50 à \$5. Cortland \$2,25 à \$2,50, délicieuses \$4 la boîte à verger.
- Betteraves: en sac de 50 livres \$1,25 à \$1,50, petites \$1,75, \$2 à \$2,25 les 24 cellos de deux livres ou les 10 cellos de 5 livres.
- Choux: Verts gros \$1,75 les 50 livres, moyens \$2 à \$2,25. Savoie \$2,25 à \$2,50 le caquet. Choux chinois: \$1,75 la douzaine.
- Navets: \$1,75 à \$2 le sac de 50 livres, \$2,25 le boisseau. Poireaux: .75 à .90 la douzaine.
- Oignons: jaunes, sacs de 50 livres, no 1, \$3,50 à \$3,75, no 2 \$2,50, type espagnol \$4,25. 24 cellos de 2 livres ou 10 cellos de 5 livres, \$4,25 à \$4,50.
- Panais: \$2,50 à \$3 le boisseau, \$2,50 la douzaine de cellos de 24 onces.
- Pommes de terre: .90 à \$1 les 50 livres.

Une distribution plus équitable des annonces du gouvernement dans les publications hebdomadaires?

Par DONAT VALOIS
 QUEBEC (PC)—Le gouvernement du Québec songe à mettre en application une formule qui permettra une distribution plus équitable des annonces du gouvernement aux publications hebdomadaires de la province.

Le premier ministre québécois, M. Daniel Johnson, a donné hier cette assurance à une délégation des hebdomas de langue française du Canada, venue dans la capitale lui remettre un mémoire.

"Nous allons étudier la possibilité d'établir un système par lequel les annonces du gouvernement aux journaux de recevoir des annonces du gouvernement", a dit le premier ministre, soulignant que la présente formule est nettement arbitraire et injuste pour plusieurs publications hebdomadaires.

Actuellement, les annonces du gouvernement sont distribuées

à un certain nombre d'hebdomas, l'abolition, M. Johnson a déterminées selon des critères, mis que son gouvernement tâcherait d'apporter des améliorations dans ce domaine.

Dans son mémoire, l'association des hebdomas demande au gouvernement Johnson d'abolir le patronage, du paternalisme", ajoutant que de la loi des vues animées, l'application de cette éventuelle loi, vérifier si les annonces qui sont transmises par les cinémas associations, comme celle des hebdomas, comportent l'approbation du Bureau de la censure.

Soulignant que le Québec est l'un des endroits au monde où la liberté de presse est peut-être la plus vivace, le premier ministre a dit qu'il ferait étudier le mémoire de l'association par une agence gouvernementale et qu'on essaierait de donner suite à certaines de ses recommandations.

En ce qui a trait aux poursuites pour outrage au tribunal, le mémoire recommande

qu'il serait opportun que le gouvernement permette à la presse d'obtenir, sur demande, rapport sur l'utilisation de ces fonds.

Le pape a la grippe

CITE DU VATICAN (AFP)—Le pape est grippé confirmément de source autorisée. Ceux qui ont été reçus en audience dans la journée de jeudi rapportent en effet que Paul VI était visiblement fatigué, et qu'il paraissait enrhumé. A la fin de l'audience qu'il a accordée aux membres des instituts d'archéologie étrangers de Rome, on a remarqué que le Saint-Père, contrairement à la coutume, ne s'était pas attardé à parler aux personnes présentes dans les parlements assez hâtivement. On espère toutefois qu'après

un peu de repos le Saint-Père pourra reprendre son activité normale. Pour l'instant, seules les audiences d'aujourd'hui ont été suspendues. Le pape a été examiné par son médecin personnel, le professeur Mario Fondane, qui a confirmé à son tour que le Saint-Père était "légèrement grippé". Hier soir, le pape était fiévreux, mais la température est tombée ce matin, apprend-on de l'entourage de Paul VI, et qu'il avait regagné ses appartements. L'état du Souverain Pontife, ajoute-t-on, ne suscite aucune inquiétude.

Partez pour la nouvelle année avec un sentiment de sûreté

Il est tout à fait normal d'avoir une arrière-pensée après un achat important. Mais après l'achat d'une Chevrolet, ce qu'on éprouve c'est un sentiment réconfortant d'avoir fait une bonne affaire, un sentiment de sûreté. Cela commence le jour où vous prenez livraison de votre Chevrolet. Elle reluit (et elle reluera ainsi longtemps): la carrosserie est revêtue de peinture Magic-Mirror. La douceur de marche vous enchante: la suspension perfectionnée amortit parfaitement tous les cahots et donne une tenue de route particulièrement sûre dans les courbes. La maniabilité ne laisse rien à désirer: la direction améliorée exige un effort

de 10 pour cent moindre que celle des modèles précédents. Mais vous découvrez bien d'autres qualités à la Chevrolet: traitement antirouille et insonorisation encore plus poussés, garde-boue intérieurs (dans les quatre ailes), et un souci minutieux du détail, par exemple un cendrier monté sur billes qui glisse comme sur la glace. Pas étonnant que la Chevrolet ait la réputation de valoir plus au moment de l'échange. Tout cela contribue à ce que les heureux propriétaires de Chevrolet appellent leur sentiment de sûreté.



GARANTIE CHEVROLET 1967

- Garantie de 24 mois/24,000 milles de toute la voiture.
 - Garantie de 5 ans/50,000 milles du groupe motopropulseur.
 - Garantie de 5 ans/50,000 milles de la direction, de la suspension (avant et arrière) et des roues.
- Pour plus de renseignements, veuillez consulter le concessionnaire Chevrolet.

ALAIN AUTOMOBILE ENR.

595 BOULEVARD BOIVIN GRANBY 378-3961
 Ne manquez pas de regarder "Tous pour un" tous les lundis soir à 9 h 30 sur le réseau complet de Radio-Canada.



EMPRUNT À PERPÉTUITÉ À 3% DU GOUVERNEMENT DU CANADA daté du 15 Septembre 1936

AVIS AUX DÉTENTEURS D'OBLIGATIONS MUNIES DE COUPONS

Il est maintenant possible de se procurer aux agences de la Banque du Canada de nouveaux certificats munis de coupons semi-annuels pour une période de 30 ans se terminant le 15 septembre 1966.

Les détenteurs de ces obligations, qu'elles soient au porteur ou sous forme nominative quant au principal seulement, peuvent échanger immédiatement leurs certificats par l'intermédiaire des banques, compagnies de fiducie et courtiers en valeurs mobilières au Canada.

Il ne sera pas nécessaire pour les détenteurs d'obligations nominatives quant au principal et à l'intérêt d'échanger leurs titres contre de nouveaux certificats.

Le Gouvernement du Canada, Ottawa, Canada. PAR: La Banque du Canada A titre d'agent financier.